

תורה נביאים וכתובים

תרגום יידיש פון יהואש

דברי הימים א

א 1 אָדָם, שֵׁת, אָנוּשׁ; 2 קִינָן, מֵהַלְלָאֵל, יָרָד; 3 חֲנוּךְ, מִתּוֹשֶׁלֶד, לָמַד; 4 נַח, שֵׁם, חָם, אֹן יָפֶת.

5 די זין פֿון יָפֶת: גֹּמֶר, אֹן מֶגוּג, אֹן מִדִּי, אֹן יָוֵן, אֹן תּוּבַל, אֹן מֶשֶׁךְ, אֹן תִּירָס. 6 אֹן די זין פֿון גֹּמֶר: אֲשַׁכְנַז, אֹן רִיפֶת, אֹן תּוֹגְרֵמָה. 7 אֹן די זין פֿון יָוֵן: אֱלִישָׁה, אֹן תְּרַשִּׁישָׁה, די כֶּתִים, אֹן די דוֹדָנִים.

8 די זין פֿון חֲמֵעַן: כּוּשׁ, אֹן מִצְרַיִם, פּוּט, אֹן כְּנַעַן. 9 אֹן די זין פֿון כּוּשׁ: סִבְאָ, אֹן חוּיֵלָה, אֹן סִבְתָּא, אֹן רַעְמָא, אֹן סִבְתַּכָּא. אֹן די זין פֿון רַעְמָא: שַׁבָּא, אֹן דָּדָן. 10 אֹן כּוּשׁ הָאָט געבאַרן נִמְרוֹדָן. ער איז געווען דער ערשטער מאַכטיקער אויף דער ערד. 11 אֹן מִצְרַיִם הָאָט געבאַרן די לודים, אֹן די עֲנָמִים, אֹן די לֶהֲבִים, אֹן די נַפְתּוּחִים, 12 אֹן די פְּתֵרוּסִים, אֹן די כְּסִלּוּחִים, – פֿון וואָנען די פֿלֶשֶׁתִים זיינען אַרויסגעקומען – אֹן די כְּפִתּוּרִים. 13 אֹן כְּנַעַן הָאָט געבאַרן צִידוֹן זיין בְּכוֹר, אֹן חֵתָן; 14 אֹן דַּעַם יְבוּסִי, אֹן דַּעַם אֲמֹרִי, אֹן דַּעַם גְּרִגְשִׁי; 15 אֹן דַּעַם חוּי, אֹן דַּעַם עֶרְקִי, אֹן דַּעַם סִינִי; 16 אֹן דַּעַם אַרְוָדִי, אֹן דַּעַם צִמְרִי, אֹן דַּעַם חֲמַתִי.

17 די זין פֿון שִׁמְעוֹן: עֵיִלָם, אֹן אֲשׁוּר, אֹן אַרְפַּכְשָׁד, אֹן לוֹד, אֹן אַרְם, אֹן עוֹץ, אֹן חוּל, אֹן גִּתָר, אֹן מֶשֶׁךְ. 18 אֹן אַרְפַּכְשָׁד הָאָט געבאַרן שְׁלַח, אֹן שְׁלַח הָאָט געבאַרן עֶבְרֹן. 19 אֹן בִּי עֶבְרֹן זיינען געבאַרן געוואָרן צוויי זין; דער נאָמען פֿון איינעם איז געווען פֿלָג, ווייל אין זיינע טעג איז צעטיילט געוואָרן די ערד; אֹן דער נאָמען פֿון

זיין ברודער איז געווען יקטן. **20** און יקטן האָט געבאָרן אַלמוֹדָדוֹ, און שְׁלֹפֹן, און חֲצֵרְמֹתָן, און יֶרְחֹן; **21** און הַדוֹרְמֵעוֹן, און אוֹזֶלֶן, און דַקְלָהוֹן; **22** און עֵיבֶלֶן, און אַבִימָאֵלֶן, און שִׁבְאָן; **23** און אוֹפִירֹן, און חוּיִלָהוֹן, און יוֹבָבֹן. די אַלע זיינען געווען יקטנס זין.

24 שֵׁם, אַרְפַכְשָׁד, שְׁלַח; **25** עֵבֶר, פֶּלֶג, רְעוּ; **26** שְׂרוּג, נַחוּר, תְּרַח; **27** אַבְרָם, דָּאָס איז אַבְרָהָם. **28** די זין פֿון אַבְרָהָמֵעוֹן: יִצְחָק, און יִשְׁמָעֵאל.

29 דָּאָס זיינען זייערע געבורטן: דער בְּכוֹר פֿון יִשְׁמָעֵאלֶן, נְבִיּוֹת, און קָדָר, און אַדְבָאֵל, און מִבְּשָׁם; **30** מִשְׁמַע, און דוּמָה, מִשָּׂאָ, חַדָּד, און תִּימָאָ; **31** אֵיטוֹר, נְפִישׁ, און קְדָמָה. דָּאָס זיינען די זין פֿון יִשְׁמָעֵאלֶן.

32 און די זין פֿון קטורה, אַבְרָהָמֵס קֶעפֶסוֹוִיב: זי האָט געבאָרן זִמְרָנֵעוֹן, און יִקְשָׁנֵעוֹן, און מִדְּנֵעוֹן, און מִדִּינֵעוֹן, און יִשְׁבָקוֹן, און שוּחַן. און די זין פֿון יִקְשָׁנֵעוֹן זיינען געווען: שִׁבְאָ, און דָדוֹן. **33** און די זין פֿון מִדְּנֵעוֹן: עֵיפָה, און עֶפֶר, און חֲנוּךְ, און אַבִידֵע, און אֶלְדָּעָה. די אַלע זיינען געווען די זין פֿון קטורה.

34 און אַבְרָהָם האָט געבאָרן יִצְחָקוֹן. די זין פֿון יִצְחָקוֹן זיינען געווען: עֵשָׂו, און יִשְׂרָאֵל.

35 די זין פֿון עֵשָׂו: אֶלִיפָז, רְעוּאֵל, און יַעוֹשׁ, און יַעֲלָם, און קָרַח **9** **36** די זין פֿון אֶלִיפָז: תִּימֹן, און אוֹמֵר צַפִּי, און גַּעְתָּם, קִנְז, און תַּמְנֵע, און עִמְלֵק. **37** די זין פֿון רְעוּאֵלֶן: נַחַת, זָרַח, שָׁמָה, און מִזָּה.

38 און די זין פֿון שְׁעִירֹן: לוֹטָן, און שׁוּבֵל, און צְבֵעוֹן, און עֲנָה, און דִישׁוֹן, און אֶצָר, און דִישׁוֹן. **39** און די זין פֿון לוֹטָנֵעוֹן: חוּרִי, און הוֹמָם; און די שוועסטער פֿון לוֹטָנֵעוֹן: תַּמְנֵע. **40** די זין פֿון שׁוּבֵלֶן: עֲלִיזָן, און מִנַחַת, און עֵיבֶל, שִׁפִּי, און אוֹנָם. און די זין פֿון צְבֵעוֹנֵעוֹן: אִיָּה, און עֲנָה. **41** די זין פֿון עֲנָה: דִישׁוֹן. און די זין פֿון דִישׁוֹנֵעוֹן: חַמְרֹן, און אָשְׁבוֹן, און יִתְרֹן, און כָרֶן. **42** די זין פֿון אֶצָרוֹן: בַּלְהֹן, און זַעוֹן, יַעֲקֹן. די זין פֿון דִישׁנֵעוֹן: עוֹץ, און אָרֶן.

43 און דָּאָס זיינען די מלכים וואָס האָבן געקייניגט אין לאַנד אָדוֹם איידער עס האָט געקייניגט אַ קייניג בײַ די קיינדער פֿון יִשְׂרָאֵל: בְּלַע דער זון פֿון בעוֹרוֹן; און דער נְאָמֵעוֹן פֿון זיין שטאָט איז געווען דְּנֶהְבָּה.

44 איז בַּלַע געשטאַרבן, און אויף זיין אָרט האָט געקיניגט יוֹבָב דער זון פֿון זֶרְחָן, פֿון בצְרָה. **45** איז יוֹבָב געשטאַרבן, און אויף זיין אָרט האָט געקיניגט חוּשֶׁם פֿון לֵאנָד פֿון דעם תִּימָנִי. **46** איז חוּשֶׁם געשטאַרבן, און אויף זיין אָרט האָט געקיניגט הֶדֶד דער זון פֿון בַּדָּד, וואָס האָט געשלאָגן מִדִּין אין פֿעלד פֿון מוֹאָב; און דער נאָמען פֿון זיין שטאָט איז געווען עוֹיֵת. **47** איז הֶדֶד געשטאַרבן, און אויף זיין אָרט האָט געקיניגט שְׁמֵלָה פֿון מִשְׂרָקָה. **48** איז שְׁמֵלָה געשטאַרבן, און אויף זיין אָרט האָט געקיניגט שָׂאוּל פֿון רְחוֹבוֹת בֵּימֵי טִיָּךְ. **49** איז שָׂאוּל געשטאַרבן, און אויף זיין אָרט האָט געקיניגט בעַל-חֲנָן דער זון פֿון עַכְבּוֹרָן; **50** איז בעַל-חֲנָן געשטאַרבן, און אויף זיין אָרט האָט געקיניגט הֶדֶד; און דער נאָמען פֿון זיין שטאָט איז געווען פֿעִי; און דער נאָמען פֿון זיין ווייב איז געווען מֵהִיטְבַּאֵל די טאָכטער פֿון מִטְרָד דער טאָכטער פֿון מִי-זֶהֱבֵן. **51** און הֶדֶד איז געשטאַרבן. און די פֿירשטן פֿון אֲדוֹם זיינען געווען: דער פֿירשט פֿון תַּמְנֵעַ, דער פֿירשט פֿון עֲלוּהָ, דער פֿירשט פֿון יֵתֵת; **52** דער פֿירשט פֿון אָהֲלִיבָמָה, דער פֿירשט פֿון אֵלָהָ, דער פֿירשט פֿון פִּינּוֹן; **53** דער פֿירשט פֿון קִנְזֵי, דער פֿירשט פֿון תִּימָן, דער פֿירשט פֿון מִבְּצָר; **54** דער פֿירשט פֿון מַגְדִּיאֵל, דער פֿירשט פֿון עֵירָם. דאָס זיינען די פֿירשטן פֿון אֲדוֹם.

ב **1** דאָס זיינען די זין פֿון ישׂראֵל: ראובֿן, שמעון, לֵוִי, און יהודה, ישְׁשַׁכָּר, און זְבוּלוֹן; **2** דָן, יוֹסֵף, און בנימין, נִפְתָּלִי, גָּד, און אָשֵׁר.

3 די זין פֿון יהודה: עֵר, און אוֹנָן, און שֵׁלָה; די דריי זיינען אים געבאָרן געוואָרן פֿון בת-שׁוּעַ דער פֿנֵעֲנִית, און עֵר, יהודהס בָּכוֹר, איז געווען שלעכט אין די אויגן פֿון גאָט, און ער האָט אים געטייט. **4** און תָּמָר זיין שנור האָט אים געבאָרן פֿרָצוֹן, און זֶרְחָן. אַלֵּע זין פֿון יהודה: פִּינָף.

5 די זין פֿון פֿרָצוֹן: חֲצֵרוֹן, און חָמוּל. **6** און די זין פֿון זֶרְחָן: זְמָרִי, און אֵיתָן, און הֵימָן, און כָּלכּוֹל, און דָּרַע; אין אַלעמען פִּינָף. **7** און די זין פֿון כַּרְמִיָּן: עֶכָר, דער פֿאַראומגליקער פֿון ישׂראֵל וואָס האָט געפֿעלשט אָן חָרָם. **8** און די זין פֿון אֵיתָנֵעַן: עֲזַרְיָה.

9 און די זין פֿון חֲצֵרוֹנֶען וואָס זײַנען אים געבאָרן געוואָרן: יֶרַחְמָאֵל, און רָם, און כְּלוּבִי. **10** און רָם האָט געבאָרן עֲמִינַדָּב, און עֲמִינַדָּב האָט געבאָרן נַחֲשׁוֹן דעם פֿירשט פֿון די קינדער פֿון יהודה. **11** און נַחֲשׁוֹן האָט געבאָרן שְׁלֹמֹאן, און שְׁלֹמֹאן האָט געבאָרן בּוֹעֲז. **12** און בּוֹעֲז האָט געבאָרן עוֹבַד, און עוֹבַד האָט געבאָרן יִשִּׁין. **13** און יִשִּׁין האָט געבאָרן זִיין בְּכוֹר אֱלִיאָב, און אֱלִיאָב דעם צווייטן, און שְׁמַעְיָא דעם דריטן; **14** נְתַנְאֵל דעם פֿירטן, רְדִי דעם פֿינפֿטן; **15** אוּצֹם דעם זעקסטן, דוד דעם זיבעטן. **16** און זייערע שוועסטער זײַנען געווען צִרוּיָה, און אֲבִיגַיִל. און די זין פֿון צִרוּיָה: אֲבִשִׁי, און יוֹאָב, און עֲשָׂהָאֵל – דרײַ. **17** און אֲבִיגַיִל האָט געבאָרן עֲמִשָּׂאן, און עֲמִשָּׂאס פֿאַטער איז געווען יֶתֶר דער ישמעאלי.

18 און כָּלֵב דער זון פֿון חֲצֵרוֹנֶען האָט געהאַט קינדער מיט דער ווייב עֲזוּבָה – און מיט יריעותן – און דאָס זײַנען אירע זין: יִשָּׂר, און שׁוּבַב, און אַרְדּוֹן. **19** איז עֲזוּבָה געשטאַרבן און כָּלֵב האָט זיך גענומען אָפֶּרְתֵן, און זי האָט אים געבאָרן חורן. **20** און חור האָט געבאָרן אורין, און אורי האָט געבאָרן בְּצַלְאֵל.

21 און דערנאָך איז געקומען חֲצֵרוֹן צו דער טאַכטער פֿון מֶכִיר דעם פֿאַטער פֿון גִלְעָד, וואָס ער האָט גענומען ווען ער איז געווען זעכציק יאָר אַלט; און זי האָט אים געבאָרן שִׁגּוֹב. **22** און שִׁגּוֹב האָט געבאָרן יֶאִיר, וואָס האָט געהאַט דרײַ און צוואַנציק שטעט אין לאַנד גִלְעָד. **23** און גשור און אַרְם האָבן אוועקגענומען פֿון זיי חוּת-יֶאִיר, קִנְתִּין און אירע טעכטערשטעט, זעכציק שטעט. די אַלע זײַנען די זין פֿון מֶכִיר דעם פֿאַטער פֿון גִלְעָד. **24** און נאָך חֲצֵרוֹן טויט אין כָּלֵב-אָפֶּרְתִּין, האָט אֲבִיָּה, חֲצֵרוֹן ווייב, געבאָרן פֿון אים אַשחור דעם פֿאַטער פֿון תְּקוּעָה.

25 און די זין פֿון יֶרַחְמָאֵל, חֲצֵרוֹן בְּכוֹר, זײַנען געווען: דער בְּכוֹר רָם, און בּוֹנָה, און אֶרְדּוֹן, און אוּצֹם, אַחִיָּה. **26** און יֶרַחְמָאֵל האָט געהאַט נאָך אַן אַנדער ווייב, וואָס איר נאמען איז געווען עֲטָרָה; זי איז געווען די מוטער פֿון אֲוֹנָמֶען.

27 און די זין פֿון רָם, יֶרַחְמָאֵל בְּכוֹר, זײַנען געווען: מַעַץ, און יִמִּין, און יֶעֱקֹר. **28** און די זין פֿון אֲוֹנָמֶען זײַנען געווען: שִׁמִּי, און יָדֵעָה. און די זין פֿון שִׁמִּין: נְדָב, און אֲבִישׁוּר. **29** און דער נאָמען פֿון אֲבִישׁוּרס

ווייב איז געווען אַבִּיהִיל; און זי האָט אים געבאַרן אַחַבְנֵעוּ, און מוֹלִידוֹן. **30** און די זין פֿון נַדְבֹן: סָלָד, און אַפִּים. און סָלָד איז געשטאַרבן אָן קינדער. **31** און די זין פֿון אַפִּימען: ישעי. און די זין פֿון ישעי: ששון. און די זין פֿון ששנען: אַחֲלִי. **32** און די זין פֿון יָדָע, שְׁמִיס ברודער: יִתָּר, און יוֹנָתָן. און יִתָּר איז געשטאַרבן אָן קינדער. **33** און די זין פֿון יוֹנָתָנען: פֶּלֶת, און זָאָ. דאָס זיינען געווען די קינדער פֿון ירחמאלן.

34 און ששון האָט ניט געהאַט קיין זין נאָר טעכטער. און ביי ששנען איז געווען אַ קנעכט אַ מִצְרִי, וואָס זיין נאָמען איז געווען ירחע. **35** האָט ששון געגעבן זיין טאָכטער צו זיין קנעכט ירחען פֿאַר אַ ווייב; און זי האָט אים געבאַרן עֲתִין. **36** און עֲתִי האָט געבאַרן נָתָנעוּ, און נָתָן האָט געבאַרן זָבֶדן. **37** און זָבֶד האָט געבאַרן אַפְלָלוֹ, און אַפְלָל האָט געבאַרן עוֹבֶדן. **38** און עוֹבֶד האָט געבאַרן יְהוּאָן, און יְהוּאָן האָט געבאַרן עֲזַרְיָהוּ. **39** און עֲזַרְיָה האָט געבאַרן חֲלָצוֹן, און חֲלָצוֹן האָט געבאַרן אֶלְעָשָׁהן. **40** און אֶלְעָשָׁה האָט געבאַרן סַסְמִין, און סַסְמִין האָט געבאַרן שְׁלוֹמֵעוֹן. **41** און שְׁלוֹמֵעוֹן האָט געבאַרן יִקְמִיָהוּ, און יִקְמִיָה האָט געבאַרן אֶלִישַׁמֵּעוֹן.

42 און די זין פֿון פֶּלֶב, ירחמאלס ברודער: מִישַׁע זיין בכור, וואָס איז געווען דער פֿאַטער פֿון זיפֿן, און די זין פֿון מִרְשָׁה דעם פֿאַטער פֿון חֲבֵרוֹנֵעוֹן. **43** און די זין פֿון חֲבֵרוֹנֵעוֹן זיינען געווען: קֶרֶךְ און תַּפּוּחַ, און רָקִם, און שְׁמֵע. **44** און שְׁמֵע האָט געבאַרן רַחֵם דעם פֿאַטער פֿון יִרְקֵעִמען, און רָקִם האָט געבאַרן שְׁמִין. **45** און דער זון פֿון שְׁמִין איז געווען מְעוֹן, און מְעוֹן איז געווען דער פֿאַטער פֿון בית-צור. **46** און עֵיפָה, פֶּלֶבס קעפסווייב, האָט געבאַרן חֲרֹנֵעוֹן, און מוּצָאָן, און גִּזְזוֹן; און חֲרֹן האָט געבאַרן גִּזְזוֹן. **47** און די זין פֿון יְהוּדִין זיינען געווען: רָגִם, און יוֹתָם, און גִּישוֹן, און פֶּלֶט, און עֵיפָה, און שַׁעֲף. **48** מַעֲכָה, פֶּלֶבס קעפסווייב, האָט געבאַרן שְׁבֵרוֹן, און תַּרְחַנְהוֹן. **49** און די ווייב פֿון שַׁעֲף דעם פֿאַטער פֿון מַדְמָנָה, האָט געבאַרן שׁוּאָ דעם פֿאַטער פֿון מַכְבַּנָּאָ און דעם פֿאַטער פֿון גִּבְעָאָ. און די טאָכטער פֿון פֶּלֶבן איז געווען עֲכָסָה. **50** דאָס זיינען געווען די קינדער פֿון פֶּלֶבן.

די זין פֿון חור, דעם בכור פֿון אַפְרָתָן: שׁוּבֵל דער פֿאַטער פֿון קרית-יערים, **51** שְׁלֵמָאָ דער פֿאַטער פֿון בית-לָחָם, חֲרָף דער פֿאַטער פֿון בית-גֵּדֶר. **52** און די קינדער פֿון שׁוּבֵל דעם פֿאַטער פֿון קרית-יערים

זיינען געווען: הַרְוָאָה, און הַאֵלֶב מִנוּחֹת. **53** און די משפחות פֿון קַרְיַת-יְעָרִים זיינען געווען: די יְתָרִים, און די פּוֹתִים, און די שׁוֹמְתִים, און די מְשָׁרְעִים. פֿון די דאַזיקע זיינען אַרויסגעקומען די צָרְעָתִים, און די אֲשֶׁת־אוֹלִים.

54 די קינדער פֿון שְׁלֹמֹה: בֵּית-לְחָם, און די נְטוּפָתִים, עֲטְרוֹת-בֵּית-יֹאבָב, און אַ העלפֿט פֿון די מְנַחֲתֵער, די צָרְעִים. **55** און די משפחות פֿון די שרײַבער, די באַווינער פֿון יַעֲבֵץ, זיינען געווען: די תְּרַעֲתִים, די שְׁמַעְתִים, די שׁוֹכְתִים. דאָס זיינען די קינים וואָס קומען אַרויס פֿון חֲמַת דַּעַם פֿאַטער פֿון דַּעַם הוּיז פֿון רַכָּב.

1 און דאָס זיינען די זין פֿון דודן וואָס זיינען אים געבאָרן געוואָרן אין חֲבֵרוֹן: דַּעַר בְּכוֹר, אַמְנוֹן, פֿון אַחִינוֹעַמֶען פֿון יִזְרְעָאֵל; דַּעַר צווייטער, דניאל, פֿון אַבִּיגַיִל, פֿון פֶּרְמֶל; **2** דַּעַר דריטער, אַבְשָׁלוֹם דַּעַר זון פֿון מַעֲכָה דַּעַר טאַכטער פֿון תְּלַמִי דַּעַם מֶלֶךְ פֿון גשור; דַּעַר פִּירטער, אַדוֹנִיָּה דַּעַר זון פֿון חַגִית; **3** דַּעַר פִּינפֿטער, שַׁפְטִיָּה, פֿון אַבִּיטָל; דַּעַר זעקסטער, יְתָרְעָם, פֿון זִיין ווייב עֲגָלָה. **4** די זעקס זיינען אים געבאָרן געוואָרן אין חֲבֵרוֹן; און ער האָט דאַרטן געקניגט זיבן יאָר און זעקס חדשים; און דריי און דרייסיק יאָר האָט ער געקניגט אין ירושלים.

5 און די דאַזיקע זיינען אים געבאָרן געוואָרן אין ירושלים: שְׁמַעָא, און שׁוּבַב, און נְתָן, און שלמה – פִּיר, פֿון בַּת-שׁוּעַ דַּעַר טאַכטער פֿון עֲמִיאֵל; **6** און יבֹחַר, און אַלִישָׁמַע, און אַלִיפֿ־לָט; **7** און נױבָה, און נָפֶג, און יַפִּיעַ; **8** און אַלִישָׁמַע, און אַלִיפֿ־לָט – נִיין. **9** דאָס זיינען אַלע זין פֿון דודן, אַחוץ די זין פֿון די קעפּסווייבער, און זייער שוועסטער תָּמָר.

10 און דַּעַר זון פֿון שְׁלֹמֹה איז געווען רַחֲבֵעָם. זיין זון איז געווען אַבִּיָּה, זיין זון אַסָּא, זיין זון יְהוֹשָׁפָט; **11** זיין זון יוֹרָם, זיין זון אַחַזְיָהוּ, זיין זון יוֹאָשׁ; **12** זיין זון אַמְצִיָּהוּ, זיין זון עֲזַרְיָה, זיין זון יוֹתָם; **13** זיין זון אַחַז, זיין זון חַזְקִיָּה, זיין זון מְנַשֶּׁה; **14** זיין זון אָמוֹן, זיין זון יֵאֲשָׁיָהוּ. **15** און די זין פֿון יֵאֲשָׁיָהוּ זיינען געווען: דַּעַר בְּכוֹר יוֹחָנָן, דַּעַר צווייטער יְהוֹזָקִים דַּעַר דריטער צְדַקְיָה, דַּעַר פִּירטער, שְׁלוֹם. **16** און די זין פֿון יְהוֹזָקִים זיינען געווען: זיין זון יְכָנְיָה, זיין זון צְדַקְיָה.

17 און די זין פֿון יכֿניה דעם געפֿאָנגענעם: זיין זון שְׁאַלְתִּיאֵל, **18** און מלְכִירָם, און פִּדְיָה, און שְׁנֹאֲצָר, יקמִיָה, הוֹשָׁמֶע, און נַדְבִיָּה. **19** און די זין פֿון פִּדְיָה: זרובָּבֶל, און שְׁמַעִי. און די קינדער פֿון זרובָּבֶל: משוּלָם, און חֲנַנְיָה, און זייער שוועסטער שלומית; **20** און חֲשׁוּבָה, און אוֹהֶל, און בְּרַכְיָה, און חֲסַדְיָה, יאַשֶׁב־חֶסֶד – פֿינף. **21** און די זין פֿון חֲנַנְיָה: פִּלְטִיָה און ישַׁעְיָה. די זין פֿון [ישַׁעְיָה]: רַפְּיָה. די זין פֿון [רַפְּיָה]: אַרְנָן. די זין פֿון [אַרְנָנֶען]: עוֹבַדְיָה. די זין פֿון [עוֹבַדְיָה]: שְׁכַנְיָה. **22** און די זין פֿון שְׁכַנְיָה: שְׁמַעְיָה. און די זין פֿון שְׁמַעְיָה: חֲטוּשׁ, און יְגָאֵל, און בריח, און נַעֲרִיָה, און שְׁפָט – זעקס. **23** און די זין פֿון נַעֲרִיָה: אֱלִיֻעִינִי, און חֲזַקְיָה, און עֲזַרְיָקָם – דריי. **24** און די זין פֿון אֱלִיֻעִינִי: הוֹדְוָיָהוּ און אֱלִישִׁיב, און פִּלְיָה, און עֶקוֹב, און יוֹחָנָן, און דִּלְיָה, און עֲנַנִי – זיבן.

ד **1** די זין פֿון יהודה: פֶּרֶץ, חֲצֵרוֹן, און פֶּרְמִי, און חוֹר, און שׁוּבַל. **2** און רֵאֵיָה דער זון פֿון שׁוּבַלן האָט געבאָרן יַחֲתָן, און יַחֲתָן האָט געבאָרן אַחֲוִמִּין, און לַהֲדָן. דאָס זיינען די משפחות פֿון די צרעתיים.

3 און די דאָזיקע זיינען פֿון דעם פֿאָטער פֿון עֵיטָם: יִזְרְעֵאל, און יִשְׁמָאֵל, און יְדַבֵּשׁ; און דער נאָמען פֿון זייער שוועסטער איז געווען הַצִּלְלָפוֹנִי; **4** און פִּנּוּאֵל דער פֿאָטער פֿון גְדוֹר, און עֲזָאָר דער פֿאָטער פֿון חוֹשָׁה. דאָס זיינען די קינדער פֿון חוֹר דעם בכֹּר פֿון אֶפְרַת דעם פֿאָטער פֿון בֵּית-לָחֶם.

5 און אַשְׁחֹר דער פֿאָטער פֿון תְּקוּעַ האָט געהאַט צוויי ווייבער: חֲלָאָה, און נַעֲרָה. **6** און נַעֲרָה האָט אים געבאָרן אַחֲוֹזָמֶען, און חֲפָרָן, און תִּימָנִין, און דעם אַחֲשֵׁתָרִי. דאָס זיינען די זין פֿון נַעֲרָה. **7** און די זין פֿון חֲלָאָה: צִרְתָּן, און צוֹחַר, און אֶתְנָן. **8** און קוֹץ האָט געבאָרן עֲנוּבָן, און הַצֹּבְבָהוּ, און די משפחות פֿון אַחֲרָכֶל דעם זון פֿון הָרוּמֶען. **9** און יַעֲבֵץ איז געווען דער אָנגעזעענסטער פֿון זיינע ברידער; און זיין מוטער האָט גערופֿן זיין נאָמען יַעֲבֵץ, אַזוי צו זאָגן: ווייל איך האָב אים געבאָרן מיט פֿיין. **10** און יַעֲבֵץ האָט גערופֿן צום נאָמען פֿון יִשְׂרָאֵל, אַזוי צו זאָגן: אויב בענטשן וועסטוּ מִךְ בענטשן, און וועסט פֿאַרגרעסערן מִיין געמאַרק, און דײַן האַנט וועט זיין מיט

מיר, און וועסט באַהיטן פֿון בײַז, מיך ניט וויי צו טאָן – און גאָט האָט אים באַשערט וואָס ער האָט געבעטן.

11 און פֿלובֿ דער ברודער פֿון שוּחֶהן האָט געבאָרן מחירן, וואָס איז געווען דער פֿאַטער פֿון אָשתונען. **12** און אָשתון האָט געבאָרן בית-רפֿאָן, און פֿיסחן, און תּחִנָּה דעם פֿאַטער פֿון עיר-נחש. דאָס זײַנען די מענטשן פֿון רֶכָּה.

13 און די זין פֿון קנָזן זײַנען געווען: עתניאל, און שרָיָה. און די זין פֿון עתניאל: חֶתֶת. **14** און מְעוֹנוֹתֵי הָאֵט געבאָרן עֶפְרָהן; און שרָיָה האָט געבאָרן יואָב דעם פֿאַטער פֿון גיא-חֲרָשִׁים; וואָרום זיי זײַנען געווען מײַנסטערס. **15** און די זין פֿון פֿלֶבֶב דעם זון פֿון יפֿונהן זײַנען געווען: עירו, אַלָּה, און נַעַם. און די זין פֿון אַלָּהן: קנָז.

16 און די זין פֿון יהֶלְלָאֵל: זיף, און זיפֿה, תיריאָ, און אַשְׂרָאֵל. **17** און די זין פֿון עֶזְרָהן: יֶתֶר, און מֶרְדִּי, און עֶפְרָי, און יִלּוֹן. און זי האָט געבאָרן מְרִימֶען, און שִׁמְיוֹן, און יִשְׁבָּך דעם פֿאַטער פֿון אָשתמוֹע – **18** און זײַן ווייב פֿון יהודה האָט געבאָרן יָרָד דעם פֿאַטער פֿון גדור, און חֶבֶר דעם פֿאַטער פֿון שׁוֹכֹו, און יקוֹתִיאֵל דעם פֿאַטער פֿון זָנוּח – און דאָס זײַנען די זין פֿון בתִּיָּה דער טאָכטער פֿון פֿרעהן, וואָס מֶרְדִּי האָט גענומען.

19 און די זין פֿון הוֹדִיָּהס ווייב, דער שוועסטער פֿון נַחַם דעם פֿאַטער פֿון קעילָה, זײַנען געווען: דער גרמי, און אָשתמוֹע דער מַעֲכָתִי. **20** און די זין פֿון שימוֹנען: אַמְנוֹן, און רֶנָּה, בן-חֲנָן, און תּוֹלָן. און די זין פֿון ישׁעִין: זֹחַת, און בן-זֹחַת.

21 די קינדער פֿון שְׁלָה דעם זון פֿון יהודהן: עֵר דער פֿאַטער פֿון לָכָה, און לַעֲדָה דער פֿאַטער פֿון מֶרְשָׁה, און די משפחות פֿון דעם הויז פֿון די לײַנענאַרבעטער פֿון דעם הויז פֿון אַשְׁבַּע; **22** און יוֹקִים, און די מענטשן פֿון כּוֹזִבָּא, און יואָש, און שָׂרָף, וואָס האָבן געהערשט איבער מואָב, און יְשׁוּבֵי-לָחֶם. און די געשיכטע איז אַן אַלטע. **23** דאָס זײַנען געווען די טעפּער, און די וואָס זײַנען געזעסן אין פֿלאַנצגערטער און געהעפֿטן; בײַ דעם מלך אין זײַן ווירטשאַפֿט זײַנען זיי דאַרטן געזעסן.

24 די זין פֿון שמעונען: נמואל, און ימין, יריב, זרח, שאול. **25** זיין זון איז געווען שלום, זיין זון מבשם, זיין זון משמע. **26** און די קינדער פֿון משמען זיינען געווען: זיין זון חמואל, זיין זון זכור, זיין זון שמעי. **27** און שמעי האָט געהאַט זעכצן זין און זעקס טעכטער; אָבער זיינע ברידער האָבן ניט געהאַט פֿיל קינדער, און זייער גאַנצע משפּחה האָט זיך ניט געמערט אזוי ווי די קינדער פֿון יהודה.

28 און זיי זיינען געזעסן אין באַר-שבע, און מולדה, און חצר-שוועל; **29** און אין בלה, און אין עץם, און אין תולד; **30** און אין בתואל, און אין חרמה, און אין ציקלג; **31** און אין בית-מרכבות, און אין חצר-סוסים, און אין בית-בראי, און אין שערים. דאָס זיינען געווען זייערע שטעט ביז דוד איז געוואָרן מלך. **32** און זייערע דערפֿער זיינען געווען: עיטם, און עין, רמון, און תוכן, און עשן – פינף שטעט; **33** און אַלע זייערע דערפֿער וואָס אַרום די דאָזיקע שטעט, ביז בעל. דאָס זיינען געווען זייערע וווינערטער, און זייער יחוס-בריוו איז געווען לויט זיי.

34 און משובב, און ימלך, און יושה, דער זון פֿון אַמצייהן; **35** און יואל, און יהוא דער זון פֿון יושביה דעם זון פֿון שרִיָה דעם זון פֿון עשיאלן; **36** און אַליועיני, און יַעקוֹבָה, און ישוחיה, און עשִׂיה, און עדיאל, און ישימאל, און בניה; **37** און זיזא דער זון פֿון שפֿעי דעם זון פֿון אַלון, דעם זון פֿון ידִיה, דעם זון פֿון שמרי, דעם זון פֿון שמעיהן – **38** די דאָזיקע וואָס קומען דאָ מיט די נעמען, זיינען געווען פֿירשטן אין זייערע משפּחות; און זייערע פֿאַטער־זייער האָבן זיך שטאַרק פֿאַרשפּרייט. **39** און זיי זיינען אַוועק צום איינגאַנג פֿון גדור, ביז צום מזרח פֿון טאַל, צו זוכן פֿיטערונג פֿאַר זייערע שאָף. **40** און זיי האָבן געפֿונען אַ פֿעטע און גוטע פֿיטערונג, און דאָס לאַנד איז געווען געראָם, און רויק, און בשלווה; וואָרום פֿון חם זיינען געווען די וואָס זיינען דאָרטן געזעסן פֿריער. **41** און די דאָזיקע וואָס זיינען דאָ פֿאַרשריבן מיט די נעמען, זיינען געקומען אין די טעג פֿון יחזקיה דעם מלך פֿון יהודה, און האָבן געשלאָגן זייערע געצעלטן, און די מעונים וואָס האָבן זיך דאָרטן געפֿונען, און זיי האָבן זיי פֿאַרוויסט ביז אויף היינטיקן טאַג, און האָבן זיך באַזעצט אויף זייער אָרט; וואָרום דאָרטן איז געווען פֿיטערונג פֿאַר זייערע שאָף. **42** און פֿון זיי, פֿון די קינדער פֿון שמעון, זיינען אַוועק צום באַרג שְׁעִיר פֿינף הונדערט מאָן, און פֿלטיה, און נעריה, און רפֿיה, און עוזיאל, די זין

פֿון ישׁעִין, זיי פֿאַרויס. **43** און זיי האָבן געשלאָגן דעם אַנטרוֹנענעם איבערבלייב פֿון עמֶלֶק, און זיינען דאָרטן געבליבן זיצן ביז אויף היינטיקן טאָג.

ה **1** און די זין פֿון ראובן דעם בכור פֿון ישראלן – וואָרום ער איז געווען דער בכור, אָבער אַז ער האָט פֿאַרשוועכט דאָס געלעגער פֿון זיין פֿאָטער, איז זיין בכורה אַוועקגעגעבן געוואָרן צו די קינדער פֿון יוסף דעם זון פֿון ישראלן, הגם ניט זיך צו רעכענען אין דעם יחוס-בריוו אויף דער בכורה; **2** וואָרום יהודה האָט אַריבערגעשטיגן זיינע ברידער, און פֿון אים איז אַרויס דער פֿירשט; אָבער די בכורה איז געווען יוספֿס – **3** די זין פֿון ראובן דעם בכור פֿון ישראלן זיינען געווען: חנוך, און פלוא, חצרון, און כרמי. **4** די קינדער פֿון יואלן זיינען געווען: זיין זון שמעיה, זיין זון גוג, זיין זון שמעי; **5** זיין זון מיכה, זיין זון ראיה, זיין זון בעל; **6** זיין זון בארה, וואָס תלגת-פלנסר דער מלך פֿון אשור האָט פֿאַרטריבן; ער איז געווען דער פֿירשט פֿון די ראובנים. **7** און זיינע ברידער לויט זיינע משפחות, זיך יחוסנדיק לויט זייערע געבורטן, זיינען געווען: דער הויפט יעיאַל, און זכריהו; **8** און בלע דער זון פֿון עזז דעם זון פֿון שמע, דעם זון פֿון יואלן, וואָס איז געזעסן אין ערוֹער, ביז נבו און בעל-מעון; **9** און צו מזרח איז ער געזעסן ביז מע קומט צום מדבר, פֿון טייך פֿרת אָן; וואָרום זייערע פֿי האָבן זיך פֿאַרמערט אין לאַנד גלעד. **10** און אין די טעג פֿון שאולן האָבן זיי געמאַכט אַ מלחמה מיט די הגריאים, און יענע זיינען געפֿאלן דורך זייער האַנט; און זיי האָבן זיך באַזעצט אין זייערע געצעלטן איבער דער גאַנצער געגנט צו מזרח פֿון גלעד.

11 און די קינדער פֿון גד זיינען געזעסן אַקעגן זיי אין לאַנד בֶּשֶׁן ביז סלכה; **12** יואל דער הויפט, און שפם דער צווייטער, און יעני, און שפֿט, אין בֶּשֶׁן; **13** און זייערע ברידער לויט זייערע פֿאַטערהייזער: מיכאַל, און משולם, און שבע, און יורי, און יעֶכָן, און זיע, און עֶבֶר – זיבן. **14** דאָס זיינען די זין פֿון אַביחיל דעם זון פֿון חורי, דעם זון פֿון ירוח, דעם זון פֿון גלעד, דעם זון פֿון מיכאַל, דעם זון פֿון ישישי, דעם זון פֿון יחדו, דעם זון פֿון בוזן. **15** אַחי דער זון פֿון אַבדיאַל דעם זון פֿון גונין איז געווען דער הויפט פֿון זייערע פֿאַטערהייזער. **16** און

זיי זיינען געזעסן אין גלעד אין בשן, און אין אירע טעכטערשטעט, און אין אלע אפענע ערטער פון פלוין, ביי זייערע אויסלאזן. **17** זיי אלע האבן זיך פארצייכנט אין די טעג פון יותם דעם מלך פון יהודה, און אין די טעג פון ירבעם דעם מלך פון ישראל.

18 די קינדער פון ראובן, און די גדים, און דער האלבער שבט מנשה – פון העלדישע יונגען, מענטשן וואס טראגן א שילד און א שווערד, און שפאנען א בויגן, און זיינען געלערנט אין מלחמה, זיינען געווען פיר און פערציק טויזנט און זיבן הונדערט און זעכציק וואס גייען ארויס אין חיל. **19** און זיי האבן געמאכט א מלחמה מיט די הגריאים, און איטור, און נפיש, און נודב. **20** און זיי זיינען געהאלפן געווארן אקעגן זיי, און די הגריאים און אלע וואס מיט זיי זיינען געגעבן געווארן אין זייער האנט; ווארום זיי האבן געשריען צו גאט אין דער מלחמה, און ער האט זיך געלאזט דערבעטן פון זיי, ווייל זיי האבן זיך פארזיכערט אויף אים. **21** און זיי האבן געפאנגען זייערע פיי: זייערע קעמלען פופציק טויזנט, און שאף צוויי הונדערט און פופציק טויזנט, און אייזלען צוויי טויזנט, און נפשות מענטשן הונדערט טויזנט. **22** ווארום עס זיינען געפאלן פיל דערשלאגענע, ווייל די מלחמה איז געווען פון גאט. און זיי זיינען געזעסן אויף דעם ארט פון זיי ביז צום גלות.

23 און די קינדער פון דעם האלבן שבט מנשה זיינען געזעסן אין לאנד, פון בשן ביז בעל-חרמון, און שניר, און דעם בארג חרמון. זיי האבן זיך געמערט. **24** און דאס זיינען די הויפטלייט פון זייערע פאטערהייזער: עפר, און ישעי, און אליאל, און עזריאל, און ירמיה, און הודניה, און יחדיאל, מענטשן העלדישע גיבורים, מענטשן מיט נעמען, הויפטן פון זייערע פאטערהייזער.

25 און זיי האבן געפעלשט אן דעם גאט פון זייערע עלטערן, און זיינען געווען פארפירט נאך די געטער פון די פעלקער פון לאנד, וואס גאט האט פארטיליקט פון פאר זיי. **26** און דער גאט פון ישראל האט דערוועקט דעם גייסט פון פול דעם מלך פון אשור, און דעם גייסט פון תלגת-פלנסר דעם מלך פון אשור, און ער האט זיי פארטריבן – די ראובנים, און די גדים, און דעם האלבן שבט מנשה, און ער האט זיי געבראכט קיין לחלך, און חבור, און הרא, און ביים טייך גוזן, ביז אויף היינטיקן טאג.

27 די זין פֿון לֵוִי: גֵרשׁוֹן, קֶהֶת, און מֶרָרִי. **28** און די זין פֿון קֶהֶת: עֶמְרָם, יִצְהָר, און חִבְרוֹן, און עוֹזִיאֵל. **29** און די קינדער פֿון עֶמְרָמֶען: אָהֶרֶן, און מֹשֶׁה, און מֵרִים. און די זין פֿון אָהֶרֶנֶען: נָדָב, און אַבִּיהוּא, אַלְעָזָר, און יִתְמָר. **30** אַלְעָזָר הָאָט געבאָרן פִּינְחָס; פִּינְחָס הָאָט געבאָרן אַבִּישׁוּעַן. **31** און אַבִּישׁוּעַ הָאָט געבאָרן בּוֹקִין, און בּוֹקִי הָאָט געבאָרן עוֹזִין. **32** און עוֹזִי הָאָט געבאָרן זָרְחִיָהוּ, און זָרְחִיָה הָאָט געבאָרן מֵרִיּוֹתָן. **33** מֵרִיּוֹת הָאָט געבאָרן אַמְרִיָהוּ, און אַמְרִיָה הָאָט געבאָרן אַחִיטוֹבָן. **34** און אַחִיטוֹב הָאָט געבאָרן צְדוֹק, און צְדוֹק הָאָט געבאָרן אַחִימֶעֶצ. **35** און אַחִימֶעֶץ הָאָט געבאָרן עֲזַרְיָהוּ, און עֲזַרְיָה הָאָט געבאָרן יוֹחָנָנֶען. **36** און יוֹחָנָן הָאָט געבאָרן עֲזַרְיָהוּ; דָּאָס איז דער וואָס איז געווען אַ כֹּהֵן אִין דַּעַם הוּיָז וואָס שלמה הָאָט געבויט אין ירוּשָׁלַיִם. **37** און עֲזַרְיָה הָאָט געבאָרן אַמְרִיָהוּ, און אַמְרִיָה הָאָט געבאָרן אַחִיטוֹבָן. **38** און אַחִיטוֹב הָאָט געבאָרן צְדוֹק, און צְדוֹק הָאָט געבאָרן שְׁלֹמֶען. **39** און שְׁלֹמֶען הָאָט געבאָרן חֶלְקִיָהוּ, און חֶלְקִיָה הָאָט געבאָרן עֲזַרְיָהוּ. **40** און עֲזַרְיָה הָאָט געבאָרן שְׁרָיָהוּ, און שְׁרָיָה הָאָט געבאָרן יְהוֹצְדָק. **41** און יְהוֹצְדָק איז אוועק אין גלות, ווען גאָט הָאָט פֿאַרטריבן יהודה און ירוּשָׁלַיִם דורך דער האַנט פֿון נְבוּחַדְנֶצַר.

1 די זין פֿון לֵוִי: גֵרשׁוֹם, קֶהֶת, און מֶרָרִי. **2** דָּאָס זײַנען די נעמען פֿון גֵרשׁוֹמֵס זין: לְבָנִי, און שְׁמַעִי. **3** און די זין פֿון קֶהֶתן זײַנען געווען: עֶמְרָם, און יִצְהָר, און חִבְרוֹן, און עוֹזִיאֵל. **4** די זין פֿון מֶרָרִי: מַכְלִי, און מוֹשִׁי. און דָּאָס זײַנען די משפחות פֿון לֵוִי לויט זייערע עלטערן.

5 פֿון גֵרשׁוֹמֶען: זײַן זון לְבָנִי, זײַן זון יַחַת, זײַן זון זָמָה; **6** זײַן זון יוֹאָךְ זײַן זון עֵדוֹ, זײַן זון זָרַח, זײַן זון יֶאֱתָרִי.

7 די קינדער פֿון קֶהֶתן: זײַן זון עֶמִינָדָב, זײַן זון קָרַח זײַן זון אָסִיר; **8** זײַן זון אַלְקָנָה, און זײַן זון אַבִּיסָף, און זײַן זון אָסִיר; **9** זײַן זון תַּחַת, זײַן זון אורִיאֵל, זײַן זון עוֹזִיָה, און זײַן זון שָׂאוּל. **10** און די קינדער פֿון אַלְקָנָה: עֶמְשִׁי, און אַחִימוֹת, **11** [און] אַלְקָנָה. די קינדער פֿון אַלְקָנָה: זײַן זון צוֹפִי, און זײַן זון נַחַת; **12** זײַן זון אַלִיאָב, זײַן זון

ירוחם, זיין זון אַלקנָה. **13** און די זין פֿון שמואלן: דער בכֹּר וְשני, און אַבִּיה.

14 די קינדער פֿון מֶרְרִין: מַחֲלִי; זיין זון לְבָנִי, זיין זון שְׁמַעִי, זיין זון עוֹזָה; **15** זיין זון שְׁמַעָא, זיין זון חַגִּיָּה, זיין זון עֲשָׂיָה.

16 און דאָס זייענען די וואָס דוד האָט געשטעלט ביים זינגען אין הויז פֿון גאָט, נאָך דעם ווי דער אָרון איז געקומען צו זיין ר.ו. **17** און זיי האָבן געדינט פֿאַר דעם מִשְׁכַּן פֿון אוהל-מוֹעֵד מיט געזאַנג, ביז שלמה האָט געבויט דאָס הויז פֿון גאָט אין ירוּשָׁלַיִם, און זיי האָבן זיך געשטעלט לויט זייער אָרדענונג בײַ זייער דינסט. **18** און דאָס זייענען די וואָס זייענען דאָרטן געשטאַנען, מיט זייערע זין: פֿון די זין פֿון די קהֲתִים: הַיָּמִן דער זינגער, דער זון פֿון יואֵל דעם זון פֿון שמואל, **19** דעם זון פֿון אַלקנָה, דעם זון פֿון ירוּחֶם, דעם זון פֿון אַליאַל, דעם זון פֿון תּוֹחַ, **20** דעם זון פֿון צוֹף, דעם זון פֿון אַלקנָה, דעם זון פֿון מַחַת, דעם זון פֿון עֲמָשִׁי, **21** דעם זון פֿון אַלקנָה, דעם זון פֿון יואֵל, דעם זון פֿון עֲזַרְיָה, דעם זון פֿון צַפְנִיָּה, **22** דעם זון פֿון תַּחַת, דעם זון פֿון אֲסִיר, דעם זון פֿון אַבִּיֶסָף, דעם זון פֿון קַרְדִּי, **23** דעם זון פֿון יצְהָר, דעם זון פֿון קֶהֶת, דעם זון פֿון לֹוִי, דעם זון פֿון יִשְׂרָאֵל. **24** און זיין ברודער אָסָף איז געווען דער וואָס איז געשטאַנען צו זיין רעכטער האַנט: אָסָף דער זון פֿון בְּרַחְיָהוּ דעם זון פֿון שְׁמַעָא, **25** דעם זון פֿון מִיכָאֵל, דעם זון פֿון בְּעֲשָׂיָה, דעם זון פֿון מֶלְכִיָּה, **26** דעם זון פֿון אֶתְנִי, דעם זון פֿון זָרַח, דעם זון פֿון עֲדִיָּה, **27** דעם זון פֿון אֵיתָן, דעם זון פֿון זָמָה, דעם זון פֿון שְׁמַעִי, **28** דעם זון פֿון יַחַת, דעם זון פֿון גֵּרְשׁוֹם, דעם זון פֿון לֹוִין. **29** און זייערע ברידער די קינדער פֿון מֶרְרִי, אויף דער לינקער זייט: אֵיתָן דער זון פֿון קִישִׁי דעם זון פֿון עֲבָדִי, דעם זון פֿון מְלוֹךְ, **30** דעם זון פֿון חֲשַׁבְיָה, דעם זון פֿון אַמְצִיָּה, דעם זון פֿון חֲלֻקִיָּה, **31** דעם זון פֿון אַמְצִי, דעם זון פֿון בְּנִי, דעם זון פֿון שְׁמֶר, **32** דעם זון פֿון מַחֲלִי, דעם זון פֿון מוּשִׁי, דעם זון פֿון מֶרְרִי, דעם זון פֿון לֹוִין. **33** און זייערע ברידער די לֹוִיִּם זייענען געווען אַפּגעגעבן צו דעם גאַנצן דינסט פֿון דעם מִשְׁכַּן פֿון גאָט הויז.

34 און אַהֲרֹן און זייע קינדער האָבן געדעמפֿט אויף דעם מזבח פֿאַר בראַנדאָפֿער און אויף דעם מזבח פֿאַר ווִירוּיך; זיי זייענען געווען פֿאַר יעטוועדער אַרבעט פֿון דעם קָדְשִׁי-קֹדְשִׁים, און אויף מכֹּפֶר צו זיין אויף יִשְׂרָאֵל, לויט אַלץ וואָס משה דער קנעכט פֿון גאָט האָט

באפולין. **35** און דאָס זיינען די קינדער פֿון אַהרן: זיין זון אַלעָזָר, זיין זון פינחס, זיין זון אַבישוע; **36** זיין זון בוקי, זיין זון עוזי, זיין זון זַרְחִיָּה; **37** זיין זון מְרִיֹּת, זיין זון אַמְרִיָּה, זיין זון אַחִיטוֹב; **38** זיין זון צְדוֹק, זיין זון אַחִימֶעץ.

39 און דאָס זיינען געווען זייערע ווינערטער לויט זייערע לאַגערדערפֿער אין זייער געמאַרק: צו די קינדער פֿון אַהרן פֿון דער משפּחה פֿון די קהתים ווייל זייערס איז געווען [דער ערשטער] גורל, **40** זיי האָט מען געגעבן חֶבְרוֹן אין לאַנד יהודה מיט אירע פֿרייע פלעצער רונד אַרום איר. **41** אַבער דאָס פֿעלד פֿון דער שטאָט און אירע דערפֿער האָט מען געגעבן צו כָּלֵב דעם זון פֿון יפֿונהן. **42** און צו די קינדער פֿון אַהרן האָט מען געגעבן די שטעט פֿון אַנטרינונג, חֶבְרוֹן, און לַבְנָה מיט אירע פֿרייע פלעצער, און יתיר, און אַשתמוֹעַ מיט אירע פֿרייע פלעצער; **43** און חִילָן מיט אירע פֿרייע פלעצער, דבֿיר מיט אירע פֿרייע פלעצער; **44** און עָשֶׂן מיט אירע פֿרייע פלעצער, און בית-שֶׁמֶשׁ מיט אירע פֿרייע פלעצער. **45** און פֿון שבֿט בנימין: גִּבְעֹה מיט אירע פֿרייע פלעצער, און עֶלְמָת מיט אירע פֿרייע פלעצער, און עֲנַתוֹת מיט אירע פֿרייע פלעצער. אַלע זייערע שטעט, דרייצן שטעט, לויט זייערע משפּחות.

46 און פֿאַר די איבעריקע קינדער פֿון קהת, פֿון דער משפּחה פֿון דעם שבֿט, פֿון דעם האַלבן שבֿט, פֿון האַלב מנשה, לויט גורל, צען שטעט. **47** און פֿאַר די קינדער פֿון גִּרְשׁוֹם לויט זייערע משפּחות, פֿון שבֿט יִשָּׁשׁכָר, און פֿון שבֿט אָשר, און פֿון שבֿט נַפְתָּלִי, און פֿון שבֿט מנשה אין בֶּשֶׁן, דרייצן שטעט. **48** פֿאַר די קינדער פֿון מְרִיֹּת לויט זייערע משפּחות, פֿון שבֿט ראובֿן, און פֿון שבֿט גַּד, און פֿון שבֿט זבֿולון, לויט גורל, צוועלף שטעט.

49 און די קינדער פֿון ישׂראל האָבן געגעבן צו די לויים די שטעט מיט זייערע פֿרייע פלעצער. **50** און זיי האָבן געגעבן לויט גורל, פֿון דעם שבֿט פֿון די קינדער פֿון יהודה, און פֿון דעם שבֿט פֿון די קינדער פֿון שמעון, און פֿון דעם שבֿט פֿון די קינדער פֿון בנימין, די דאָזיקע שטעט וואָס מע רופֿט דאָ אָן מיט די נעמען.

51 און טייל פֿון די משפּחות פֿון די קינדער פֿון קהת האָבן געהאַט די שטעט פֿון זייער געמאַרק פֿון שבֿט אַפֿרים. **52** און מע האָט זיי

געגעבן די שטעט פֿון אַנטרינונג, שׁכֶם מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער אויפֿן באַרג אפֿרים, און גֶזֶר מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער; 53 און יקמָעם מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער, און בית-חורון מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער. 54 און אֵילֹן מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער, און גַת-רְמוֹן, מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער. 55 און פֿון דעם האַלבן שַבֿט מנשה: עֲנָר מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער, און בֶּלָעם מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער, פֶּאָר דער משפּחה פֿון די איבעריקע קינדער פֿון קֶהֶת.

56 פֶּאָר די קינדער פֿון גֶרשׁוֹם, פֿון דער משפּחה פֿון דעם האַלבן שַבֿט מנשה: גוֹלָן אין בֶּשֶׁן מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער, און עֲשֵׁתְרוֹת מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער. 57 און פֿון שַבֿט יִשְׁשָׁכָר: קֶדֶשׁ מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער, דְּבֵרֶת מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער. 58 און ראמוֹת מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער, און עֲנָם מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער. 59 און פֿון שַבֿט אָשֵׁר: מָשֶׁל מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער, און עֲבֵדוֹן מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער. 60 און חוקוק מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער, און רחובֿ מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער. 61 און פֿון שַבֿט נִפְתָּלִי: קֶדֶשׁ אין גִּלִּיל מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער, און חמוֹן מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער, און קרִיתִים מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער.

62 פֶּאָר די איבעריקע, די קינדער פֿון מֶרָי, פֿון שַבֿט זְבוּלוֹן: רְמוֹן מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער, תְּבֹר מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער. 63 און פֿון יענער זײַט יֶרְדֵן בײַ יריחו, צו מזרח פֿון יֶרְדֵן, פֿון שַבֿט ראובֿן: בְּצֹר אין מדבר מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער, און יֶהָץ מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער; 64 און קִדְמוֹת מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער, און מִיפְעַת מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער. 65 און פֿון שַבֿט גָּד: ראָמוֹת אין גִּלְעָד מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער, און מַחֲנִים מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער; 66 און חשבון מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער, און יַעֲזִיר מיט אירע פֿרײַע פֿלעצער.

ז 1 און פֿון די זין פֿון יִשְׁשָׁכָר זײַנען געווען: תּוֹלַע, און פּוּאָה, יִשׁוּבֵי, און שְׁמֵרוֹן – פִּיר. 2 און די זין פֿון תּוֹלַען: עוּזִי, און רַפָּיָה, און יריאַל, און יַחְמִי, און יִבְשָׁם, און שמואל, הויפטן פֿון זייערע פֿאַטֶרֶהֲיִזֶּר – פֿון תּוֹלַע – לויט זייערע געבורטן, העלדישע גיבורים. זייער צאַל אין די טעג פֿון דודן איז געווען צוויי און

צוואנציק טויזנט און זעקס הונדערט. **3** און די זין פון עוזין זיינען געווען: יזרחיה; און די זין פון יזרחיהן: מיכאל, און עובדיה, און יואל, ישיה – פינף; אלע הויפטן. **4** און צו זיי האבן געהערט, לויט זייערע געבורטן, לויט זייערע פאטערהייזער, מחנות קריג-חיל, זעקס און דרייסיק טויזנט; ווארום זיי האבן געהאט פיל ווייבער און זין. **5** און זייערע ברידער פון אלע משפחות פון יששכר, העלדישע גיבורים – זייער פארצייכעניש, אין אלעמען: זיבן און אכציק טויזנט.

6 פון בנימינען: בלע, און בכר, און ידיעאל – דריי. **7** און די זין פון בלען: אצבון, און עוזי, און עוזיאל, און אירימות, און עירי – פינף, הויפטן פון פאטערהייזער, העלדישע גיבורים; און זייער פארצייכעניש: צוויי און צוואנציק טויזנט און פיר און דרייסיק. **8** און די זין פון בכרן: זמירה, און יועש, און אליעזר, און אליועיני, און עמרי, און אירמות, און אביה, און ענתות, און עלמת; די אלע זיינען געווען די זין פון בכרן. **9** און זייער פארצייכעניש לויט זייערע געבורטן, לויט די הויפטן פון זייערע פאטערהייזער, העלדישע גיבורים: צוואנציק טויזנט און צוויי הונדערט. **10** און די זין פון ידיעאלן: בלהן; און די זין פון בלהנען: יעוש און בנימין, און אהוד, און פנענה, און זיתן, און תרשיש און אחישחר.

11 די אלע זיינען געווען די קינדער פון ידיעאל לויט די הויפטן פון די פאטערהייזער, העלדישע גיבורים, זיבעצן טויזנט און צוויי הונדערט וואס גייען ארויס אין חיל אויף מלחמה. **12** דערצו שופים, און חופים, די זין פון עירן; חושם, דער זון פון אחרן.

13 די זין פון נפתלין: יחציאל, און גוני, און יצר, און שלום, די קינדער פון בלהן.

14 די זין פון מנשהן: אשריאל וואס זיין ווייב האט געבארן – זיין ארמישע קעפסווייב האט געבארן מכיר דעם פאטער פון גלעד; **15** און מכיר האט גענומען א ווייב פון חופים און שופים, און דער נאמען פון זייער שוועסטער איז געווען מעכה – און דער נאמען פון צווייטן איז געווען צלפחד; און צלפחד האט געהאט טעכטער. **16** און מעכה די ווייב פון מכירן האט געבארן א זון, און זי האט גערופן זיין נאמען פרש; און דער נאמען פון זיין ברודער איז געווען שרש, און זיינע זין זיינען געווען אולם, און רקם. **17** און די זין פון אולם:

בדן, דאָס זײַנען די קינדער פֿון גלעד דעם זון פֿון מֶכִיר, דעם זון פֿון מנשה. **18** און זײַן שוועסטער המולכת האָט געבאָרן ישׂהודן, און אַבִיעֶזֶר, און מחלהן. **19** און די זין פֿון שמידען זײַנען געווען: אַחִיָּן, און שָׁכֶם, און לקחי, און אַניעם.

20 און די זין פֿון אַפֿרימען: שותלח – און זײַן זון איז געווען בָּרַד, און זײַן זון תַּחַת, און זײַן זון אֶלְעָדָה, און זײַן זון תַּחַת; **21** און זײַן זון זָבַד, און זײַן זון שותלח – און עֶזֶר, און אֶלְעָד. און די מענטשן פֿון גַּת, די אַיינגעבאַרענע פֿון לאַנד האָבן זיי געהרגעט, ווייל זיי האָבן אַראָפֿגענידערט אַוועקצונעמען זייערע פֿי. **22** און זייער פֿאַטער אַפֿרים האָט געטרויערט פֿיל טעג, און זײַנע ברידער זײַנען געקומען אים טרייסטן. **23** און ער איז געקומען צו זײַן ווייב, און זי איז טראָגעדיק געוואָרן, און האָט געבאָרן אַ זון, און ער האָט גערופֿן זײַן נאָמען בריעה ווייל אַן אומגליק איז געשען אין זײַן הויז. **24** און זײַן טאָכטער איז געווען שַׁאָרָה, און זי האָט געבויט בית-חורון, די אונטערשטע און די אויבערשטע, און אוזן-שַׁאָרָה. **25** און זײַן זון איז געווען רַפָּח, און רֶשֶׁף, און זײַן זון תַּלַּךְ, און זײַן זון תַּחַן; **26** זײַן זון לַעֲדוֹ, זײַן זון עמיהוד, זײַן זון אֶלִישַׁמֶע; **27** זײַן זון נוֹן, זײַן זון יהושוע. **28** און זייער אַייגנטום און זייערע וווינערטער איז געווען בית-אַל מיט אירע טעכטערשטעט, און צו מזרח, נַעֲרֹן, און צו מערבֿ גָּזֶר מיט אירע טעכטערשטעט, און שָׁכֶם מיט אירע טעכטערשטעט, ביז עֵיה מיט אירע טעכטערשטעט. **29** און לעבן די קינדער פֿון מנשה, בית-שָׁאָן מיט אירע טעכטערשטעט, תַּעֲנָךְ מיט אירע טעכטערשטעט, מַגְדוֹ מיט אירע טעכטערשטעט, דוֹר מיט אירע טעכטערשטעט. אין די דאָזיקע זײַנען געזעסן די קינדער פֿון יוסף דעם זון פֿון ישׂראלן.

30 די קינדער פֿון אַשרן: ימנה, און ישׂוה, און ישׂוי, און בריעה, און זייער שוועסטער שָׂרַח. **31** און די זין פֿון בריעהן: חָבֵר, און מַלְכִיאֵל, דאָס איז דער פֿאַטער פֿון ברזית. **32** און חָבֵר האָט געבאָרן יַפְלֹטֹן, און שוֹמֵרֹן, און חוֹתְמֶען, און זייער שוועסטער שוּעָאן. **33** און די זין פֿון יַפְלֹטֹן זײַנען געווען: פֶּסֶךְ, און במהל, און עֲשׂוֹת. דאָס זײַנען די זין פֿון יַפְלֹטֹן. **34** און די זין פֿון שְׁמֵרֹן: אַחִי, און רַהֲגָה, און חוּבָה, און אָרָם. **35** און די זין פֿון זײַן ברודער הֶלְמֶען: צוֹפֶךְ און יַמְנֶע, און שְׁלֹשׁ, און עֶמֶל. **36** די זין פֿון צוֹפֶחֶן: סוּחַ, און חַרְנֶפֶר, און שוּעֵל, און ברי, און יַמְרָה; **37** בָּצֵר, און הוֹד, און שַׁמָּא, און שְׁלֹשָׁה, און יַתְרֹן,

און באַראָ. **38** און די זין פֿון יִתְרוֹ: יִפֹּנָה, און פִּסְפָּאָ, און אַראָ. **39** און די זין פֿון עוֹלָאָן: אָרַח, און חַנִּיָּאל, און רְצִיָּאָ. **40** די אַלע זײַנען געווען די קינדער פֿון אָשֶׁר, הוּיִפְטָן פֿון די פֿאַטֶר־הַיִּזְעֵר, געקליבענע העלדישע גיבורים, אובערפֿירשטן; און זייער פֿאַרצײכעניש אין חיל פֿאַר מלחמה – זייער צאָל: זעקס און צוואַנציק טויזנט מאָן.

ח **1** און בנימין האָט געבאָרן בָּלַע זײַן בכֹּר, אַשְׁבַּל דַּעַם צווייטן, און אַחֲרָיִם דַּעַם דְּרִיטֵן; **2** נֹחַה דַּעַם פִּירְטָן, און רְפָאָ דַּעַם פִּינְפֶּטָן. **3** און בָּלַע האָט געהאַט זין: אָדָר, און גֵרָאָ, און אַבִּיהוּד; **4** און אַבִּישׁוּעַ, און נַעֲמָן, און אַחֹח; **5** און גֵרָאָ, און שְׁפֹפָן, און חוֹרָם. **6** און דָּאָס זײַנען די זין פֿון אַחֹדָן: – די דָּאָזיקע זײַנען געווען הוּפְטָן פֿון פֿאַטֶר־הַיִּזְעֵר פֿון די באַווינער פֿון גִבְעָ, און מע האָט זיי פֿאַרטריבן קיין מִנְחַת; **7** און נַעֲמָן, און אַחִיָּה, און גֵרָאָ, זיי האָבן זיי פֿאַרטריבן – ער האָט געבאָרן עוֹזָאָן, און אַחִיחֹדָן. **8** און שַׁחֲרִים האָט געהאַט קינדער אין פֿעלד פֿון מוֹאָב, נאָך דַּעַם ווי ער האָט זיי אַוועקגעשיקט – זײַנע ווייבער, חוּשִׁים, און בַּעֲרָאָ. **9** און ער האָט געהאַט מיט זײַן ווייב חוּדְשָׁן: יוֹבָב, און צַבִּיָּאָן, און מִישָׁאָן, און מִלְכָּמֶען; **10** און יַעוּצָן, און שְׁכָיָה, און מֶרְמָהָן. דָּאָס זײַנען געווען זײַנע זין – הוּיִפְטָן פֿון פֿאַטֶר־הַיִּזְעֵר. **11** און מיט חוּשִׁימֶען האָט ער געהאַט אַבִּיטוֹבָן, און אַלְפַּעֲלָן.

12 און די זין פֿון אַלְפַּעֲלָן: עֵבֶר, און מִשְׁעָם, און שְׁמֶר, וואָס האָט געבויט אֹנוֹ, און לוֹד מיט אירע טעכטערשטעט; **13** און בִּרְיָעָה, און שְׁמַע, וואָס זײַנען געווען הוּיִפְטָן פֿון די פֿאַטֶר־הַיִּזְעֵר פֿון די באַווינער פֿון אַיִלוֹן, די וואָס האָבן פֿאַריאַגט די באַווינער פֿון גַת. **14** און אַחִיו, שְׁשֵׁק, און אִירְמוֹת, **15** און זַבְּדִיָּה, און עֶרְדָּ, און עֶדָר, **16** און מִיכָאֵל, און יִשְׁפָּה, און יוּחָאָ, זײַנען געווען די זין פֿון בִּרְיָעָה. **17** און זַבְּדִיָּה, און מִשׁוּלָם, און חֲזַקִּי, און חֶבֶר, **18** און יִשְׁמַרִי, און יִזְלִיָּאָה, און יוֹבָב, זײַנען געווען די זין פֿון אַלְפַּעֲלָן. **19** און יָקִים, און זְכָרִי, און זַבְּדִי, **20** און אֱלִיעִינִי, און צַלְתִּי, און אֱלִיאֵל, **21** און עֲדִיָּה, און בִּרְאָיָה, און שְׁמֶרֶת, זײַנען געווען די זין פֿון שְׁמַעִין. **22** און יִשְׁפָּן, און עֵבֶר, און אֱלִיאֵל, **23** און עֲבֵדוֹן, און זְכָרִי, און חָנָן, **24** און חַנְנִיָּה, און עִילָם, און עֲנַתוֹתִיָּה, **25** און יַפְדִּיָּה, און פִּנוּאֵל, זײַנען געווען די זין פֿון שְׁשֵׁק. **26** און שְׁמִשָּׁרִי, און שַׁחֲרִיָּה, און עֲתַלְיָה, **27** און

יערשיה, און אליה, און זכרי, זינען געווען די זין פון ירוחמען. 28 די דאזיקע זינען געווען הויפטן פון פאטערהייזער – לויט זייערע געבורטן, הויפטן. די דאזיקע זינען געזעסן אין ירושלים.

29 און אין גבעון זינען געזעסן: דער פאטער פון גבעון, וואס דער נאמען פון זיין ווייב איז געווען מעכה; 30 און זיין ערשטגעבארענער זון עבדון, און צור, און קיש, און בעל, און נדב; 31 און גדור, און אחיו, און זכר. 32 און מקלות האט געבארן שמאהן. און זיי אויך מיט זייערע ברידער זינען געזעסן אין ירושלים, אקעגן זייערע ברידער.

33 און נר האט געבארן קישו, און קיש האט געבארן שאולן, און שאול האט געבארן יונתנען, און מלכי-שווען, און אבינדבן, און אשבועלן. 34 און יונתנס זון איז געווען מריב-בעל; און מריב-בעל האט געבארן מיכהן. 35 און די זין פון מיכהן זינען געווען: פיתון, און מלך, און תארע, און אחז. 36 און אחז האט געבארן יהועדהן; און יהועדה האט געבארן עלמתן, און עזמותן, און זמרין; און זמרי האט געבארן מוצאן. 37 און מוצא האט געבארן בנעאן; זיין זון איז געווען רפה, זיין זון אלעשה, זיין זון אצל. 38 און אצל האט געהאט זעקס זין, און דאס זינען זייערע נעמען: עזריקם, בוכרו, און ישמעאל, און שעריה, און עובדיה, און חנן. די אלע זינען געווען די זין פון אצלן. 39 און די זין פון זיין ברודער עשקן: אולם זיין בכור, יעוש דער צווייטער, און אליפלט דער דריטער. 40 און די זין פון אולם זינען געווען מענטשן העלדישע גיבורים, בויגנשפאנער; און זיי האבן געהאט פיל קינדער און קינדסקינדער – הונדערט און פופציק. די אלע זינען געווען פון די קינדער פון בנימין.

ט 1 און גאנץ ישראל האבן זיך פארצייכנט, און זיי זינען פארשריבן אין בוך פון די מלכים פון ישראל. און יהודה איז פארטריבן געווארן קיין בבל פאר זייער פעלשונג. 2 און די וואס האבן זיך די ערשטע באזעצט אויף זייער אייגנטום אין זייערע שטעט, זינען געווען, ישראל, די פהנים, די לויים, און די נתינים. 3 און אין ירושלים זינען געזעסן פון די קינדער פון יהודה, און פון די קינדער פון בנימין, און פון די קינדער פון אפרים און מנשה: 4 עותי דער זון פון עמיהוד דעם זון פון עמרי, דעם זון פון אמרין, דעם זון

פֿון בנין, פֿון די זין פֿון פֿרץ דעם זון פֿון יהודה. 5 און פֿון די שילונים: עֶשְׂיָה דער בכֹּר, און זײַנע זין. 6 און פֿון די קינדער פֿון זָרַח: יְעוֹאֵל, און זייערע ברידער, זעקס הונדערט און נײַנציק. 7 און פֿון די קינדער פֿון בנימין: סלוא דער זון פֿון משולם דעם זון פֿון הוֹדְיָה, דעם זון פֿון הַסְנוּאָה; 8 און יבִנְיָה דער זון פֿון ירוחמען, און אֵלָה דער זון פֿון עוזי דעם זון פֿון מֶכְרִי, און משולם דער זון פֿון שפֿטִיָה דעם זון פֿון רְעוּאֵל, דעם זון פֿון יבִנְיָה; 9 און זייערע ברידער לויט זייערע געבורטן, נײַן הונדערט און זעקס און פֿופֿציק. די אַלע מענער זײַנען געווען הויפטן פֿון פֿאַטערהײַזער לויט זייערע פֿאַטערהײַזער.

10 און פֿון די כהנים: ידעִיָה, און יהוֹרִיב, און יְכִי; 11 און עזריָה דער זון פֿון חלקיָה דעם זון פֿון משולם, דעם זון פֿון צָדוֹק, דעם זון פֿון מרִיֹת, דעם זון פֿון אַחִיטוֹב, דער פֿירשט פֿון גאַטס הויז; 12 און עֲדָיָה דער זון פֿון ירוחם דעם זון פֿון פשחור, דעם זון פֿון מִלְכִיָהוּ, און מַעֲשִׂי דער זון פֿון עֲדִיאֵל דעם זון פֿון יַחֲזָקָה, דעם זון פֿון משולם, דעם זון פֿון מִשְׁלֵמִית, דעם זון פֿון אֲמִרָן; 13 און זייערע ברידער, הויפטן פֿון זייערע פֿאַטערהײַזער, טויזנט און זיבן הונדערט און זעכציק טויגלעכע לײַט פֿאַר דער דינסטאַרבעט פֿון גאַטס הויז.

14 און פֿון די לויים: שמעִיָה דער זון פֿון חשוב דעם זון פֿון עזריקם, דעם זון פֿון חשבִיָהוּ, פֿון די קינדער פֿון מֶרָרִי; 15 און בקבֹקֶר, חֲרָשׁ, און גָּלָל, און מִתְנִיָה דער זון פֿון מיכָּא דעם זון פֿון זָכְרִי, דעם זון פֿון אָסָפֶן; 16 און עוֹבֵדְיָה דער זון פֿון שמעִיָה דעם זון פֿון גָּלָל, דעם זון פֿון ידותונען, און בִּרְכִיָה דער זון פֿון אָסָא דעם זון פֿון אֶלְקָנָהוּ, וואָס איז געזעסן אין די דערפֿער פֿון די נטוֹפֹתִים.

17 און די טויערלײַט זײַנען געווען: שלום, און עֲקוֹב, און טלמוֹן, און אַחִימָן; און זייער ברודער שלום איז געווען דער הויפט. 18 און נָאָך ביז אָהער זײַנען זיי אין דעם מלכס טויער צו מזרח; זיי זײַנען די טויערלײַט פֿאַר די לאַגערס פֿון די קינדער פֿון לוי. 19 און שלום דער זון פֿון קוֹרָא דעם זון פֿון אָבִיֶסָף, דעם זון פֿון קָרַח, און זײַנע ברידער פֿון זײַן פֿאַטערס הויז, די קָרַחִים, זײַנען געווען איבער דער דינסטאַרבעט, די שוועלהיטער פֿון דעם געצעלט, אַזוי ווי זייערע עלטערן זײַנען געווען איבער דעם לאַגער פֿון גאַט, די היטער פֿון דעם אײַנגאַנג. 20 און פינחס דער זון פֿון אֶלְעָזָר איז געווען דער

פִּירֶשֶׁט איבער זיי אַ מאָל; גאָט איז מיט אים געווען. **21** זכָרְיָה דער זון פֿון מִשְׁלֵמְיָהוּ איז געווען דער טויערמאַן ביים איינגאַנג פֿון אוהל-מועד. **22** זיי אַלע, די אויסגעקליבענע פֿאַר טויערלייט ביי די שוועלן, צוויי הונדערט און צוועלף. זיי זיינען געווען פֿאַרצייכנט לויט זייערע דערפֿער; זיי האָט דוד און שמואל דער זעער געשטעלט אויף זייער אַמט. **23** און זיי און זייערע קינדער זיינען געווען איבער די טויערן פֿון דעם הויז פֿון גאָט, פֿון דעם הויז פֿון געצעלט, פֿאַר וואַכן. **24** אין פֿיר זייטן זיינען געווען די טויערלייט: אין מזרח, אין מערב, אין צפֿון, און אין דרום. **25** און זייערע ברידער אין זייערע דערפֿער האָבן געדאַרפֿט קומען אויף זיבן טעג, פֿון צייט צו צייט, צו זיין מיט די דאָזיקע; **26** וואָרום אויף שטענדיק זיינען געווען נאָר די פֿיר הויפטטויערלייט.

דאָס זיינען געווען די לויים.

אויך זיינען זיי געווען איבער די קאַמערן, און איבער די אוצרות פֿון גאָטס הויז. **27** און זיי האָבן גענעכטיקט אַרום דעם הויז פֿון גאָט, ווייל אויף זיי איז געווען די היטונג, און זיי זיינען געווען איבער דעם עפֿענען, מאָרגן פֿאַר מאָרגן. **28** און טייל פֿון זיי זיינען געווען איבער די פֿלים פֿון דינסט, וואָרום מיט אַ צאָל האָט מען זיי אַריינגעבראַכט, און מיט אַ צאָל האָט מען זיי אַרויסגענומען. **29** און טייל פֿון זיי זיינען געווען געשטעלט איבער די זאַכן, און איבער אַלע הייליקע פֿלים, און איבער דעם זעמלמעל, און דעם וויין, און דעם אייל, און דעם וויירויך, און די בשמים. **30** און טייל פֿון די זין פֿון די כהנים האָבן צובאַרייט די צובאַרייטונג פֿון די בשמים. **31** און מתתיה פֿון די לויים, וואָס איז געווען דער בכֹּר פֿון שלום דעם קרחי, האָט געהאַט דעם אַמט איבער די פֿאַנגעבעקסן. **32** און טייל פֿון די קינדער פֿון די קהתים, פֿון זייערע ברידער, זיינען געווען איבערן אויסגעלייגטן ברויט, דאָס צוצוגרייטן שבת אין שבת.

33 און דאָס זיינען געווען די זינגערס, הויפטן פֿון פֿאַטערהייזער פֿון די לויים, אין די קאַמערן, פֿטור [פֿון אַנדערן דינסט] ווייל טאַג און נאַכט איז אויף זיי געווען די אַרבעט. **34** די דאָזיקע זיינען געווען הויפטן פֿון די פֿאַטערהייזער פֿון די לויים – לויט זייערע געבורטן, הויפטן. די דאָזיקע זיינען געזעסן אין ירושלים.

35 און אין גבעון זיינען געזעסן: דער פֿאָטער פֿון גבעון, יעיאל, וואָס דער נאָמען פֿון זיין ווייב איז געווען מעכה; **36** און זיין זון דער בכור, עבדון, און צור, און קיש, און בעל, און נר, און נדב; **37** און גדור, און אחיו, און זכריה, און מקלות. **38** און מקלות האָט געבאָרן שמאָמען. און זיי אויך זיינען געזעסן מיט זייערע ברידער אין ירושלים, אַקעגן זייערע ברידער.

39 און נר האָט געבאָרן קישו; און קיש האָט געבאָרן שאולן; און שאול האָט געבאָרן יונתנען, און מלכי-שוּען, און אבינדבן, און אַשבֿעלן. **40** און יונתנס זון איז געווען מריב־בעל, און מריב־בעל האָט געבאָרן מיכהן. **41** און די זין פֿון מיכהן זיינען געווען: פיתון, און מלך, און תַּחֲרַע, און אַחז. **42** און אַחז האָט געבאָרן יערהן; און יערה האָט געבאָרן עֲלֻמַּתּוֹן, און עֲזֻמֹּתוֹן, און זמרין; און זמרי האָט געבאָרן מוצאן. **43** און מוצא האָט געבאָרן בנעאן; און זיין זון איז געווען ריה, זיין זון אַלעֶשָׁה, זיין זון אַצֵּל. **44** און אַצֵּל האָט געהאַט זעקס זין, און דאָס זיינען זייערע נעמען: עזריקם, בוכרו, און שִׁמְעֵאל, און שַׁעֲרִיָּה, און עובדיה, און חנן. דאָס זיינען די זין פֿון אַצֵּלן.

1 און די פֿלשתים האָבן מלחמה געהאַלטן מיט ישראל, און די מענער פֿון ישראל זיינען אַנטלאָפֿן פֿאַר די פֿלשתים, און זיי זיינען געפֿאַלן דערשלאָגענע אויפֿן באַרג גלבוֹע. **2** און די פֿלשתים האָבן נאָכגעיאָגט שאולן און זיינע זין, און די פֿלשתים האָבן דערשלאָגן יונתן, און אבינדב, און מלכי-שוּע, די זין פֿון שאולן. **3** און די מלחמה איז געווען שווער אַקעגן שאולן, און די בויגנשיסערס האָבן אים געפֿונען, און ער האָט געציטערט פֿאַר די שיסערס. **4** און שאול האָט געזאָגט צו זיין וואַפֿנטרעגער: צי אַרויס דיין שווערד, און דערשטעך מיך מיט איר, אַז די דאָזיקע אומבאַשניטענע זאַלן ניט קומען, און מאַכן געשפּעט איבער מיר. אָבער זיין וואַפֿנטרעגער האָט ניט געוואָלט, וואָרום ער האָט זייער מורא געהאַט. האָט שאול גענומען די שווערד, און איז אַרויפֿגעפֿאַלן אויף איר. **5** און ווי זיין וואַפֿנטרעגער האָט געזען, אַז שאול איז געשטאַרבן, איז ער אויך אַרויפֿגעפֿאַלן אויף זיין שווערד, און איז געשטאַרבן. **6** אַזוי איז

געשטאָרבן שָׂאול; און זײַנע דרײַ זין און זײַן גאַנץ הויזגעזינט אין איינעם זײַנען געשטאָרבן.

7 און ווי אַלע מענער פֿון ישראל וואָס אין טאָל האָבן געזען, אַז יענע זײַנען אַנטלאָפֿן, און אַז שָׂאול און זײַנע זין זײַנען טויט, אַזוי האָבן זיי פֿאַרלאָזן זייערע שטעט, און זײַנען אַנטלאָפֿן. און די פֿלשתים זײַנען געקומען, און האָבן זיך אין זיי באַזעצט.

8 און עס איז געווען אויף מאָרגן, זײַנען די פֿלשתים געקומען אויסטאָן די דערשלאָגענע, און זיי האָבן געפֿונען שָׂאול און זײַנע דרײַ זין, געפֿאַלן אויפֿן באַרג גלבֿוע. **9** האָבן זיי אים אויסגעטאָן, און האָבן גענומען זײַן קאָפּ, און זײַנע וואָפֿן, און געשיקט אין לאַנד פֿון די פֿלשתים רונד אַרום, צו ברענגען די בשׂורה צו זייערע געצנבילדער און צום פֿאַלק. **10** און זיי האָבן אַוועקגעלייגט זײַנע וואָפֿן אין הויז פֿון זייערע געטער, און זײַן שאַרבן האָבן זיי אויפֿגעשטאָכן אין הויז פֿון דגון.

11 און גאַנץ יְבִיש־גִלְעָד האָט געהערט אַלץ וואָס די פֿלשתים האָבן געטאָן צו שָׂאול, **12** און אַלע העלדישע לײַט זײַנען אויפֿגעשטאַנען, און זיי האָבן גענומען דעם לײַב פֿון שָׂאול, און די לײַבער פֿון זײַנע זין, און זיי געבראַכט קיין יְבִישׁ; און זיי האָבן באַגראָבן זייערע ביינער אונטער דעם אייכנבוים אין יְבִישׁ; און זיי האָבן געפֿאַסט זיבן טעג.

13 און שָׂאול איז געשטאָרבן פֿאַר זײַן פֿעלשונג וואָס ער האָט געפֿעלשט אָן גאָט פֿון וועגן דעם וואָרט פֿון גאָט וואָס ער האָט ניט געהיט, און אויך פֿאַר וואָס שָׂאול האָט געפֿרעגט בײַ אַ גײַסט צו פֿאַרשן בײַ אים, **14** און ניט געפֿרעגט בײַ גאָט; דרום האָט ער אים געטייט, און האָט אַפֿגעקערט די מלוכה צו דוד דעם זון פֿון ישיׁן.

יא **1** און גאַנץ ישראל האָבן זיך איינגעזאַמלט צו דודן קיין חֶבְרוֹן, אַזוי צו זאַגן: דײַן בײַן און דײַן פֿלײַש זײַנען מיר דאָך. **2** נאָך פֿון נעכטן און אייערנעכטן, נאָך ווען שָׂאול איז געווען אַ מלך, ביסטו געווען דער וואָס האָט אַרויסגעפֿירט און אַרײַנגעפֿירט ישראל. און יהוה דײַן גאָט האָט צו דיר געזאַגט: דו זאַלסט פֿיטערן מײַן

פֶּאֶלֶק יִשְׂרָאֵל, און דו זאָלסט זײַן אַ פֿירשט איבער מײַן פֶּאֶלֶק יִשְׂרָאֵל.

3 און אַלע עלטסטע פֿון יִשְׂרָאֵל זײַנען געקומען צום מלך קײַן חֶבְרוֹן, און דוד האָט זײַ געשלאַסן אַ בונד אין חֶבְרוֹן פֿאַר גאָט, און זײַ האָבן געזאַלֶבט דודן פֿאַר אַ מלך איבער יִשְׂרָאֵל, אַזוי ווי גאָטס וואָרט דורך שמואלן.

4 און דוד און גאַנץ יִשְׂרָאֵל זײַנען געגאַנגען קײַן ירושלים, דאָס איז יבֹּס; און דאָרטן זײַנען געווען די יבֹּסִים, די באַווינער פֿון לאַנד. **5** האָבן די באַווינער פֿון יבֹּס געזאַגט צו דודן: וועסט אַהער ניט קומען. אָבער דוד האָט באַצווונגען די פֿעסטונג פֿון צִיּוֹן, דאָס איז דודס-שטאָט. **6** און דוד האָט געזאַגט: ווער נאָר עס וועט צוערשט שלאָגן דעם יבֹּסִי זאָל ווערן פֿאַר אַ הויפטמאַן און פֿאַר אַ האַר. איז יואָב דער זון פֿון צרוּיָהן אַרויפֿגעגאַנגען צום ערשטן, און ער איז געוואָרן פֿאַר אַ הויפטמאַן. **7** און דוד האָט זיך באַזעצט אין דער פֿעסטונג, דרום האָט מען זי גערופֿן דודס-שטאָט. **8** און ער האָט פֿאַרבוּיט די שטאָט רונד אַרום, פֿון מלואַ ביז רונד אַרום. און יואָב האָט פֿאַרריכט דעם רעשט פֿון דער שטאָט. **9** און דוד איז געוואָרן אַלץ גרעסער, און גאָט פֿון צבֹּאות איז געווען מיט אים.

10 און דאָס זײַנען די הויפט-גיבורים וואָס דוד האָט געהאַט, די וואָס האָבן פֿעסט געהאַלטן מיט אים אין זײַן מלוכה, אין איינעם מיט גאַנץ יִשְׂרָאֵל, אים צו מאַכן פֿאַר אַ מלך, אַזוי ווי דאָס וואָרט פֿון גאָט צו יִשְׂרָאֵל. **11** און דאָס איז די צאָל פֿון די גיבורים וואָס דוד האָט געהאַט: יִשְׁבָּעִם דער זון פֿון חכמוֹנִין, דער הויפטמאַן פֿון די עלטסטע; ער האָט אויפֿגעהויבן זײַן שפיז אויף דרײַ הונדערט, און זײַ דערשלאָגן אויף איין מאָל. **12** און נאָך אים, אַלְעָזָר דער זון פֿון דודן, פֿון אַחוּח; ער איז געווען פֿון די דרײַ גיבורים. **13** ער איז געווען מיט דודן אין פס-דמים, ווען די פֿלשתים האָבן זיך דאָרטן איינגעזאַמלט אויף מלחמה; און דאָרטן איז געווען אַ שטיק פֿעלד פֿול מיט גערשטן; און דאָס פֶּאֶלֶק איז אַנטלאָפֿן פֿאַר די פֿלשתים. **14** האָבן זײַ זיך געשטעלט אין מיטן פֿון דעם שטיק לאַנד, און האָבן עס מציל געווען; און זײַ האָבן געשלאָגן די פֿלשתים, און גאָט האָט זײַ געהאַלפֿן אַ גרויס הילף.

15 און דרײַ פֿון די דרײַסיק הויפטלייט האָבן אַראָפּגענידערט צום פֿעלז צו דודן אין דער הייל פֿון עדולם; און די מחנה פֿון די פֿלשתים האָט געלאָגערט אין טאַל רפאים. **16** און דוד איז דענצמאָל געווען אין דער פֿעסטונג, און די וואַך פֿון די פֿלשתים איז דענצמאָל געווען אין בית-לָחם. **17** האָט דוד געגלוסט, און ער האָט געזאָגט: ווען עמיצער גיט מיר טרינקען וואַסער פֿון דעם ברונעם פֿון בית-לָחם וואַס אין טויער! **18** האָבן די דרײַ דורכגעבראַכן אין לאָגער פֿון די פֿלשתים, און האָבן אָנגעשעפט וואַסער פֿון דעם ברונעם פֿון בית-לָחם וואַס אין טויער, און גענומען און געבראַכט צו דודן. אָבער דוד האָט עס ניט געוואָלט טרינקען, און האָט עס אויסגעגאַסן פֿאַר גאָט. **19** און ער האָט געזאָגט: באַהיט מיך מיין גאָט פֿון דאָס צו טאָן! דאָס בלוט פֿון די דאָזיקע מענטשן מיט זייער לעבן זאָל איך טרינקען? וואָרום מיט דער סכנה פֿון זייער לעבן האָבן זיי עס געבראַכט. און ער האָט עס ניט געוואָלט טרינקען.

דאָס האָבן געטאָן די דרײַ גיבורים.

20 און אַבשי דער ברודער פֿון יואָבן, ער איז געווען דער הויפט פֿון די דרײַ; און ער האָט אויפֿגעהויבן זיין שפיז אויף דרײַ הונדערט, און זיי דערשלאָגן; און ער האָט געהאַט אַ שם צווישן די דרײַ. **21** פֿון די צווייטע דרײַ איז ער געווען דער אָנגעזעענסטער, און ער איז געווען זייער עלטסטער, אָבער צו די ערשטע דרײַ איז ער ניט געקומען.

22 בנֵיה דער זון פֿון יהוֹדָען, דער זון פֿון אַ העלדישן מאַן פֿון פֿיל אויפֿטוען, פֿון קבֿצָאָל, ער האָט געשלאָגן די צוויי מזבחות פֿון מואָב, און ער האָט אַראָפּגענידערט, און האָט דערשלאָגן אַ לייב אין אַ גרוב אין אַ טאָג פֿון שניי. **23** און ער האָט דערשלאָגן אַ מצרישן מאַן, אַ מאַן פֿון אַ גרויסן ווקס, פֿינף איילן [די הייך]; און אין דעם מצריס האָנט איז געווען אַ שפיז אַזוי ווי דער שטאַנג פֿון וועבער, און ער האָט אַראָפּגענידערט צו אים מיט אַ רוט; האָט ער אַרויסגעריסן דעם שפיז פֿון דעם מצריס האַנט, און האָט אים געהרגעט מיט זיין אייגענעם שפיז.

24 דאָס האָט געטאָן בנֵיהו דער זון פֿון יהוֹדָען, און ער האָט געהאַט אַ שם צווישן די דרײַ גיבורים. **25** ער איז געווען מער אָנגעזעען פֿון

די דרייסיק, אָבער צו די [ערשטע] דריי איז ער ניט געקומען. און דוד האָט אים אויפגעזעצט איבער זיין לייבואַך.

26 און די העלדישע גיבורים זיינען געווען: עֶשְׂהָאֵל דער ברודער פֿון יואָבֿן; אַלְחָנָן דער זון פֿון דודֿון פֿון בית-לָחֶם; **27** שְׁמוּת פֿון הַרֹר; חֵלֶץ פֿון פֿלוֹן; **28** עִירָאָ דער זון פֿון עֶקְשָׁן פֿון תְּקוּעַ; אַבִּיעֶזֶר פֿון עֲנָתוֹת; **29** סִבְכִי פֿון חוּשָׁה; עִילִי פֿון אַחוּחַ; **30** מֵהָרִי פֿון נְטוּפָה; חֵלֶד דער זון פֿון בַּעְנָהן פֿון נְטוּפָה; **31** יְתִי דער זון פֿון רִיבִין פֿון גִּבְעָה פֿון די קינדער פֿון בנימין; בְּנֵיהַ פֿון פֿרעֶתוֹן; **32** חוּרִי פֿון נַחֲלִי-גֵעַשׁ; אַבִּיאֵל פֿון עֲרֵבָה; **33** עֲזֻמֹּת פֿון בַּחרוּם; אֶלִיחַבָּאָ פֿון שְׁעֵלְבוֹן; **34** די זין פֿון הַשְּׁמֵעַן פֿון גִּזוֹן; יוֹנָתָן דער זון פֿון שִׁגְהַן פֿון הָרָר; **35** אַחִיאָם דער זון פֿון שְׁכָרָן פֿון הָרָר; אֶלִילָל דער זון פֿון אורן; **36** חֶפֶר פֿון מִכְרָה; אַחֲיָה פֿון פֿלוֹן; **37** חֲצֵרוֹ פֿון כְּרָמֶל; נַעֲרִי דער זון פֿון אָזְבִין; **38** יואֵל דער ברודער פֿון נְתַנְעַן; מִבַּחַר דער זון פֿון הַגְּרִין; **39** צֶלֶק דער עמוני; נַחֲרִי פֿון בְּרוֹת, דער וואָפֿנטרעגער פֿון יואָבֿ דעם זון פֿון צְרוּיָהן; **40** עִירָאָ פֿון יְתָר; גֵּרֵב פֿון יְתָר; **41** אורִיָה דער חתי; זָבַד דער זון פֿון אַחֲלִין; **42** עֲדִינָאָ דער זון פֿון שִׁזָּאָ דעם ראובני, אַ הויפטמאַן פֿון די ראובנים, און דרייסיק מיט אים; **43** חָנָן דער זון פֿון מַעֲכָהן, און יושֶׁפֶט פֿון מֶתָן; **44** עוֹזִיאָ פֿון עֲשְׁתָּרוֹת; שְׁמַע, און יעִיאֵל, די זין פֿון חוֹתְמַעַן פֿון עֲרוּעֶר; **45** יִדְעֵאֵל דער זון פֿון שְׁמֵרִין, און יוחָאָ זיין ברודער פֿון תֵּיץ; **46** אֶלִיאֵל פֿון מַחוּים; און אִירִיבִי, און יוֹשֻׁיָה, די זין פֿון אֶלְנַעֲמַעַן; און יְתֵמָה דער מואָבי; **47** אֶלִיאֵל, און עוֹבַד, און יַעֲשִׂיאֵל פֿון מִצּוּבִיָה.

יב 1 און דאָס זיינען די וואָס זיינען געקומען צו דודן קיין ציקלג, בעת ער איז נאָך געווען פֿאַרשפּאַרט פֿון וועגן שָׂאוֹל דעם זון פֿון קישן; און זיי זיינען געווען צווישן די גיבורים וואָס האָבן געהאַלפֿן אין דער מלחמה; **2** באַוואָפֿנטע מיט בויגנס, וואָס האָבן אי מיט דער רעכטער האַנט אי מיט דער לינקער געקענט וואַרפֿן שטיינער און פֿיילן פֿון בויגן; פֿון שָׂאוֹלס ברידער, פֿון בנימין. **3** דער הויפט אַחיעֶזֶר, און יואָש, די זין פֿון הַשְּׁמַעָהן פֿון גִּבְעָה; און איזיאֵל, און פֿלָט, די זין פֿון עֲזֻמֹּתן; און בְּרָכָה, און יְהוּא פֿון עֲנָתוֹת; **4** און יַשְׁמַעִיָה פֿון גִּבְעוֹן, אַ גיבור פֿון די דרייסיק, און איבער די דרייסיק, און יִרְמִיָה, און יַחֲזִיאֵל, און יוֹחָנָן, און יוֹזָבַד פֿון גִּדְרָה; **5** אֶלְעוֹזִי, און

אירימות, און בעליה, און שמריהו, און שפטיהו פון חריף; **6** אלקנה, און ישיהו, און עזראל, און יועזר, און ישבעם, די קרחים; **7** און יועאלה, און זבדיה די זין פון ירוחמען פון גדור.

8 און פון די גדים האבן זיך אפגעשיידט צו דודן, צו דער פעסטונג אין דער מדבר, העלדישע גיבורים, חיללייט פאר מלחמה, וואס האבן געקענט האלטן א פאנצער און א שפיז, מיט פנימער ווי פנימער פון לייבן, און אזוי ווי הירשן אויף די בערג אין פלינקייט. **9** עזר דער הויפט, עובדיה דער צווייטער, אליאב דער דריטער; **10** משמנה דער פירטער, ירמיה דער פינפטער; **11** עתי דער זעקסטער, אליאל דער זיבעטער; **12** יוחנן דער אכטער, אלזבד דער ניינטער; **13** ירמיהו דער צענטער, מכבני דער עלפטער. **14** די דאזיקע פון די קינדער פון גד זיינען געווען הויפטלייט פון חיל; דער מינדסטער איבער הונדערט, און דער גרעסטער איבער טויזנט. **15** דאס זיינען די וואס זיינען אריבער דעם ירדן אין ערשטן חודש ווען ער איז געווען פול איבער אלע זיינע ברעגן, און האבן פאריאגט אלע פון די טאלן צו מזרח און צו מערב.

16 און פון די קינדער פון בנימין און יהודה זיינען געקומען צו דער פעסטונג צו דודן. **17** און דוד איז זיי ארויס אנטקעגן, און ער האט זיך אפגערופן און האט צו זיי געזאגט: אויב איר זייט געקומען אויף שלום צו מיר, מיך צו העלפן, וועט מיין הארץ זיין איינס מיט אייך; אויב אבער מיך צו פארנארן צו מיינע פיינט, אן אן אומרעכט אין מיינע הענט, זאל דער גאט פון אונדזערע עלטערן צוזען און משפטן. **18** האט א גייסט אנגעקליידט עמשי דעם הויפטמאן פון די עלטסטע:

פאר דיר, דוד,
און מיט דיר, זון פון ישין!
שלום, שלום צו דיר,
און שלום צו דינע העלפער;
ווארום דיין גאט טוט דיך העלפן.

האט זיי דוד צוגענומען, און האט זיי געמאכט פאר הויפטלייט פון דער מחנה.

19 אויך פֿון מנשה זײַנען צוגעפֿאלן צו דודן ווען ער איז געקומען מיט די פֿלשתים אַקעגן שאולן אויף מלחמה, אָבער זײ האָבן זײ ניט געהאַלפֿן, וואָרום נאָך אַ באַראַטונג האָבן די פֿירשטן פֿון די פֿלשתים אים אַוועקגעשיקט, אַזוי צו זאָגן: מיט אונדזערע קעפֿ וועט ער צופֿאלן צו זײַן האַר שאולן. **20** אַז ער איז געגאַנגען קײן ציקלג זײַנען צוגעפֿאלן צו אים פֿון מנשה: עֲדִנָח, און יוֹזָבֵד, און יִדְעֵאל, און מִיכָאֵל, און יוֹזָבֵד, און אַליהוא, און צִלְתִּי, הויפטלייט פֿון טויזנטן וואָס פֿון מנשה. **21** און זײ האָבן געהאַלפֿן דודן אַקעגן דער מחנה, וואָרום זײ זײַנען אַלע געווען העלדישע גיבורים, און זײ זײַנען געוואָרן עלטסטע אין חיל. **22** יאָ, פֿון טאָג צו טאָג איז מען געקומען צו דודן אים צו העלפֿן, ביז די מחנה איז געווען גרויס, אַזוי ווי אַ מחנה פֿון גאַט.

23 און דאָס זײַנען די צאָלן פֿון די קעפֿ פֿון די באַוואָפֿנטע פֿאַר מלחמה, וואָס זײַנען געקומען צו דודן קײן חֲבֵרוֹן, אַפֿצוקערן די מלוכה פֿון שאולן צו אים, לויט דעם מויל פֿון גאַט: **24** די קינדער פֿון יהודה וואָס האָבן געטראָגן אַ פֿאַנצער און אַ שפּיז, זעקס טויזנט און אַכט הונדערט באַוואָפֿנט פֿאַר מלחמה. **25** פֿון די קינדער פֿון שמעון, העלדישע גיבורים פֿאַר מלחמה, זיבן טויזנט און הונדערט. **26** פֿון די קינדער פֿון לֵוִי, פֿיר טויזנט און זעקס הונדערט. **27** און יְהוֹיָדָע דער פֿירשט פֿון אַהרן, און מיט אים דרײַ טויזנט און זיבן הונדערט. **28** און צֶדוֹק, אַ יונגער העלדישער גיבור, און זײַן פֿאַטער הויז, צוויי און צוואַנציק עלטסטע. **29** און פֿון די קינדער פֿון בנימין, די ברידער פֿון שאולן, דרײַ טויזנט, וואָרום ביז דענצמאָל האָט דאָס רֹב פֿון זײ אָפֿגעהיט די געטריישאַפֿט צו שאולס הויז. **30** און פֿון די קינדער פֿון אפרים, צוואַנציק טויזנט און אַכט הונדערט העלדישע גיבורים, מענטשן מיט נעמען אין זייערע פֿאַטער־הייזער. **31** און פֿון דעם האַלבן שבֿט מנשה, אַכצן טויזנט וואָס זײַנען געווען אָנגערופֿן מיט נעמען – צו קומען מאַכן דודן פֿאַר אַ מלך. **32** און פֿון די קינדער פֿון יִשָׁשׁכָר, די וואָס האָבן זיך פֿאַרשטאַנען אויף די צײַטן, צו וויסן וואָס ישׂראל דאַרף טאָן; זייערע הויפטלייט זײַנען געווען צוויי הונדערט, און אַלע זייערע ברידער זײַנען געווען אונטער זייער באַפֿעל. **33** פֿון זבֿולון, פֿופֿציק טויזנט וואָס קענען אַרויסגיין אין חיל, וואָס קענען אָנריכטן אַ מלחמה מיט אַלערליי פֿלי-מלחמה, און זיך אויסשטעלן ניט מיט אַ האַלבן האַרצן. **34** און פֿון נפֿתלי, טויזנט עלטסטע, און מיט זײ זיבן און דרײַסיק טויזנט מיט פֿאַנצערס און

שפיזן. **35** און פֿון די דָּנים, אַכט און צוואַנציק טויזנט און זעקס הונדערט וואָס קענען אָנריכטן אַ מלחמה. **36** און פֿון אָשר, פֿערציק טויזנט וואָס קענען אַרויסגיין אין חיל אָנצורייכטן אַ מלחמה. **37** און פֿון יענער זייט ירדן, פֿון די ראובנים, און די גָּדים, און דעם האַלבן שַׁבַּט מנשה, מיט אַלע קריגעצייג פֿאַר מלחמה, הונדערט און צוואַנציק טויזנט.

38 די אַלע, מלחמה-לייט וואָס האָבן געקענט זיך אויסשטעלן אין שלאַכטריי, זיינען געקומען מיט אַ גאַנצן האַרצן קיין חֶבְרוֹן, צו מאַכן דודן פֿאַר אַ מלך איבער גאַנץ ישראל. און אויך אַלע איבעריקע פֿון ישראל זיינען געווען מיט איין האַרץ צו מאַכן דודן פֿאַר אַ מלך. **39** און זיי זיינען דאָרטן געווען מיט דודן דריי טעג, און זיי האָבן געגעסן און געטרונקען, וואָרום זייערע ברידער האָבן צוגעגרייט פֿאַר זיי. **40** און אויך האָבן די וואָס זיינען געווען נאָנט צו זיי, ביז צו יששכָּר און זבולון און נפתלי, געבראַכט ברויט אויף אייזלען, און אויף קעמלען, און אויף מוילאייזלען, און אויף רינדער, מעלשפייזן, געפרעסטע פֿייגן, און ראָזינקעס, און וויין, און אייל, און רינדער און שאָף לָרֹב, וואָרום עס איז געווען אַ שמחה אין ישראל.

יג 1 און דוד האָט געהאַלטן אַן עצה מיט די הויפטלייט פֿון די טויזנטן און פֿון די הונדערטן, מיט איטלעכן אָנפֿירער. **2** און דוד האָט געזאָגט צו דער איינזאַמלונג פֿון ישראל: אויב אייך איז ווילגעפֿעלן, און עס איז פֿון יהוה אונדזער גאָט, לאָמיר ברייט פֿאַנאַנדערשיקן צו אונדזערע איבעריקע ברידער אין אַלע לענדער פֿון ישראל, און צוגלייך מיט זיי צו די פּהנים און צו די לויים וואָס זיינען אין זייערע שטעט מיט די פֿרייע פלעצער, אַז זיי זאָלן זיך אויפֿקלייבן צו אונדז. **3** און לאָמיר אַריבערברענגען דעם אָרון פֿון אונדזער גאָט צו אונדז, וואָרום מיר האָבן אים ניט געזוכט אין די טעג פֿון שאולן. **4** האָט די גאַנצע איינזאַמלונג געזאָגט, מע זאָל אַזוי טאָן, וואָרום די זאך איז געווען גלייך אין די אויגן פֿון דעם גאַנצן פֿאָלק. **5** און דוד האָט איינגעזאַמלט גאַנץ ישראל פֿון [דעם טייך] שיחור פֿון מצרים און ביז מע קומט קיין חֶמַת, כדי צו ברענגען דעם אָרון פֿון גאָט פֿון קריַת-יערים.

6 און דוד און גאָנץ ישראל זיינען אַרויפֿגעגאַנגען קיין בעלָה, קיין קרִית-יערים וואָס געהערט צו יהודה, פֿדי אַרויפֿצוברענגען פֿון דאָרטן דעם אָרון פֿון גאָט דעם האָר וואָס זיצט איבער די כְּרוֹבִים, וואָס זיין נאָמען ווערט גערופֿן דערויף. **7** און זיי האָבן אַרויפֿגעלייגט דעם אָרון פֿון גאָט אויף אַ נייעם וואָגן פֿון אַבִּינֶדָבֶס הויז, און עוזאָ און אַחיו האָבן געפֿירט דעם וואָגן. **8** און דוד און גאָנץ ישראל, האָבן זיך פֿריילעך געמאַכט פֿאַר גאָט מיטן גאַנצן כּוֹח, מיט געזאַנגען, און מיט האַרפֿן, און מיט גיטאַרן, און מיט פּוֹיקן, און מיט צימבלען, און מיט טרומייטן.

9 און ווי זיי זיינען געקומען ביז צום שײַער פֿון פּידוֹן, האָט עוזאָ אויסגעשטרעקט זיין האַנט אַנצונעמען דעם אָרון, וואָרום די רינדער האָבן אים אַראָפֿגערוקט. **10** האָט דער צאָרן פֿון גאָט געגרימט אויף עוזאָ, און ער האָט אים געשלאָגן פֿאַר וואָס ער האָט אויסגעשטרעקט זיין האַנט צום אָרון; און ער איז דאָרטן געשטאַרבן פֿאַר גאָט.

11 און דודן האָט געערגערט וואָס גאָט האָט געבראַכט אַ בראַך אויף עוזאָ. און מע רופֿט יענעם אָרט פֿרֶץ-עוזאָ ביז אויף היינטיקן טאָג. **12** און דוד האָט מורא געהאַט פֿאַר גאָט אין יענעם טאָג, אַזוי צו זאָגן: ווי אַזוי זאָל איך ברענגען צו מיר דעם אָרון פֿון גאָט?

13 און דוד האָט ניט אַוועקגענומען דעם אָרון צו זיך אין דודס-שטאָט, נאָר ער האָט אים אָפֿגעפֿירט צו דעם הויז פֿון עוֹבֶד-אָדוֹמען פֿון גת. **14** און דער אָרון פֿון גאָט איז געבליבן בײַ דעם הויזגעזינט פֿון עוֹבֶד-אָדוֹמען אין זיין הויז דרייַ חדשים. און גאָט האָט געבענטשט דאָס הויז פֿון עוֹבֶד-אָדוֹמען, און אַלץ וואָס ער האָט געהאַט.

יד 1 און חוֹרם דער מלך פֿון צור האָט געשיקט שלוחים צו דודן מיט צעדערהאַלץ און מויערמײַנסטערס און האַלצמײַנסטערס, אים צו בויען אַ הויז. **2** און דוד האָט געוויסט אַז גאָט האָט אים באַפֿעסטיקט פֿאַר אַ מלך איבער ישראל, וואָרום זיין מלוכה איז געווען הויך דערהויבן, פֿון וועגן זיין פֿאַלק ישראל.

3 און דוד האָט גענומען נאָך ווייבער אין ירושלים, און דוד האָט געבאָרן נאָך זין און טעכטער. **4** און דאָס זיינען די נעמען פֿון די קינדער וואָס ער האָט געהאַט אין ירושלים: שמוע, און שובב, נתן, און שלמה; **5** און יבחר, און אלישוע, און אַלפֿלט; **6** און נוגה, און נפֿג, און יפֿיע; **7** און אלישמע, און בעלידע, און אליפֿלט.

8 און די פֿלשתים האָבן געהערט אַז דוד איז געזאַלבת געוואָרן פֿאַר אַ מלך איבער גאַנץ ישראל, און אַלע פֿלשתים זיינען אַרויפֿגעגאַנגען צו זוכן דודן. האָט דוד געהערט, און ער איז אַרויס זיי אַנטקעגן.

9 און די פֿלישתים זיינען געקומען, און האָבן זיך פֿאַרשפּרייט אין טאַל רפֿאים.

10 האָט דוד געפֿרעגט ביי גאָט, אַזוי צו זאָגן: זאַל איך אַרויפֿגיין אויף די פֿלשתים? און וועסטו זיי געבן אין מיין האַנט? האָט גאָט צו אים געזאָגט: גיי אַרויף, און איך וועל זיי געבן אין דיין האַנט.

11 און זיי זיינען אַרויפֿגעגאַנגען קיין בעל-פֿרצים, און דוד האָט זיי דאַרטן געשלאָגן; און דוד האָט געזאָגט: גאָט האָט דורכגעבראַכן מייןע פֿיינט מיט מיין האַנט, אַזוי ווי אַ דורכבראַך פֿון וואַסער. דרום האָט מען גערופֿן דעם נאָמען פֿון יענעם אַרט בעל-פֿרצים.

12 און זיי האָבן דאַרטן איבערגעלאָזט זייערע אָפּגעטער; האָט דוד געהייסן, און זיי זיינען פֿאַרברענט געוואָרן אין פֿייער.

13 און די פֿלשתים האָבן זיך ווידער אַ מאָל פֿאַרשפּרייט אין טאַל. **14** האָט דוד ווידער געפֿרעגט ביי גאָט, און גאָט האָט צו אים געזאָגט: זאַלסט ניט אַרויפֿגיין נאָך זיי; דריי זיך אַוועק פֿון זיי, און זאַלסט קומען אויף זיי פֿון אַקעגן די מוילבערבויםער. **15** און עס וועט זיין, ווי דו וועסט הערן אַ גערויש פֿון טריט אין די שפיצן פֿון די מוילבערבויםער, דענצמאָל זאַלסטו אַרויסגיין אין מלחמה, וואָרום דאָס איז גאָט אַרויסגעגאַנגען דיר פֿאַרויס צו שלאָגן דעם חיל פֿון די פֿלשתים.

16 און דוד האָט געטאָן אַזוי ווי גאָט האָט אים באַפֿוילן, און זיי האָבן געשלאָגן דעם חיל פֿון די פֿלשתים פֿון גבעון און ביז גזרה.

17 און דודס שם איז אַרויס אין אַלע לענדער, און גאָט האָט געגעבן זײַן מורא אויף אַלע פֿעלקער.

טו 1 און ער האָט זיך געמאַכט הייזער אין דודס-שטאָט, און ער האָט צוגעגרייט אַן אָרט פֿאַר דעם אַרון פֿון גאָט, און אויפֿגעשטעלט פֿאַר אים אַ געצעלט. **2** דענצמאָל האָט דוד געזאָגט, אַז קיינער זאָל ניט טראָגן דעם אַרון פֿון גאָט, נאָר די לױים, ווייל זיי האָט גאָט אויסדערוויילט צו טראָגן דעם אַרון פֿון גאָט, און אים צו באַדינען אויף אייביק. **3** און דוד האָט איינגעזאַמלט גאַנץ ישראל קיין ירושלים, כּדי אַרויפֿצוברענגען דעם אַרון פֿון גאָט אויף זײַן אָרט, וואָס ער האָט צוגעגרייט פֿאַר אים. **4** און דוד האָט צונויפֿגעקליבן די קינדער פֿון אַהרן, און די לױים. **5** פֿון די קינדער פֿון קהת: אוריאל דעם הויפטמאַן, און זײַנע ברידער, הונדערט און צוואַנציק. **6** פֿון די קינדער פֿון מררי: עשׂיה דעם הויפטמאַן, און זײַנע ברידער, צוויי הונדערט און צוואַנציק. **7** פֿון די קינדער פֿון גרשום: יואֵל דעם הויפטמאַן, און זײַנע ברידער, הונדערט און דרייסיק. **8** פֿון די קינדער פֿון אַליצפֿן: שמעיה דעם הויפט, און זײַנע ברידער, צוויי הונדערט. **9** פֿון די קינדער פֿון חֶבֶרוֹן: אַליאַל דעם הויפטמאַן, און זײַנע ברידער, אַכציק. **10** פֿון די קינדער פֿון עוזיאַל: עמינדבֿ דעם הויפטמאַן, און זײַנע ברידער, הונדערט און צוועלף.

11 און דוד האָט גערופֿן צדוק און אַבֿיָתָר די כּהנים, און די לױים, אוריאלן, עשׂיהן, און יואֵלן, שמעיהן, און אַליאַלן, און עמינדבֿן. **12** און ער האָט צו זיי געזאָגט: איר זײַט די הויפטן פֿון די פֿאַטערהייזער פֿון די לױים; הייליקט אייך, איר און אייערע ברידער, און איר וועט אַרויפֿברענגען דעם אַרון פֿון יהוה דעם גאָט פֿון ישראל אַהין וווּ איך האָב צוגעגרייט פֿאַר אים. **13** וואָרום ווייל איר זײַט ניט געווען דאָס ערשטע מאָל, האָט יהוה אונדזער גאָט געמאַכט אַ בראַך צווישן אונדז; וואָרום מיר האָבן אים ניט געזוכט ווי געהעריק.

14 האָבן די כּהנים און די לױים זיך געהייליקט, כּדי אַרויפֿצוברענגען דעם אַרון פֿון גאָט דעם האַר פֿון ישראל. **15** און די קינדער פֿון די לױים האָבן געטראָגן דעם אַרון פֿון גאָט, אַזוי ווי משה האָט באַפֿוילן לויט דעם וואָרט פֿון גאָט, אויף זייער אַקסל מיט שטאַנגען אויף זיך.

16 און דוד האָט געהייסן די הויפטלייט פֿון די לויים צו שטעלן זייערע ברידער די זינגערס מיט כלי-זמר, האַרפֿן, און גיטאַרן, און צימבלען, צו שפילן אויף אַ הויכן קול מיט שמחה. **17** און די לויים האָבן געשטעלט הימן דעם זון פֿון יואָלן; און פֿון זיינע ברידער, אָסף דעם זון פֿון ברכיהון; און פֿון די קינדער פֿון מררי, זייערע ברידער, איתן דעם זון פֿון קושיהון. **18** און מיט זיי זיינען געווען זייערע ברידער פֿון צווייטן ראַנג: זכריהו, בן, און יעזיאל, און שמירמות, און איחיאל, און עוני, אליאַב, און בניהו, און מעשיהו, און מתתיהו, און אליפֿלהו, און מקניהו, און עובד-אָדום, און יעיאַל, די טויערלייט. **19** און די זינגערס, הימן, אָסף, און איתן, אויף צו שפילן מיט קופערנע צימבלען. **20** און זכריה, און יעזיאל, און שמירמות, און יחיאל, און עוני, און אליאַב, און מעשיהו, און בניהו, מיט האַרפֿן אויף עלמות. **21** און מתתיהו, אליפֿלהו, און מקניהו, און עובד-אָדום, און יעיאַל, און עזיהו, אויף אַנצופֿירן מיט האַרפֿן אויף שמינית. **22** און פֿונגיהו דער הויפטמאַן פֿון די לויים איז געווען איבער דעם געזאַנג; ער פֿלעגט זיין דער האַר ביים געזאַנג, וואָרום ער איז געווען אַ קענער. **23** און ברכיה און אַלקנה זיינען געווען טויערלייט ביים אָרון. **24** און שבֿניהו, און יושפֿט, און נתנאל, און עמשי, און זכריהו, און בניהו, און אליעזר, די כהנים, האָבן געטרומייטערט אויף טרומייטן פֿאַר דעם אָרון פֿון גאָט; און עובד-אָדום און יחיה, זיינען געווען טויערלייט ביים אָרון.

25 און דוד, און די עלטסטע פֿון ישראל, און די הויפטלייט פֿון די טויזנטן, זיינען געגאַנגען אַרויפֿצוברענגען דעם אָרון פֿון גאַטס בונד, פֿון עובד-אָדוםס הויז, מיט שמחה. **26** און עס איז געווען, אַז גאַט האָט געהאַלפֿן די לויים וואָס האָבן געטראָגן דעם אָרון פֿון גאַטס בונד, האָבן זיי געשלאַכט זיבן אָקסן און זיבן ווידערס. **27** און דוד איז געווען איינגעוויקלט אין אַ מאַנטל פֿון פֿיינליינען, דעסט גלייכן אַלע לויים וואָס האָבן געטראָגן דעם אָרון, און די זינגערס, און פֿונגיה דער געזאַנגמיסטער איבער די זינגערס; און דוד האָט אויף זיך געהאַט אַ ליינענעם אַפֿוד. **28** און גאַנץ ישראל האָבן אַרויפֿגעבראַכט דעם אָרון פֿון גאַטס בונד מיט שאַלונג, און מיט אַ קול פֿון שופֿר, און מיט טרומייטן, און מיט צימבלען, שפילנדיק אויף גיטאַרן און האַרפֿן. **29** און עס איז געווען, ווי דער אָרון פֿון גאַטס בונד איז געקומען ביז דודס-שטאַט, האָט מיכל די טאָכטער פֿון שאולן אַרויסגעקוקט דורכן פֿענצטער, און זי האָט געזען דעם מלך דוד

טאַנצן און זיך מאַכן פֿריילעך, און זי האָט אים פֿאַראַכט אין איר האַרצן.

טז 1 און זיי האָבן געבראַכט דעם אָרון פֿון גאָט, און האָבן אים אַריינגעשטעלט אין דעם געצעלט וואָס דוד האָט פֿאַר אים אויפֿגעשטעלט, און זיי האָבן מקריבֿ געווען בראַנדאָפֿער און פֿרידאָפֿער פֿאַר גאָט. 2 און אַז דוד האָט געענדיקט אויפֿברענגען די בראַנדאָפֿער און די פֿרידאָפֿער, האָט ער געבענטשט דאָס פֿאַלק אין נאָמען פֿון גאָט. 3 און ער האָט אויסגעטיילט צו יעטוועדער איינעם פֿון ישׂראל פֿון אַ מאַן ביז אַ פֿרוי, איטלעכן אַ לאַבן ברויט, און אַ חלק פֿלייש, און אַ ראַזינקעקוכן.

4 און ער האָט געשטעלט פֿאַר דעם אָרון פֿון גאָט, פֿון די לויים פֿאַר באַדינער, און אויף צו דערמאָנען און דאַנקען און לויבן יהוה דעם גאָט פֿון ישׂראל: 5 אָסף דעם הויפט, און דעם צווייטן צו אים, זכריהו, יעיאל, און שמירמותן, און יחיאל, און מתתיהו, און אַליאַבן, און בניהו, און עובד-אַדומען, און יעיאל, מיט גיטאָרן און מיט האַרפֿן; און אָסף האָט געשפּילט אויף אַ צימבל; 6 און בניהו און יחזיאל די כהנים, מיט טרומייטן תמיד פֿאַר דעם אָרון פֿון גאָטס בונד.

7 דענצמאָל אין יענעם טאָג האָט דוד צוערשט געלאָזט געבן אַ דאַנק צו גאָט, דורך אָספֿן און זיינע ברידער.

8 גיט אַ דאַנק צו גאָט, רופֿט זיין נאָמען, לאָזט וויסן צווישן די פֿעלקער זיינע טוונגען.

9 זינגט צו אים, שפּילט צו אים, רעדט פֿון אַלע זיינע ווונדער.

10 רימט זיך מיט זיין הייליקן נאָמען;

זאַל זיך פֿרייען דאָס האַרץ פֿון די וואָס זוכן גאָט.

11 פֿאַרשט גאָט און זיין שטאַרקייט,

זוכט זיין פנים תמיד.

12 דערמאָנט זיינע ווונדער וואָס ער האָט געטאָן,

זיינע צייכנס, און די משפּטים פֿון זיין מויל,

- 13** איר זאָמען פֿון ישראל זײַן קנעכט,
איר קינדער פֿון יעקב, זײַנע אויסדערוויילטע.
- 14** ער איז גאָט אונדזער האָר,
איבער דער גאַנצער ערד זײַנען זײַנע משפּטים.
- 15** געדענקט אייביק זײַן בונד,
דאָס וואָרט וואָס ער האָט באַפֿוילן אויף טויזנט דורות.
- 16** וואָס ער האָט געשלאָסן מיט אַבְרָהָם,
און זײַן שבוּעה צו יצחקן.
- 17** און ער האָט עס אויפֿגעשטעלט פֿאַר אַ חֶק צו יעקב,
פֿאַר אַן אייביקן בונד צו ישראל,
- 18** אַזוי צו זאָגן: דיר וועל איך געבן דאָס לאַנד פֿנען,
דעם טייל פֿון אייער נחלה.
- 19** אַז איר זײַט געווען געצײלטע מענטשן,
ווינציק און פֿרעמדע דערין;
- 20** און זיי זײַנען אומגעגאַנגען פֿון פֿאַלק צו פֿאַלק,
און פֿון איין קיניגרייך צו אַן אַנדער אומה,
- 21** האָט ער ניט געלאָזן אַ מענטשן זיי דריקן,
און האָט געשטראָפֿט מלכים וועגן זיי:
- 22** איר זאָלט ניט אָנרירן מײַנע געזאַלבטע,
און מײַנע נביאים ניט בײַז טאָן.
- 23** זינגט צו גאָט, די גאַנצע ערד,
זאָגט אַן פֿון טאָג צו טאָג זײַן ישועה.
- 24** דערצײלט צווישן די פֿעלקער זײַן כְּבוֹד,
צווישן אַלע אומות זײַנע ווונדער.
- 25** וואָרום גרויס איז יהוה און זייער גערימט,
און ער איז פֿאַרכטיק איבער אַלע געטער.
- 26** וואָרום די געטער פֿון אַלע פֿעלקער זײַנען נישטיק,
און יהוה האָט די הימלען געמאַכט.
- 27** גלאַנץ און שײַנקייט זײַנען פֿאַר זײַן פנים,
שטאַרקייט און פֿרייד זײַנען אין זײַן אָרט.
- 28** גיט צו גאָט, איר משפּחות פֿון די פֿעלקער,
גיט צו גאָט כְּבוֹד און שטאַרקייט.
- 29** גיט צו גאָט דעם כְּבוֹד פֿון זײַן נאָמען,

ברענגט אַ געשאַנק, און קומט פֿאַר אים,
בוקט זיך צו גאָט מיט הייליקן אָפּשיי.
30 ציטערט פֿאַר אים, די גאַנצע ערד;
אויך איז באַפֿעסטיקט די וועלט, זי זאָל זיך ניט וואַקלען,
31 זאָלן זיך פֿרייען די הימלען, און לוסטיק זיין די ערד,
און זאָל מען זאָגן צווישן די פֿעלקער: גאָט טוט קיניגן.
32 זאָל דונערן דער ים מיט זיין פֿולקייט,
זאָל פֿריילעך זיין דאָס פֿעלד און אַלץ וואָס דערין.
33 דענצמאָל זאָלן זינגען די ביימער פֿון וואַלד פֿאַר גאָט,
וואָרום ער קומט משפטן די ערד.

34 גיט אַ דאַנק צו גאָט, וואָרום ער איז גוט,
וואָרום אויף אייביק איז זיין חסד.
35 און זאָגט: העלף אונדז, גאָט פֿון אונדזער הילף,
און זאַמל אונדז איין, און זיי אונדז מציל פֿון די פֿעלקער,
צו לויבן דיין הייליקן נאָמען,
זיך צו רימען מיט דיין לויב.
36 געלויבט איז יהוה דער גאָט פֿון ישראל
פֿון אייביקייט און ביז אייביקייט.
און דאָס גאַנצע פֿאָלק האָט געזאָגט: אָמן! און האָט געלויבט גאָט.

37 און ער האָט דאָרטן געלאָזן פֿאַר דעם אָרון פֿון גאָטס בונד אָספֿן
און זיינע ברידער צו באַדינען פֿאַרן אָרון תמיד ווי עס איז נייטיק
טאַגטעגלעך. **38** און עוֹבֶד-אָדוֹמען, און זייערע ברידער, אַכט און
זעכציק, און עוֹבֶד-אָדוֹם דעם זון פֿון ידיתונען, און חוֹסֶהן, פֿאַר
טויערלייט. **39** און צָדוֹק דעם כהן, און זיינע ברידער די כהנים, פֿאַר
דעם מִשְׁכַּן פֿון גאָט אויף דער בָּמָה וואָס אין גִבְעוֹן, **40**
אויפֿצוברענגען בראַנדאָפֿער צו גאָט אויף דעם מזבח פֿאַר
בראַנדאָפֿער תמיד, אין דער פֿרי און אין אָוונט, אַזוי ווי עס שטייט
געשריבן אין דער תּוֹרָה פֿון גאָט וואָס ער האָט באַפֿוילן ישראל. **41**
און מיט זיי זיינען געווען היָמָן, און ידותון, און די איבעריקע
אויסגעקליבענע וואָס זיינען געווען אָנגערופֿן מיט נעמען, אויף צו
"לויבן גאָט, ווייל אויף אייביק איז זיין חסד". **42** און מיט זיי, מיט
היָמָנען און ידותונען, זיינען געווען טרומייטן און צימבלען צום
שפּילן, און כְּלֵי-זָמֵר פֿאַר דעם געזאַנג פֿון גאָט; און די זין פֿון
ידיתונען זיינען געווען ביים טויער.

43 און דאָס גאַנצע פֿאַלק איז אַוועק איטלעכער צו זײַן הויז, און דוד האָט זיך אומגעקערט צו בענטשן זײַן הויזגעזינט.

יז 1 און עס איז געווען, אַז דוד האָט זיך באַזעצט אין זײַן הויז, האָט דוד געזאָגט צו נְתָן דעם נְבִיא: זע, איך זיך אין אַ הויז פֿון צעדערן, און דער אָרון פֿון גאָטס בונד איז אונטער פֿאַרהאַנגען. **2** האָט נְתָן געזאָגט צו דודן: אַלץ וואָס אין דײַן האַרצן, טו, וואָרום גאָט איז מיט דיר.

3 און עס איז געווען אין יענער נאַכט, איז דאָס וואָרט פֿון גאָט געווען צו נְתָנען, אַזוי צו זאָגן: **4** גיי און זאָלסט זאָגן צו מײַן קנעכט דודן: אַזוי האָט גאָט געזאָגט: ניט דו וועסט מיר בויען אַ הויז צום וווינען; **5** וואָרום איך האָב ניט געווינט אין אַ הויז פֿון דעם טאָג וואָס איך האָב אויפֿגעבראַכט ישראל ביז אויף הײַנטיקן טאָג; נײַערט איך בין געגאַנגען פֿון געצעלט צו געצעלט, און פֿון מֶשְׁכַּן [צו מֶשְׁכַּן]. **6** אומעטום וווּ איך בין אומגעגאַנגען צווישן גאַנץ ישראל, האָב איך ווען אַ וואָרט גערעדט מיט אײַנעם פֿון די ריכטער פֿון ישראל, וואָס איך האָב באַפֿוילן צו פֿיטערן מײַן פֿאַלק, אַזוי צו זאָגן: פֿאַר וואָס האָט איר מיר ניט געבויט אַ הויז פֿון צעדערן? **7** און אַצונד, זאָלסטו אַזוי זאָגן צו מײַן קנעכט, צו דודן: אַזוי האָט געזאָגט גאָט פֿון צבֿאות: איך האָב דיך גענומען פֿון דעם פֿיטערפֿלאַך, פֿון הינטער די שאַף, צו זײַן אַ פֿירשט איבער מײַן פֿאַלק ישראל. **8** און איך בין געווען מיט דיר אומעטום וווּ דו ביסט געגאַנגען, און איך האָב פֿאַרשניטן אַלע דײַנע פֿײַנט פֿון פֿאַר דיר; און איך וועל דיר מאַכן אַ נאָמען, אַזוי ווי דער נאָמען פֿון די גרעסטע וואָס אויף דער ערד. **9** און איך וועל מאַכן אַן אָרט פֿאַר מײַן פֿאַלק ישראל, און וועל אים אײַנפֿלאַנצן ער זאָל רוען אויף זײַן אָרט, און מער ניט ציטערן, און פֿאַרברעכער זאָלן אים מער ניט אומברענגען אַזוי ווי פֿריער, **10** פֿון די טעג וואָס איך האָב באַפֿוילן ריכטער איבער מײַן פֿאַלק ישראל. און איך וועל מאַכן אונטערטעניק אַלע דײַנע פֿײַנט. און איך זאָג דיר אַן, אַז גאָט וועט דיר בויען אַ הויז. **11** און עס וועט זײַן, אַז דײַנע טעג וועלן דערפֿילט ווערן צו גײַן צו דײַנע עלטערן, וועל איך אויפֿשטעלן דײַן זאָמען נאָך דיר, וואָס וועט זײַן פֿון דײַנע קינדער, און איך וועל באַפֿעסטיקן זײַן מלוכה. **12** ער וועט מיר בויען אַ הויז,

און איך וועל באַפֿעסטיקן זײַן טראָן אויף אייביק. **13** איך וועל אים זײַן פֿאַר אַ פֿאַטער, און ער וועט מיר זײַן פֿאַר אַ זון, און איך וועל ניט אָפֿטאָן מײַן חסד פֿון אים, אַזוי ווי איך האָב אָפֿגעטאָן פֿון דעם וואָס איז געווען פֿאַר דיר. **14** און איך וועל אים אויפֿשטעלן אין מײַן הויז און אין מײַן קיניגרייך ביז אויף אייביק, און זײַן טראָן וועט זײַן פֿעסט ביז אייביק.

15 אַזוי ווי אַלע די דאָזיקע ווערטער, און אַזוי ווי די דאָזיקע גאַנצע זענונג, אַזוי האָט נָתָן גערעדט צו דודן.

16 און דער מלך דוד איז געקומען, און האָט זיך געזעצט פֿאַר גאָט, און האָט געזאָגט: ווער בין איך, גאָט דו האָר, און ווער איז מײַן הויז, וואָס דו האָסט מיך געבראַכט ביז אַהער? **17** און דאָס, גאָט, איז נאָך געווען קלײַן אין דײַנע אויגן, און דו האָסט גערעדט וועגן דעם הויז פֿון דײַן קנעכט אויף ווייטער אַהין, און האָסט מיך באַטראַכט אין שטייגער פֿון אַ געהויבענעם מאָן, גאָט דו האָר. **18** וואָס מער נאָך קען דוד דיר זאָגן וועגן דעם פֿבֿוד צו דײַן קנעכט? דו קענסט דאָך דײַן קנעכט. **19** גאָט, פֿון וועגן דײַן קנעכט, און לויט דײַן האַרצן האָסטו געטאָן אַלדי דאָזיקע גרויסקייט, צו לאָזן וויסן די אַלע גרויסע זאַכן. **20** יהוה, עס איז ניטאָ אַזאַ ווי דו, און ניטאָ קיין גאָט אַחוץ דיר, לויט אַלץ וואָס מיר האָבן געהערט מיט אונדזערע אויערן. **21** און וואָסער איינציקע אומה אויף דער ערד איז אַזוי ווי דײַן פֿאַלק ישראל, וואָס גאָט איז געגאַנגען אויסלייזן פֿאַר זיך צום פֿאַלק, דיר צו מאַכן אַ נאָמען דורך גרויסע און פֿאַרכטיקע זאַכן – צו פֿאַרטרייבן אומות פֿון פֿאַר דײַן פֿאַלק וואָס דו האָסט אויסגעלייזט פֿון מצרים? **22** וואָרום דו האָסט געמאַכט דײַן פֿאַלק ישראל דיר צום פֿאַלק אויף אייביק, און דו, יהוה, ביסט געוואָרן זיי צום גאָט. **23** און אַצונד, גאָט, זאָל דאָס וואָרט וואָס דו האָסט גערעדט וועגן דײַן קנעכט און וועגן זײַן הויז באַוואָרט ווערן אויף אייביק, און טו אַזוי ווי דו האָסט גערעדט. **24** יאָ, זאָל עס באַוואָרט ווערן, און זאָל דײַן נאָמען געגרייסט ווערן אויף אייביק, אַזוי צו זאָגן: יהוה פֿון צבֿאות איז דער גאָט פֿון ישראל – אַ גאָט פֿאַר ישראל, און דאָס הויז פֿון דוד דײַן קנעכט זאָל זײַן פֿעסט פֿאַר דיר. **25** וואָרום דו, מײַן גאָט, האָסט אַנטפלעקט דעם אויער פֿון דײַן קנעכט, אים צו בויען אַ הויז, דרום האָט דײַן קנעכט זיך דערוועגט מתפלל צו זײַן פֿאַר דיר. **26** און אַצונד, יהוה, דו ביסט גאָט, און דו האָסט צוגעזאָגט דײַן קנעכט

דָּאָס דאָזיקע גוטס, **27** און האָסט אַצונד באַוויליקט צו בענטשן דאָס הויז פֿון דיין קנעכט, צו זיין אויף אייביק פֿאַר דיר; אַז דו, גאָט, האָסט געבענטשט, זאָל עס זיין געבענטשט אויף אייביק.

יח 1 און עס איז געווען נאָך דעם, האָט דוד געשלאָגן די פֿלשתים, און האָט זיי געמאַכט אונטערטעניק, און האָט צוגענומען גת מיט אירע טעכטערשטעט פֿון דער האַנט פֿון די פֿלשתים.

2 און ער האָט געשלאָגן מואָב, און מואָב איז געוואָרן צו דודן קנעכט וואָס ברענגען אָפּגאָב.

3 און דוד האָט געשלאָגן הַדְדַּעְזָר דעם מלך פֿון צוֹבָה אין חֲמַת, בעת ער איז געגאַנגען אויפֿשטעלן זיין אויבערהאַנט ביים טייך פֿרֶת. **4** און דוד האָט באַצווונגען פֿון אים טויזנט רייטוועגן, און זיבן טויזנט רייטער, און צוואַנציק טויזנט מאַן פֿוסגייער; און דוד האָט געליימט אַלע געשפּאַנען, נאָר הונדערט געשפּאַן האָט ער איבערגעלאָזט פֿון זיי.

5 איז אַרם פֿון דרמֶשֶׁק געקומען העלפֿן הַדְדַּעְזָר דעם מלך פֿון צוֹבָה, און דוד האָט געשלאָגן פֿון די אַרמים צוויי און צוואַנציק טויזנט מאַן. **6** און דוד האָט געשטעלט [וואַכן] אין אַרם-דרמֶשֶׁק, און אַרם איז געוואָרן צו דודן קנעכט וואָס ברענגען אָפּגאָב.

און גאָט האָט געהאַלפֿן דודן אומעטום וווּ ער איז געגאַנגען.

7 און דוד האָט גענומען די גילדערנע שילדן וואָס זיינען געווען אויף הַדְדַּעְזָרס קנעכט, און האָט זיי געבראַכט קיין ירושלים. **8** און פֿון טבַּחַת, און פֿון פֿון, הַדְדַּעְזָרס שטעט, האָט דוד צוגענומען זייער פֿיל קופּער. דערפֿון האָט שלמה געמאַכט דעם קופּערנעם ים, און די זיילן, און די קופּערנע כלים.

9 און תּוֹעוּ דער מלך פֿון חֲמַת האָט געהערט אַז דוד האָט געשלאָגן דעם גאַנצן חיל פֿון הַדְדַּעְזָר דעם מלך פֿון צוֹבָה, **10** און ער האָט געשיקט זיין זון הַדּוֹרְמֶען צום מלך דוד אים צו פֿרעגן אויף פֿריד און

אים אַנצוווינטשן, פֿאַר וואָס ער האָט מלחמה געהאַלטן מיט הַדְדֵּעֶזֶר, און אים געשלאָגן – וואָרום הַדְדֵּעֶזֶר האָט געהאַט מלחמות מיט תּוֹעוֹן – מיט אַלערליי גילדערנע און זילבערנע און קופּערנע פּלים. **11** זיי אויך האָט דער מלך דוד געהייליקט צו גאָט, מיט דעם זילבער און דעם גאָלד וואָס ער האָט אוועקגענומען פֿון אַלע פֿעלקער: פֿון אָדום, און פֿון מואָב, און פֿון די קינדער פֿון עַמּוֹן, און פֿון די פּלשתים, און פֿון עַמְלֵק.

12 און אַבְשִׁי דער זון פֿון צרוּיָהן האָט געשלאָגן פֿון אָדום אין דעם טאַל פֿון זאַלץ אַכצן טויזנט. **13** און ער האָט געשטעלט וואַכן אין אָדום, און גאַנץ אָדום איז געוואָרן קנעכט צו דודן.

און גאָט האָט געהאַלפֿן דודן אומעטום וווּ ער איז געגאַנגען. **14** און דוד האָט געקיניגט איבער גאַנץ ישׂראל, און ער האָט געטאָן רעכט און גערעכטיקייט צו זיין גאַנצן פֿאָלק.

15 און יואָב דער זון פֿון צרוּיָהן איז געווען איבערן חיל; און יהוֹשָׁפֶט דער זון פֿון אַחילודן, דער דערמאַנער. **16** און צָדוֹק דער זון פֿון אַחִיטוֹבָן, און אַבִּימֶלֶךְ דער זון פֿון אַבִּיתָרן, כהנים; און שׁוּשַׁא, דער שרייבער. **17** און בְּנֵיָהוּ דער זון פֿון יהוֹיָדָען, איבער די כַּרְתִּים און די פֿלתיים; און די זין פֿון דודן, די ערשטע ביי דער האַנט פֿון מלך.

יט 1 און עס איז געווען נאָך דעם, איז געשטאַרבן נַחש דער מלך פֿון די קינדער פֿון עַמּוֹן, און זיין זון איז געוואָרן מלך אויף זיין אָרט. **2** האָט דוד געזאַגט: לאַמִּיך טאָן אַ פֿריינטלעכקייט מיט חנוּן דעם זון פֿון נַחשן, וואָרום זיין פֿאַטער האָט געטאָן אַ פֿריינטלעכקייט מיט מיר.

און דוד האָט געשיקט שלוחים אים צו טרייסטן נאָך זיין פֿאַטער, און דודס קנעכט זיינען געקומען אין לאַנד פֿון די קינדער פֿון עַמּוֹן צו חנוּנען, אים צו טרייסטן.

3 האָבן די האַרן פֿון די קינדער פֿון עַמּוֹן געזאַגט צו חנוּנען: מיינסטו אַז דוד וויל טאָן כְּבוֹד דיין פֿאַטער, וואָס ער האָט געשיקט צו דיר

טריסטער? דאך נאָר אויסצופאַרשן און דורכצונישטערן און אויסצוקוקן דאָס לאַנד זיינען זיינע קנעכט געקומען צו דיר.

4 האָט חנון גענומען דודס קנעכט, און האָט זיי אָפּגעגאַלט, און אָפּגעשניטן זייערע קליידער אין העלפֿט, ביזן דיק, און האָט זיי אַוועקגעשיקט.

5 איז מען געקומען און מע האָט אָנגעזאָגט דודן וועגן די מענטשן, און ער האָט זיי געשיקט אַנטקעגן, וואָרום די מענטשן האָבן זיך זייער געשמט. און דער מלך האָט געלאָזט זאָגן: זיצט אין יריחו ביז אייערע בערד וועלן אָפּוואַקסן, און איר וועט זיך אומקערן.

6 האָבן די קינדער פֿון עמון געזען אַז זיי האָבן זיך פֿאַרמיאוסט ביי דודן, און חנון און די קינדער פֿון עמון האָבן געשיקט טויזנט צענטנער זילבער, פֿדי זיך אַנצודינגען פֿון אַרם-נְהַרִים, און פֿון אַרם-מַעֲכָה, און פֿון צוֹבָה, רייטוועגן און רייטער. **7** און זיי האָבן זיך אָנגעדונגען צוויי און דרייסיק טויזנט רייטוועגן, און דעם מלך פֿון מַעֲכָה, און זיין פֿאַלק, און זיי זיינען געקומען, און האָבן געלאָגערט פֿאַר מִידבָּאָ. און די קינדער פֿון עמון האָבן זיך איינגעזאַמלט פֿון זייערע שטעט, און זיינען געקומען אויף מלחמה.

8 און דוד האָט געהערט, און ער האָט געשיקט יואָבֿן, און דעם גאַנצן חיל פֿון די גיבורים.

9 און די קינדער פֿון עמון זיינען אַרויסגעגאַנגען, און האָבן אָנגעריכט אַ מלחמה ביים איינגאַנג פֿון שטאָט; און די מלכים וואָס זיינען געקומען, זיינען געווען באַזונדער אין פֿעלד. **10** און יואָבֿ האָט געזען אַז דער פֿראַנט פֿון דער מלחמה איז קעגן אים פֿון פֿאַרנט און פֿון הינטן; האָט ער אויסגעקליבן פֿון אַלע געקליבענע פֿון ישראל, און אויסגעשטעלט אַקעגן אַרם. **11** און דאָס איבעריקע פֿאַלק האָט ער געגעבן אויף דער האַנט פֿון זיין ברודער אַבֿשין, און זיי האָבן זיך אויסגעשטעלט אַקעגן די קינדער פֿון עמון. **12** און ער האָט געזאָגט: אויב אַרם וועט זיין שטאַרקער פֿון מיר, וועסטו מיר זיין צו הילף, און אויב די קינדער פֿון עמון וועלן זיין שטאַרקער פֿון דיר, וועל איך דיק העלפֿן. **13** זיי שטאַרק, און לאַמיר זיך שטאַרקן, פֿאַר אונדזער פֿאַלק און פֿאַר די שטעט פֿון אונדזער גאָט; און זאָל יהוה טאָן וואָס איז גוט אין זיינע אויגן.

14 און יואב און דאָס פֿאַלק וואָס מיט אים האָבן גענענט אַנטקעגן אַרם אויף מלחמה, און זיי זיינען אַנטלאָפֿן פֿאַר אים. **15** און ווי די קינדער פֿון עמון האָבן געזען אַז אַרם איז אַנטלאָפֿן, אַזוי זיינען זיי אויך אַנטלאָפֿן פֿאַר זיין ברודער אַבֿשין, און זיינען אַריין אין שטאָט. און יואב איז אַוועק קיין ירושלים.

16 און אַרם האָט געזען אַז זיי זיינען געשלאָגן פֿאַר ישראל, און זיי האָבן געשיקט שלוחים, און האָבן אַרויסגעבראַכט אַרם וואָס פֿון יענער זייט טייך, מיט שופֿך דעם חיל-פֿירער פֿון הַדְדַּעְזֹרן זיי פֿאַרויס.

17 איז אַנגעזאָגט געוואָרן דודן, און ער האָט איינגעזאַמלט גאַנץ ישראל, און איז אַריבער דעם יַרְדֵּן; און ער איז געקומען צו זיי, און האָט זיך אויסגעשטעלט אַקעגן זיי; און דוד האָט אַנגעריכט אַקעגן אַרם אַ מלחמה, און זיי האָבן מלחמה געהאַלטן מיט אים. **18** און אַרם איז אַנטלאָפֿן פֿאַר ישראל, און דוד האָט געהרגעט פֿון אַרם זיבן טויזנט אויף רייטוועגן, און פֿערציק טויזנט מאַן פֿוסגייער; אויך שופֿך דעם חיל-פֿירער האָט ער געטייט.

19 און די קנעכט פֿון הַדְדַּעְזֹרן האָבן געזען אַז זיי זיינען געשלאָגן פֿאַר ישראל, און זיי האָבן געמאַכט שלום מיט דודן, און האָבן אים געדינט. און אַרם האָט מער ניט געוואָלט העלפֿן די קינדער פֿון עמון.

כ **1** און עס איז געווען אין דער צייט פֿון דעם אומקער פֿון יאַר, אין דער צייט וואָס די מלכים גייען אַרויס אויף מלחמה, האָט יואב אַרויסגעפֿירט דעם קריג-חיל, און האָט פֿאַרוויסט דאָס לאַנד פֿון די קינדער פֿון עמון; און ער איז געקומען און האָט געלעגערט אויף רבה – און דוד איז געזעסן אין ירושלים – און יואב האָט געשלאָגן רבה, און האָט זי צעשטערט.

2 און דוד האָט אַראָפּגענומען מַלְכָּמס קרוין פֿון זיין קאַפּ; און ער האָט זי געפֿונען אַ צענטנער גאָלד אויפֿן וואָג, מיט טייער געשטיין אין איר. און זי איז אַנגעטאָן געוואָרן אויף דודס קאַפּ. און רויב פֿון דער שטאָט האָט ער אַרויסגעפֿירט זייער פֿיל. **3** און דאָס פֿאַלק וואָס אין איר האָט ער אַרויסגעפֿירט, און האָט זיי געשניטן מיט זעגן און

מיט אייזערנע דרעששליטנס, און מיט העק. און אזוי פלעגט דוד טאן צו אלע שטעט פון די קינדער פון עמון.

און דוד און דאָס גאַנצע פֿאָלק האָבן זיך אומגעקערט קיין ירושלים.

4 און עס איז געווען נאך דעם, האָט זיך אויפֿגעהויבן אַ מלחמה אין גָזר מיט די פֿלשתים. דענצמאָל האָט סבכי פֿון חושה דערשלאָגן ספּין פֿון די קינדער פֿון די רפאים, און זיי זיינען געוואָרן אונטערטעניק.

5 און עס איז ווידער געווען אַ מלחמה מיט די פֿלשתים, און אָלחנן דער זון פֿון יעירן האָט דערשלאָגן לחמי דעם ברודער פֿון גליתן פֿון גת, וואָס דער האָלץ פֿון זיין שפיז איז געווען אזוי ווי דער שטאַנג פֿון וועבער.

6 און עס איז ווידער געווען אַ מלחמה אין גת. איז דאָרטן געווען אַ מאַן פֿון אַ גרויסן וויקס, וואָס זיינע פֿינגער זיינען געווען צו זעקס און זעקס – פֿיר און צוואַנציק; און ער אויך איז געווען געבאָרן פֿון דעם רפֿאָ. **7** און ער האָט געלעסטערט ישראל; האָט אים יהונתן דער זון פֿון שִׁמְעָא, דודס ברודער, דערשלאָגן.

8 די דאָזיקע זיינען געווען געבאָרן פֿון דעם רפֿאָ אין גת; און זיי זיינען געפֿאלן דורך דער האַנט פֿון דודן, און דורך דער האַנט פֿון זיינע קנעכט.

כא **1** און אַ שטן איז אויפֿגעשטאַנען אויף ישראל, און ער האָט אָנגערעדט דודן צו ציילן ישראל. **2** און דוד האָט געזאָגט צו יואָבן, און צו די האָרן פֿון פֿאָלק: גייט ציילט ישראל פֿון באָר-שִׁבֵּע און ביז דן, און ברענגט עס מיר, כדי איך זאָל וויסן זייער מספר. **3** האָט יואָב געזאָגט: זאָל גאָט מערן זיין פֿאָלק הונדערט מאָל אזוי פֿיל ווי זיי זיינען! זיי ניט אַלע, מײַן האָר מלך, קנעכט צו מײַן האָר? צו וואָס פֿאַרלאַנגט דאָס מײַן האָר? נאָך וואָס זאָל עס זיין פֿאַר אַ זינד אויף ישראל?

4 אָבֶעֶר דָּאָס וואָרט פֿון מלך איז געווען שטאַרק צו יואָבן, און יואָב איז אַרויסגעגאַנען, און איז אַרומגעגאַנגען אין גאַנץ ישראל, און איז צוריקגעקומען קיין ירושלים. **5** און יואָב האָט איבערגעגעבן דעם מספר פֿון דער ציילונג פֿון דעם פֿאַלק צו דודן. און גאַנץ ישראל איז געווען טויזנט מאָל טויזנט און הונדערט טויזנט מאָן וואָס ציען אַ שווערד; און יהודה, פֿיר הונדערט און זיבעציק טויזנט וואָס ציען אַ שווערד. **6** און לוי און בנימין האָט ער ניט געציילט צווישן זיי; וואָרום דער אַנזאַג פֿון דעם מלך איז געווען יואָבן צוויידער.

7 און עס איז געווען שלעכט אין די אויגן פֿון גאָט וועגן דער דאָזיקער זאַך, און ער האָט געשלאָגן ישראל. **8** האָט דוד געזאָגט צו גאָט: איך האָב זייער געזינדיקט וואָס איך האָב געטאָן די דאָזיקע זאַך, און אַצונד, טו אָפּ, איך בעט דיך, דעם פֿאַרברעך פֿון דיין קנעכט, וואָרום איך בין געווען זייער נאַריש.

9 האָט גאָט געזאָגט צו גֹד, דודס זעער, אַזוי צו זאָגן: גיי און זאָלסט רעדן צו דודן, אַזוי צו זאָגן: **10** אַזוי האָט גאָט געזאָגט: דרייערליי זאַכן לייג איך אויף דיר; קלייב דיר אויס איינס פֿון זיי, וואָס איך זאָל דיר טאָן.

11 איז גֹד געקומען צו דודן, און האָט צו אים געזאָגט: אַזוי האָט גאָט געזאָגט: נעם אויף דיר, **12** ענטוועדער דריי יאָר הונגער, אָדער דריי חדשים פֿאַרלענדט ווערן פֿאַר דייןע פֿיינט, און די שווערד פֿון דייןע שָׁונאים זאָל דיך דערגרייכן, אָדער דריי טעג די שווערד פֿון גאָט און אַ מגפה אין לאַנד, און דער מלאך פֿון גאָט זאָל אומברענגען אין גאַנצן געמאַרק פֿון ישראל. און אַצונד זע וואָס פֿאַר אַ באַשייד איך זאָל ברענגען צו דעם וואָס שיקט מיך.

13 האָט דוד געזאָגט צו גֹדן: מיר איז זייער ענג. לאָמיק, איך בעט דיך, פֿאַלן אין דער האַנט פֿון גאָט, וואָרום זיין רחמנות איז זייער גרויס, און לאָמיק ניט פֿאַלן אין דער האַנט פֿון אַ מענטשן.

14 האָט גאָט געשיקט אַ מגפה אויף ישראל, און עס זיינען געפֿאַלן פֿון ישראל זיבעציק טויזנט מאָן.

15 און גאָט האָט געשיקט אַ מלאך קיין ירושלים, זי אומצוברענגען; אָבֶעֶר ווי ער האָט געהאַלטן ביים אומברענגען, האָט גאָט

אַרְאָפֶּגֶקוּקֵט, און ער האָט חרטה געהאַט אויף דעם בײַז, און ער האָט געזאָגט צו דעם מלאך דעם אומברענגער: גענוג! אַצונד לאַז אָפּ דײַן האַנט. און דער מלאך פֿון גאָט איז געשטאַנען בײַ דעם שײַער פֿון אַרְנֵן דעם יבֹּסִי. **16** האָט דוד אויפֿגעהויבן זײַנע אויגן, און האָט דערזען דעם מלאך פֿון גאָט ווי ער שטייט צווישן ערד און הימל מיט זײַן שווערד אַרויסגעצויגן אין זײַן האַנט, אויסגעשטרעקט אַקעגן ירושָׁלַיִם; און דוד און די עלטסטע, צוגעדעקט מיט זאַק, זײַנען געפֿאַלן אויף זײַער פנים. **17** און דוד האָט געזאָגט צו גאָט: פֿאַר וואָר, איך האָב געהייסן צײַלן דאָס פֿאַלק, און איך בין דער וואָס האָב געזינדיקט, און האָב זײַער שלעכטס געטאָן, אָבער די דאָזיקע שאָף, וואָס האָבן זיי געטאָן? יהוה מײַן גאָט, זאָל, איך בעט דײַך, דײַן האַנט זײַן אויף מיר און אויף מײַן פֿאַטערס הויז, אָבער ניט אויף דײַן פֿאַלק מיט אַ מגפֿה.

18 האָט דער מלאך פֿון גאָט געהייסן גִדֹן זאָגן דודן, אַז דוד זאָל אַרויפֿגיין אויפֿשטעלן אַ מזבח צו גאָט אין דעם שײַער פֿון אַרְנֵן דעם יבֹּסִי.

19 איז דוד אַרויפֿגעגאַנגען לויט דעם וואָרט פֿון גִדֹן וואָס ער האָט גערעדט אין נאָמען פֿון גאָט. **20** און אַרְנֵן האָט זיך אומגעקערט און האָט דערזען דעם מלאך; און זײַנע פֿיר זין וואָס מיט אים האָבן זיך באַהאַלטן. און אַרְנֵן האָט געדראָשן ווייץ. **21** און ווי דוד איז געקומען צו אַרְנֵנען, האָט אַרְנֵן אַ קוק געטאָן, און האָט דערזען דודן, און ער איז אַרויסגעגאַנגען פֿון שײַער, און האָט זיך געבוקט צו דודן מיטן פנים צו דער ערד. **22** האָט דוד געזאָגט צו אַרְנֵנען: גיב מיר דעם אָרט פֿון דעם שײַער, און איך וועל בויען דערויף אַ מזבח צו גאָט; אין פֿולן געלט גיב עס מיר; כּדי די מגפֿה זאָל פֿאַרהאַלטן ווערן פֿון פֿאַלק. **23** האָט אַרְנֵן געזאָגט צו דודן: נעם דיר, און זאָל מײַן האַר דער מלך טאָן וואָס איז גוט אין זײַנע אויגן. זע, איך גיב די רינדער פֿאַר בראַנדאָפֿער, און די דרעששליטנס פֿאַר האַלץ, און די ווייץ פֿאַר אַ שפּײַזאָפֿער; אַלץ גיב איך אַוועק. **24** האָט דער מלך דוד געזאָגט צו אַרְנֵנען: נײַן, נײַערט קויפֿן וועל איך קויפֿן, פֿאַר פֿולן געלט, וואָרום איך וועל ניט נעמען וואָס איז דײַנס פֿאַר גאָט, און אויפֿברענגען אַ בראַנדאָפֿער פֿאַר אומזיסט.

25 און דוד האָט געגעבן אָרנענן פֿאַר דעם אָרט זעקס הונדערט שְׁקל גאָלד אויפֿן וואָג. **26** און דוד האָט דאָרטן געבויט אַ מזבח צו גאָט, און האָט דאָרטן אויפֿגעבראַכט בראַנדאָפֿפֿער און פֿרידאָפֿפֿער, און ער האָט גערופֿן צו גאָט, און ער האָט אים געענטפֿערט מיט פֿייער פֿון הימל אויף דעם מזבח פֿאַר בראַנדאָפֿפֿער.

27 און גאָט האָט געהייסן דעם מלאך, און ער האָט אומגעקערט די שווערד אין איר שייד.

28 אין יענער צייט, ווי דוד האָט געזען אַז גאָט האָט אים געענטפֿערט אין דעם שייער פֿון אָרנן דעם יבֿוסי, אַזוי האָט ער דאָרטן געשלאַכט קרבנות. **29** און דער מִשְׁכַּן פֿון גאָט וואָס משה האָט געמאַכט אין דער מדבר, און דער מזבח פֿאַר בראַנדאָפֿפֿער, איז אין יענער צייט געווען אויף דער בִּמָה אין גִבְעוֹן. **30** אָבער דוד האָט ניט געקענט גיין צו אים צו פֿרעגן ביי גאָט, וואָרום ער איז געווען דערשראָקן פֿאַר דער שווערד פֿון גאָטס מלאך.

כב **1** און דוד האָט געזאָגט: דאָס איז דאָס הויז פֿון גאָט דעם האַר, און דאָס איז דער מזבח פֿאַר בראַנדאָפֿפֿער פֿאַר ישראל.

2 און דוד האָט געהייסן איינזאַמלען אַלע פֿרעמדע וואָס אין לאַנד ישראל, און ער האָט געשטעלט שטיינהעקער אויסצוהאַקן געשניטענע שטיינער אויף צו בויען דאָס הויז פֿון גאָט. **3** און אייזן לרֹב אויף נעגל פֿאַר די טירן פֿון די טויערן, און אויף קלאַמערן, האָט דוד אָנגעברייט; און קופֿער לרֹב גאַר אָן אַ וואָג; **4** און צעדערהאַלץ אָן אַ צאַל; וואָרום די צידונים און די צורים האָבן געבראַכט דודן צעדערהאַלץ לרֹב. **5** און דוד האָט געזאָגט: מײַן זון שלמה איז יונג און שוואַך, און דאָס הויז וואָס מע דאַרף בויען צו גאָט, דאַרף מען מאַכן גרויס ביז גאַר, פֿאַר אַ שם, און פֿאַר אַ צירונג, אַנטקעגן אַלע לענדער; לאַמִּיך אַקאַרשט צוגרייטן פֿאַר אים. און דוד האָט צוגעגרייט אַ סך פֿאַר זײַן טויט.

6 און ער האָט גערופֿן זײַן זון שלמהן, און ער האָט אים באַפֿוילן צו בויען אַ הויז צו יהוה דעם גאָט פֿון ישראל. **7** און דוד האָט געזאָגט

צו שלמה: מִיִּן זֶה, בִּי מִיר אֲלֵיִן אִיז גֵּווען אִין הָאָרֶצַן צו בויען אַ
 הויז צו דעם נאָמען פֿון גאָט מִיִּן הָאָר. **8** אָבער דאָס וואָרט פֿון גאָט
 איז געווען צו מִיר, אַזוי צו זאָגן: אַ סך בלוט האָסטו פֿאַרגאַסן, און
 גרויסע מלחמות האָסטו געמאַכט; קענסט ניט בויען אַ הויז צו מִיִּן
 נאָמען, ווייל דו האָסט פֿיל בלוט פֿאַרגאַסן צו דער ערד פֿאַר מִיִּן
 געזיכט. **9** אָט ווערט דיר געבאָרן אַ זון; ער וועט זײַן אַ מענטש פֿון
 רו, און איך וועל אים באַרוען פֿון אַלע זײַנע פֿײַנט פֿון אַרום; וואָרום
 שלמה וועט זײַן זײַן נאָמען, און שלום און שטילקייט וועל איך געבן
 ישראל אין זײַנע טעג. **10** ער וועט בויען אַ הויז צו מִיִּן נאָמען, און
 ער וועט מִיר זײַן פֿאַר אַ זון, און איך אים פֿאַר אַ פֿאַטער; און איך
 וועל באַפֿעסטיקן דעם טראָן פֿון זײַן מלוכה איבער ישראל אויף
 אײַביק. **11** אַצונד, מִיִּן זון, זאָל גאָט זײַן מיט דיר, און זאָלסט מצליח
 זײַן, און בויען דאָס הויז פֿון יהוה דײַן גאָט, אַזוי ווי ער האָט גערעדט
 וועגן דיר. **12** זאָל נאָר גאָט דיר געבן שכל און פֿאַרשטאַנדיקייט, און
 דײַך באַפֿעלן איבער ישראל; און אַז דו זאָלסט היטן די תּוֹרָה פֿון
 יהוה דײַן גאָט. **13** דענצמאָל וועסטו מצליח זײַן, אַז דו וועסט היטן
 צו טאָן די חוקים און די געזעצן וואָס גאָט האָט באַפֿוילן משהן פֿאַר
 ישראל. זײ שטאַרק און פֿעסט, זאָלסט ניט מוֹרָא האָבן און ניט
 אַנגסטן. **14** און אָט אין מִיִּן אַרִימקייט האָב איך צוגעגרייט פֿאַר
 דעם הויז פֿון גאָט הונדערט טויזנט צענטנער גאָלד, און טויזנט מאָל
 טויזנט צענטנער זילבער, און קופּער און אײַזן אָן אַ וואָג, וואָרום עס
 איז דאָ לָרוֹב; אויך האָלץ און שטיינער האָב איך צוגעגרייט, און דו
 קענסט נאָך צולייגן דערצו. **15** און בײַ דיר זײַנען דאָ אַ סך בעל-
 מלאַכהס, שטיינהעקער, און מײַנסטערס אין שטיין און אין האָלץ,
 און אַלערליי קינצלער אין יעטוועדער מלאַכה. **16** צום גאָלד, צום
 זילבער, און צום קופּער, און צום אײַזן, איז קיין צאָל ניטאָ; שטיי
 אויף און טו, און זאָל גאָט זײַן מיט דיר.

17 און דוד האָט באַפֿוילן אַלע האָרן פֿון ישראל צו העלפֿן זײַן זון
 שלמה: **18** פֿאַר וואָר, יהוה אײַער גאָט איז מיט אײַך, און ער האָט
 אײַך באַרוט פֿון רונד אַרום, וואָרום ער האָט געגעבן אין מִיִּן האַנט
 די באַווינער פֿון לאַנד, און דאָס לאַנד ליגט באַצווונגען פֿאַר גאָט
 און פֿאַר זײַן פֿאַלק. **19** אַצונד, גיט אײַער האָרץ און אײַער זעל צו
 זוכן יהוה אײַער גאָט, און שטייט אויף, און בויט דאָס הייליקטום פֿון
 גאָט דעם האָר, כדי צו ברענגען דעם אָרון פֿון גאָטס בונד, און די

הייליקע פֿלים פֿון גאָט, אין דעם הויז וואָס ווערט געבויט צו דעם נאָמען פֿון גאָט.

כג 1 און דוד איז געוואָרן אַלט און זאָט מיט טעג, און ער האָט געמאַכט זײַן זון שלמהן פֿאַר מלך איבער ישראל. **2** און ער האָט אײַנגעזאַמלט אַלע האָרן פֿון ישראל, און די פּהנים און די לױים. **3** און די לױים זײַנען געצײלט געוואָרן פֿון דרײַסיק יאָר אַלט און העכער, און זײַער צאָל לויט זײַערע קעפּ, פֿון די מענער, איז געווען אַכט און דרײַסיק טויזנט. **4** פֿון די דאָזיקע, אויף אויפֿצופאַסן אויף דער אַרבעט פֿון גאָטס הויז פֿיר און צוואַנציק טויזנט, און אויפֿזעער און ריכטער, זעקס טויזנט. **5** און פֿיר טויזנט טויערלײַט; און פֿיר טויזנט וואָס זאָלן לויבן גאָט "מיט די כּלי-זמֶר וואָס איך האָב געמאַכט אויף צו לויבן".

6 און דוד האָט זיי אײַנגעטײלט אין אײַנטיילונגען לויט די זין פֿון לױן: גֵרשׁוֹן, קֶהֶת, און מֶרַי.

7 פֿון די גֵרשׁונים: לַעֲדֹן, און שְׁמַעִי. **8** די זין פֿון לַעֲדֹנען: דער הויפט יחיאל, און זֶתֶם, און יואֵל – דרײַ. **9** די זין פֿון שְׁמַעִי: שלומית, און חזיאל, און הָרֹן – דרײַ. די דאָזיקע זײַנען געווען הויפטן פֿון די פֿאַטערהײַזער פֿון לַעֲדֹן. **10** און די זין פֿון שְׁמַעִי זײַנען געווען: יַחַת, זינאָ, און יְעוֹשׁ און בריעה. דאָס זײַנען געווען די פֿיר זין פֿון שְׁמַעִי. **11** און יַחַת איז געווען דער הויפט, און זיזה דער צווייטער; און יְעוֹשׁ און בריעה האָבן ניט געהאַט פֿיל זין, דרום זײַנען זיי אין דער צײלונג געווען אײַן פֿאַטערהויז.

12 די זין פֿון קֶהֶת; עֲמֹרָם, יצְהָר, חֲבֵרוֹן, און עוזיאל – פֿיר. **13** די זין פֿון עֲמֹרָמען: אָהֶרֶן, און מֹשֶׁה. און אָהֶרֶן איז אָפּגעשײדט געוואָרן, כּדי אים צו הייליקן פֿאַר גאָר הייליק, אים און זײַנע זין ביז אײביק, צו דעמפֿן פֿאַר גאָט, אים צו באַדינען, און צו בענטשן אין זײַן נאָמען אײביק. **14** און מֹשֶׁה דער געטלעכער מאַן, זײַנע קינדער ווערן גערופֿן אויף שְׁבֵט לױ. **15** די זין פֿון מֹשֶׁה זײַנען געווען: גֵרשׁוֹם, און אָלִיעֶזֶר. **16** די זין פֿון גֵרשׁוֹמען: שְׁבוּאֵל דער הויפט. **17** און די זין פֿון אָלִיעֶזֶר זײַנען געווען: רחבִּיה דער הויפט. און אָלִיעֶזֶר האָט ניט געהאַט קיין אַנדערע זין; אָבער די זין פֿון רחבִּיה זײַנען געווען פֿיל ביז גאָר. **18**

די זין פֿון יצהרן זײַנען געווען: שלומית דער הויפט. **19** די זין פֿון חֲבֵרוֹנֶען: אירִיָהוּ, דער הויפט, אַמְרִיָהּ דער צווייטער, יַחֲזִיאֵל דער דריטער, און אַיקמֶעם דער פֿירטער. **20** די זין פֿון עוזיאֵלן: מיכָה דער הויפט, און יִשִׁיָהּ דער צווייטער.

21 די זין פֿון מֶרְרִין: מַחֲלִי, און מוּשִׁי. די זין פֿון מַחֲלִין: אֶלְעָזָר, און קיש. **22** און אֶלְעָזָר איז געשטאַרבן, און האָט נישט געהאַט קיין זין, נאָר טעכטער; און זייערע אייגענע, די זין פֿון קישן, האָבן זיי גענומען. **23** די זין פֿון מוּשִׁין זײַנען געווען: מַחֲלִי, און עֵדֶר, און אירִמוֹת – דריי.

24 די דאָזיקע זײַנען געווען די זין פֿון לִוּיִן לויט זייערע פֿאַטער־הײַזער, הויפטן פֿון די פֿאַטער־הײַזער לויט זייערע געצײלטע, נאָך דער צאָל פֿון נעמען לויט זייערע קעפּ, די וואָס האָבן געטאָן די אַרבעט פֿאַר דעם דינסט פֿון גאָטס הויז, פֿון צוואַנציק יאָר אַלט און העכער. **25** וואָרום דוד האָט געזאָגט: יהוה דער גאָט פֿון ישׂראל האָט באַרוט זײַן פֿאַלק, און ער רוט אין ירוּשָׁלַיִם אויף אייביק; **26** און אויך די לױים דאַרפֿן מער נישט טראָגן דעם מִשְׁכָּן, און אַלע זײַנע כלים פֿאַר זײַן דינסט. **27** יאָ, לויט די לעצטע ווערטער פֿון דודן איז די ציילונג פֿון די קינדער פֿון לִוִי געווען פֿון צוואַנציק יאָר אַלט און העכער. **28** וואָרום זיי האָבן געדאַרפֿט שטיין בײַ דער האַנט פֿון די קינדער פֿון אַהרן פֿאַר דעם דינסט פֿון גאָטס הויז, אויף די הויפֿן, און אויף די קאַמערן, און אויף דער רײַניקונג פֿון אַלע הייליקע זאַכן, און דער אַרבעט פֿון דעם דינסט פֿון גאָטס הויז; **29** און פֿאַר דעם אויסגעלייגטן ברויט, און פֿאַר דעם זעמלמעל פֿאַר שפּײַזאַפֿפֿער, סײַ פֿון אומגעזײערטע קוכנס, סײַ אין אַ באַקפֿאַן, סײַ אין אַ שמאַרפֿאַן; און פֿאַר יעטוועדער פֿײַכטער און טרוקענער מאָס; **30** און אויף צו שטיין מאָרגן פֿאַר מאָרגן צו דאַנקען און צו לויבן גאָט, און דעסט גלײַכן אין אָוונט; **31** און פֿאַר יעטוועדער אויפֿברענגען פֿון בראַנדאַפֿפֿער צו גאָט אין די שבתים, אום ראש-חודש, און אין די יום-טוֹבִים, לויט דער צאָל, אַזוי ווי דער דין וועגן זיי, תמיד, פֿאַר גאָט; **32** און אַז זיי זאָלן היטן די היטונג פֿון דעם אוהל-מוֹעֵד, און די היטונג פֿון דעם הייליקטום, און די היטונג פֿון די קינדער פֿון אַהרן, זייערע ברידער, פֿאַר דעם דינסט פֿון גאָטס הויז.

כד **1** און די איינטיילונגען פֿון די קינדער פֿון אַהרן זיינען געווען:
 די זין פֿון אַהרנען: נְדָבָה, און אַבִיהוּא, אַלְעָזָר, און יתִמָּר. **2**
 און נְדָבָה און אַבִיהוּא זיינען געשטאַרבן ביי זייער פֿאַטערס לעבן, און
 קיין קינדער האָבן זיי ניט געהאַט, זיינען אַלְעָזָר און יתִמָּר געווען
 כּהנים. **3** און דוד, און צְדוֹק פֿון די קינדער פֿון אַלְעָזָר, און אַחִימֶלֶךְ
 פֿון די קינדער פֿון יתִמָּר, האָבן זיי איינגעטיילט לויט זייער ריי אין
 זייער דינסט. **4** און פֿון די קינדער פֿון אַלְעָזָר האָבן זיך געפֿונען מער
 הויפטמענער ווי פֿון די קינדער פֿון איתִמָּר; און מע האָט זיי אַזוי
 איינגעטיילט: פֿון די קינדער פֿון אַלְעָזָר זעכצן הויפטן פֿון
 פֿאַטערהייזער, און פֿון די קינדער פֿון יתִמָּר, לויט זייערע
 פֿאַטערהייזער, אַכט. **5** און מע האָט זיי איינגעטיילט לויט גורל, די
 אַזוי ווי יענע, וואָרום עס זיינען געווען פֿירשטן פֿון הייליקטום, און
 פֿירשטן פֿון גאָט, אי פֿון די קינדער פֿון אַלְעָזָר, אי פֿון די קינדער פֿון
 יתִמָּר. **6** און שמעיה דער זון פֿון נתנאֵלן, דער שרייבער, פֿון לוי,
 האָט זיי פֿאַרשריבן פֿאַר דעם מלֶךְ, און די האָרן, און צְדוֹק דעם כּהן,
 און אַחִימֶלֶךְ דעם זון פֿון אַבִיתָרוֹן, און די הויפטן פֿון די
 פֿאַטערהייזער פֿון די כּהנים און פֿון די לויים: איין פֿאַטערהויז
 גענומען פֿון אַלְעָזָר, און איינס גענומען פֿון יתִמָּר.

7 און דער ערשטער גורל איז אַרויסגעגאַנגען אויף יהוֹרִיבֵן, דער
 צווייטער אויף ידעיהֵן; **8** דער דריטער אויף חרימען, דער פֿירטער
 אויף שעוֹרִימען; **9** דער פֿינפֿטער אויף מלֶכְיָהוּן, דער זעקסטער אויף
 מִימָנען; **10** דער זיבעטער אויף הקוֹצֵן, דער אַכטער אויף אַבִיהֵן; **11**
 דער ניינטער אויף ישועֵן, דער צענטער אויף שכניֵהוּן; **12** דער
 עלפֿטער אויף אַלישיבֵן, דער צוועלפטער אויף יקימען; **13** דער
 דרייצנטער אויף חופּהֵן, דער פֿערצנטער אויף ישבֿאַבֵן; **14** דער
 פֿוצנטער אויף בלָגהֵן, דער זעכצנטער אויף אַמֵרֵן; **15** דער
 זיבעצנטער אויף חזירֵן, דער אַכצנטער אויף הפּצֵצֵן; **16** דער
 ניינצנטער אויף פּתּחֵיהֵן, דער צוואַנציקסטער אויף יחזקאלֵן; **17** דער
 איין און צוואַנציקסטער אויף יכניען, דער צוויי און צוואַנציקסטער
 אויף גמולֵן; **18** דער דריי און צוואַנציקסטער אויף דלִיהוֹן, דער פֿיר
 און צוואַנציקסטער אויף מעזִיהוֹן. **19** דאָס איז געווען זייער ריי אין
 זייער דינסט, צו קומען אין הויז פֿון גאָט לויט דעם געזעץ צו זיי
 דורך דער האַנט פֿון זייער פֿאַטער אַהרנען, אַזוי ווי יהוה דער גאָט
 פֿון ישׂראל האָט אים באַפֿוילן.

20 און פֿון די איבעריקע קינדער פֿון לֵוִי: פֿון די זין פֿון עֲמֶרְמֶען, שׁוּבְאֵל; פֿון די זין פֿון שׁוּבְאֵלן, יַחְדִּיהוּ. **21** פֿון רַחֲבִיָּהוּן: פֿון די זין פֿון רַחֲבִיָּהוּן, דער הויפט יִשָּׂיהוּ. **22** פֿון די יצְהָרִים, שְׁלוֹמוֹת; פֿון די זין פֿון שְׁלוֹמוֹת, יַחַת. **23** און די זין [פֿון חֲבֵרוֹנֶען], אִירָהוּ, אֲמִרָהוּ דער צווייטער, יַחְזִיאֵל דער דריטער, אִיקְמָעם דער פֿירטער. **24** די זין פֿון עוֹזִיאֵלן, מִיכָה; פֿון די זין פֿון מִיכָהן, שְׁמִיר. **25** דער ברודער פֿון מִיכָה, יִשָּׂיהוּ; פֿון די זין פֿון יִשָּׂיהוּן, זַכְרִיָּהוּ. **26** די זין פֿון מָרְרִין, מַחֲלִי, און מוֹשִׁי; די זין פֿון זִיין זון יַעֲזִיָּהוּן – **27** די קינדער פֿון מָרְרִין פֿון זִיין זון יַעֲזִיָּהוּן, שׁוֹהֶם, און זְכוֹר, און עֲבָרִי. **28** פֿון מַחֲלִין, אֶלְעָזָר; און ער האָט ניט געהאַט קיין זין. **29** פֿון קִישׁוֹן, די זין פֿון קִישׁוֹן, יַרְחֻמָּאֵל. **30** און די זין פֿון מוֹשִׁין, מַחֲלִי, און עֶדֶר, און אִירִימוֹת.

דאָס זײַנען געווען די קינדער פֿון די לֵוִיִּים לויט זייערע פֿאַטער־זייער. **31** און זיי אויך האָבן געוואָרפֿן גִּוֹרֵל אַזוי ווי זייערע ברידער, די קינדער פֿון אַהֲרֹן, פֿאַר דעם מֶלֶךְ דוֹד, און צְדוֹקָן, און אַחִימֶלֶכָן, און די הויפטן פֿון די פֿאַטער־זייער פֿון די כַּהֲנִים און פֿון די לֵוִיִּים; די פֿאַטער־זייער פֿון דעם הויפט אַזוי ווי זײַן יִנגסטער ברודער.

כה **1** און דוד און די האָרן פֿון חֵיל הָאָבֶן אָפּגעשיידט פֿאַר דעם דינסט פֿון די זין פֿון אָסָפֶן און הימנען און ידותונען, די וואָס האָבן נְבִיאִיש געשפּילט אויף האַרפֿן, אויף גיטאַרן, און אויף צימבלען; און זייער צאָל, פֿון די מענטשן וואָס האָבן געטאַן די אַרבעט לויט זייער דינסט, איז געווען: **2** פֿון די זין פֿון אָסָפֶן, זְכוֹר, און יוֹסֵף, און נַתְנִיָּה, און אֲשֶׁר־אֵלָה, די זין פֿון אָסָפֶן; אונטער דער האַנט פֿון אָסָפֶן, וואָס האָט נְבִיאִיש געשפּילט לויט דעם איינשטעל פֿון דעם מֶלֶךְ. **3** פֿון ידותונען, די זין פֿון ידותונען: גְּדַלְיָהוּ, און צִרִי, און יִשְׁעִיָּהוּ, חֲשַׁבְיָהוּ, און מִתְתִיָּהוּ – זעקס, אונטער דער האַנט פֿון זייער פֿאַטער ידותונען, וואָס האָט נְבִיאִיש געשפּילט אויף אַ האַרפֿ ביים דאַנקען און לויבן גאָט. **4** פֿון הימנען, די זין פֿון הימנען: בּוֹקִיָּהוּ, מִתְנִיָּהוּ, עוֹזִיאֵל, שְׁבוּאֵל, און אִירִימוֹת, חַנְיָה, חַנְנִי, אֶלְיָאֲתָה, גְּדַלְתִּי, און רוֹמְמַת־עֶזֶר, יִשְׁבַּקְשָׁה, מְלוֹתִי, הוֹתִיר, מַחְזִיאֹת. **5** די אַלע זײַנען געווען זין פֿון הימנען דעם מלכס זעער אין זאַכן פֿון גאָט – צו דערהייבן [זײַן] האָרן, וואָרום גאָט האָט

געשאַנקען הימנען פֿערצן זין און דריי טעכטער. 6 די אַלע זיינען געווען אונטער דער האַנט פֿון זייער פֿאָטער, ביים געזאַנג אין הויז פֿון גאַט, מיט צימבלען, גיטאַרן, און האַרפֿן, פֿאַר דעם דינסט פֿון גאַטס הויז, לויט דעם איינשטעל פֿון מלך – אָסָף, ידותון, און הימָן. 7 און זייער צאָל מיט זייערע ברידער, געלערנטע אין געזאַנג צו גאַט, אַלע קענער, איז געווען צוויי הונדערט און אַכט און אַכציק. 8 און זיי האָבן געוואָרפֿן גורל, אַ וואַך קעגן [אַ וואַך], אַזוי דער קלענסטער אַזוי דער גרעסטער, דער קענער אַזוי ווי דער תלמיד.

9 און דער ערשטער גורל איז אַרויסגעגאַנגען אויף אָסָפֿן – אויף יוסָפֿן.

דער צווייטער גדליהו; ער און זיינע ברידער און זיינע זין – צוועלף.

10 דער דריטער זכור, זיינע זין, און זיינע ברידער – צוועלף.

11 דער פֿירטער אויף יצירין, זיינע זין, און זיינע ברידער – צוועלף.

12 דער פינפטער נתניהו, זיינע זין, און זיינע ברידער – צוועלף.

13 דער זעקסטער בוקיהו, זיינע זין, און זיינע ברידער – צוועלף.

14 דער זיבעטער ישראל, זיינע זין, און זיינע ברידער – צוועלף.

15 דער אַכטער ישעיהו, זיינע זין, און זיינע ברידער – צוועלף.

16 דער ניינטער מתניהו, זיינע זין, און זיינע ברידער – צוועלף.

17 דער צענטער שמעי, זיינע זין, און זיינע ברידער – צוועלף.

18 דער עלפטער עזראל, זיינע זין, און זיינע ברידער – צוועלף.

19 דער צוועלפטער חשבֿיה, זיינע זין, און זיינע ברידער – צוועלף.

20 צום דרייצנטן שובאל, זיינע זין, און זיינע ברידער – צוועלף.

21 צום פֿערצנטן מתתיהו, זיינע זין, און זיינע ברידער – צוועלף.

- 22** צום פֿופֿצנטן אויף איִרְמוֹתוֹן, זײַנע זין, און זײַנע ברידער – צוועלף.
- 23** צום זעכצנטן אויף חַנְנִיָּהוּן, זײַנע זין, און זײַנע ברידער – צוועלף.
- 24** צום זיבעצנטן אויף יִשְׁבַקְשָׁהוּן, זײַנע זין, און זײַנע ברידער – צוועלף.
- 25** צום אַכצנטן אויף חַנְנִין, זײַנע זין, און זײַנע ברידער – צוועלף.
- 26** צום נײַנצנטן אויף מְלוֹתוֹן, זײַנע זין, און זײַנע ברידער – צוועלף.
- 27** צום צוואַנציקסטן אויף אֶלְיָתָהוּן, זײַנע זין, און זײַנע ברידער – צוועלף.
- 28** צום איין און צוואַנציקסטן אויף הוֹתִירוֹן, זײַנע זין, און זײַנע ברידער – צוועלף.
- 29** צום צוויי און צוואַנציקסטן אויף גְּדַלְתִּין, זײַנע זין, און זײַנע ברידער – צוועלף.
- 30** צום דריי און צוואַנציקסטן אויף מַחֲזִיאוֹתוֹן, זײַנע זין, און זײַנע ברידער – צוועלף.
- 31** צום פֿיר און צוואַנציקסטן אויף רוֹמְמַת־עֶזְרָן, זײַנע זין, און זײַנע ברידער – צוועלף.

כו **1** פֿאַר די אָפּטיילונגען פֿון די טויערלייט: פֿון די קֶרְחִים: מִשְׁלָמִיהוּ דער זון פֿון קוֹרְאָן, פֿון די זין פֿון אָסָפֿן. **2** און מִשְׁלָמִיהוּ הָאָט געהאַט זין: זכָּרְיָהוּ דער בְּכוֹר, יִדְעָאֵל דער צווייטער, זבְּדִיָּהוּ דער דריטער, יִתְנִיאֵל דער פֿירטער; **3** עֵילָם דער פֿינפֿטער, יְהוֹחָנָן דער זעקסטער, אֶלְיָהוּעִינִי דער זיבעטער. **4** און עוֹבַד-אָדוֹם הָאָט געהאַט זין: שְׁמַעְיָה דער בְּכוֹר, יְהוֹזָבָד דער צווייטער, יוֹאָךְ דער דריטער, און שְׁכָר דער פֿירטער, און נְתַנְאֵל דער פֿינפֿטער; **5** עִמְיָאֵל דער זעקסטער, יִשְׁשָׁכָר דער זיבעטער, פֿעוֹלְתִי דער אַכטער; וואָרום גָאָט הָאָט אים געבענטשט. **6** און בײַ זײַן זון שְׁמַעְיָהוּן זײַנען געבאָרן

געוואָרן זין וואָס האָבן געוועלטיקט איבער דעם הויז פֿון זייער פֿאַטער, וואָרום זיי זיינען געווען העלדישע גיבורים. **7** די זין פֿון שמעיִהן זיינען געווען: עֲתָנִי, און רִפְאֵל, און עוֹבֵד, אָלְזָבָד, זיינע ברידער, העלדישע יונגען, און אָלִיהוּ, און סִמְכִיָּהוּ. **8** די אַלע פֿון די קינדער פֿון עוֹבֵד-אָדוֹמֶען, זיי און זייערע זין און זייערע ברידער, העלדישע לייט מיט כּוּחַ צוֹם דִּינֶסֶט; צוויי און זעכציק פֿון עוֹבֵד-אָדוֹמֶען. **9** און מִשְׁלֵמִיָּהוּ הָאָט געהאַט זין און ברידער, העלדישע יונגען, אַכְצָן. **10** און חוֹסֵה פֿון די זין פֿון מִרְיִן הָאָט געהאַט זין: שִׁמְרִי אִיז געווען דער הויפט; הֶגֶם ער אִיז נִיט געווען דער בְּכוֹר, אָבער זיין פֿאַטער הָאָט אים געמאַכט פֿאַרן הויפט; **11** חֶלְקִיָּהוּ דער צווייטער, טַבְלִיָּהוּ דער דריטער, זַכְרִיָּהוּ דער פֿירטער; אַלע זין און ברידער פֿון חוֹסֵהן – דרייצן.

12 די דאַזיקע אָפטיילונגען פֿון די טויערלייט, די הויפטמענער, האָבן געהאַט וואַכן אַזוי ווי זייערע ברידער, צו באַדינען אין הויז פֿון גאָט. **13** און זיי האָבן געוואָרפֿן גורל, אַזוי דער קלענסטער אַזוי דער גרעסטער, לויט זייערע פֿאַטער־זיער, טויער פֿאַר טויער. **14** און דער גורל אויף מזרח אִיז געפֿאַלן שְׁלֵמִיָּהוּ. און פֿאַר זיין זון זַכְרִיָּהוּ, אַ קלוגן בעל-יועץ, האָבן זיי געוואָרפֿן גורל, און זיין גורל אִיז געפֿאַלן אויף צפֿון. **15** עוֹבֵד-אָדוֹמֶען צו דרום, און זיינע זין דאָס זאַמלהויז. **16** און שופימען און חוֹסֵהן, צו מערבֿ, ביים טויער שְׁלֶכֶת, לעבן דעם וועג וואָס גייט אַרויף צו, אַ וואַך קעגן אַ וואַך. **17** צו מזרח זעקס לויים, צו צפֿון פֿיר אַ טאַג, צו דרום פֿיר אַ טאַג, און ביים דעם זאַמלהויז צו צוויי. **18** פֿאַר דעם פֿאַרהויף צו מערבֿ, פֿיר ביים וועג, צוויי ביים פֿאַרהויף. **19** דאָס זיינען געווען די אָפטיילונגען פֿון די טויערלייט פֿון די קינדער פֿון די קרחים און פֿון די קינדער פֿון מִרְיִן.

20 און פֿון די לויים, אִיז אַכִּיָּה געווען איבער די שאַצן פֿון גאָטס הויז, און איבער די שאַצן פֿון די געהייליקטע זאַכן. **21** די קינדער פֿון לַעֲדֹן, די קינדער פֿון די גרשונים פֿון לַעֲדֹן, די הויפטן פֿון די פֿאַטער־זיער פֿון לַעֲדֹן דעם גרשוני, זיינען געווען די יחיאלים. **22** די קינדער פֿון די יחיאלים, זֵתָם, און זיין ברודער יואֵל, זיינען געווען איבער די שאַצן פֿון גאָטס הויז. **23** פֿון די עמקמים, פֿון די יצהרים, פֿון די חֲבֵרוֹנִים, פֿון די עוזיאלים, **24** אִיז שְׁבוּאֵל דער זון פֿון גֵרְשׁוֹם דעם זון פֿון מִשֶּׁהן, געווען דער פֿירשט איבער די שאַצן. **25** און זיינע ברידער, פֿון אַלִיעֶזֶר, זיינען געווען:

זיין זון רחביהו, און זיין זון ישעיהו, און זיין זון יורם, און זיין זון זכרי, און זיין זון שלומית. **26** דערדאזיקער שלומות און זינע ברידער זינען געווען איבער אלע שאצן פון די געהייליקטע זאכן וואס דוד המלך, און די הויפטן פון די פאטערהייזער, די הויפטלייט פון די טויזנטן און די הונדערטן, און די חיל-פירער, האבן געהייליקט. **27** פון די מלחמות און פון דעם רויב האבן זיי עס געהייליקט אויף צו פארריכטן דאס הויז פון גאט. **28** און אלץ וואס שמואל דער זעער, און שאול דער זון פון קישן, און אבנר דער זון פון נרן, און יואב דער זון פון צרויהן, האבן געהייליקט, ווער נאר עס האט געהייליקט, איז דאס געווען אונטער דער האנט פון שלומיתן און זינע ברידער.

29 פון די יצהרים, זינען פנניהו און זינע זין געווען פארן אויסנווייניקסטן דינסט איבער ישראל, פאר אויפזעער און פאר ריכטער. **30** פון די חברונים זינען חשביהו און זינע ברידער, העלדישע יונגען, טויזנט און זיבן הונדערט, געווען פאר דער אויפזעאונג איבער ישראל פון יענער זייט ירדן צו מערב, פאר יעטוועדער ארבעט פון גאט, און פאר דעם דינסט פון מלך. **31** פון די חברונים, איז איריה געווען דער הויפט – פון די חברונים לויט זייערע געבורטן נאך די פאטערהייזער. אין פערציקסטן יאר פון דודס מלוכה זינען זיי נאכגעזוכט געווארן, און עס זינען געפונען געווארן צווישן זיי העלדישע גיבורים אין יעזיר-גלעד. **32** און זינע ברידער, העלדישע יונגען, זינען געווען צוויי טויזנט און זיבן הונדערט, הויפטן פון פאטערהייזער; און דוד המלך האט זיי אויפגעזעצט איבער די ראובנים, און די גדים, און דעם האלבן שבט מנשה, פאר אלע זאכן פון גאט און זאכן פון מלך.

כז 1 און די קינדער פון ישראל לויט זייער צאל, די הויפטן פון די פאטערהייזער און די הויפטלייט פון די טויזנטן און הונדערטן, און זייערע אויפזעער, וואס האבן באדינט דעם מלך אין אלע זאכן פון די אפטיילונגען וואס זינען אריינגעקומען און ארויסגעגאנגען חודש פאר חודש דורך אלע חדשים פון יאר, זינען געווען צו פיר און צוואנציק טויזנט אין איטלעכער אפטיילונג.

2 איבער דער ערשטער אָפטיילונג פֿאַרן ערשטן חודש איז געווען יִשְׁבָּעַם דער זון פֿון זְבַדִּיאֵל; און אין זײַן אָפטיילונג זײַנען געווען פֿיר און צוואַנציק טויזנט. **3** פֿון די קינדער פֿון פֿרָץ איז ער געווען; דער הויפט פֿון אַלע חיל-פֿירער פֿאַרן ערשטן חודש.

4 און איבער דער אָפטיילונג פֿון צווייטן חודש איז געווען דוֹדִי פֿון אַחֹח, און מיט זײַן אָפטיילונג איז געווען מְקלוֹת דער פֿירשט; און אין זײַן אָפטיילונג זײַנען געווען פֿיר און צוואַנציק טויזנט.

5 דער דריטער חיל-פֿירער פֿאַרן דירטן חודש איז געווען בְּנֵיהוּ דער זון פֿון דַּעַם פֿהן יְהוֹיָדָע, דער הויפט; **6** און אין זײַן אָפטיילונג זײַנען געווען פֿיר און צוואַנציק טויזנט. דאָס איז בְּנֵיהוּ דער גיבור פֿון די דרײַסיק און איבער די דרײַסיק; מיט זײַן אָפטיילונג איז געווען זײַן זון עֲמִיזָבַד.

7 דער פֿירטער פֿאַרן פֿירטן חודש איז געווען עֲשָׂהאֵל, דער ברודער פֿון יוֹאָבָן, און זְבַדִּיָּה זײַן זון נאָך אים; און אין זײַן אָפטיילונג זײַנען געווען פֿיר און צוואַנציק טויזנט.

8 דער פֿינפֿטער פֿאַרן פֿינפֿטן חודש איז געווען דער הויפטמאַן שמהות דער יִזְרָכִי; און אין זײַן אָפטיילונג זײַנען געווען פֿיר און צוואַנציק טויזנט.

9 דער זעקסטער פֿאַרן זעקסטן חודש איז געווען עִירָאָ דער זון פֿון עֲקָשָׁן פֿון תְּקוּעַ; און אין זײַן אָפטיילונג זײַנען געווען פֿיר און צוואַנציק טויזנט.

10 דער זיבעטער פֿאַרן זיבעטן חודש איז געווען חֲלָץ פֿון פֿלוֹן, פֿון די קינדער פֿון אֶפְרַיִם; און אין זײַן אָפטיילונג זײַנען געווען פֿיר און צוואַנציק טויזנט.

11 דער אַכטער פֿאַרן אַכטן חודש איז געווען סְבִכִי פֿון חוּשָׁה, פֿון די זֶרְחִים; און אין זײַן אָפטיילונג זײַנען געווען פֿיר און צוואַנציק טויזנט.

12 דער ניינטער פֿאַרן ניינטן חודש איז געווען אַביעזר פֿון עֲנָתוֹת, פֿון די בנימינער; און אין זיין אָפטיילונג זיינען געווען פֿיר און צוואַנציק טויזנט.

13 דער צענטער פֿאַרן צענטן חודש איז געווען מֶהֲרִי פֿון נטופֿה, פֿון די זרחים; און אין זיין אָפטיילונג זיינען געווען פֿיר און צוואַנציק טויזנט.

14 דער עלפטער פֿאַרן עלפטן חודש איז געווען בְּנֵיָה פֿון פרעֶתוֹן, פֿון די קינדער פֿון אפרים; און אין זיין אָפטיילונג זיינען געווען פֿיר און צוואַנציק טויזנט.

15 דער צוועלפטער פֿאַרן צוועלפטן חודש איז געווען חלדי פֿון נטופֿה, פֿון עֲתַנְיָאֵל; און אין זיין אָפטיילונג זיינען געווען פֿיר און צוואַנציק טויזנט.

16 און איבער די שבטים פֿון ישראל; פֿון די ראובנים איז געווען דער פֿירשט, אַלְיַעֲזָר דער זון פֿון זכרין; פֿון די שמעונים, שפֿטִיָהוּ דער זון פֿון מַעֲכָהוּ; **17** פֿון לוי, חֲשַׁבְיָה דער זון פֿון קמואל; פֿון אהרן צדוק; **18** פֿון יהודה, אַלְיָהוּ פֿון דודס ברידער; פֿון יששכר, עֲמֵרִי דער זונף און מיכאל; **19** פֿון זבולון, יִשְׁמַעִיָהוּ דער זון פֿון עוֹבַדְיָהוּ; פֿון נפתלי, יִרְמִיָהוּ דער זון פֿון עֲזַרְיָאֵל; **20** פֿון די קינדער פֿון אפרים, הוֹשֶׁעַ דער זון פֿון עֲזַזְיָהוּ; פֿון דעם האלבן שבט מנשה, יוֹאֵל דער זון פֿון פִּדְיָהוּ; **21** פֿון דעם האלבן שבט מנשה אין גלעד, יְדוֹ דער זון פֿון זכריהוּ; פֿון בנימין, יַעֲשִׂיָאֵל דער זון פֿון אַבְיָרָן; **22** פֿון דן, עֲזַרְיָאֵל דער זון פֿון ירוחמען. דאָס זיינען געווען די האָרן פֿון די שבטים פֿון ישראל. **23** און דוד האָט ניט אויפֿגענומען זייער צאָל פֿון צוואַנציק יאָר אַלט און אַרונטער; וואָרום גאָט האָט צוגעזאָגט צו מערן ישראל אַזוי ווי די שטערן פֿון הימל. **24** יוֹאָב דער זון פֿון צרוּיָהוּ האָט אָנגעהויבן ציילן און צו מאָל ניט געענדיקט, פֿון דעסט וועגן איז געווען איבער דעם אַ צאָרן אויף ישראל; און די צאָל איז ניט אַרײַן אין דער דערציילונג פֿון די צײַטגעשעענישן פֿון מלך דוד.

25 און איבער די שאַצן פֿון דעם מלך איז געווען עֲזַמּוֹת דער זון פֿון עֲדִיאֵל, און איבער די שפייכלערס אין די פֿעלדער, אין די שטעט, און אין די דערפֿער, און אין די טורעמס, יְהוֹנָתָן דער זון פֿון עוֹזִיָהוּ. **26** און איבער די וואָס טוען פֿעלדאַרבעט בײַ דער באַאַרבעטונג פֿון

דער ערד, עזרי דער זון פֿון פֿלובֿן. 27 און איבער די וויינגערטנער, שמעי פֿון רָמָה; און איבער וואָס אין די וויינגערטנער פֿאַר די וויינקעלערס, זבֿדי פֿון שפֿם. 28 און איבער די איילבערטביימער און די ווילדע פֿייגנביימער וואָס אין דער נידערונג, בעל-חנן פֿון גָדֶר; און איבער די איילקעלערס, יועש. 29 און איבער די רינדער וואָס האָבן זיך געפֿיטערט אין שָרוֹן, שרטי פֿון שָרוֹן; און איבער די רינדער אין די טאַלן, שפֿט דער זון פֿון עֲדֵלִין. 30 און איבער די קעמלען, אובֿיל דער ישמעאָלי; און איבער די אייזעלינס, יחדִיהוּ פֿון מְרוֹנוֹת. 31 און איבער די שאָף, יזיז דער הגרי. די אַלע זיינען געווען די אויבערלייט איבער דעם פֿאַרמעג וואָס דער מלך דוד האָט געהאַט.

32 און יהונָתן, דודס פֿעטער איז געווען אַ בעל-יועץ, אַ פֿאַרשטאַנדיקער מאַן און אַ שרײַבער. און יחיאל דער זון פֿון חכמוֹנין איז געווען מיט דעם מלכס זין. 33 און אַחיתוֹפֿל איז געווען דעם מלכס בעל-יועץ, און חושי דער אַרכי איז געווען דעם מלכס גוטער פֿריינט. 34 און נאָך אַחיתוֹפֿלן איז געווען יהוֹדָע דער זון פֿון בנִיהוֹן, און אַבִּיתָר; און דער חיל-פֿירער פֿון דעם מלך איז געווען יואָב.

כח 1 און דוד האָט איינגעזאַמלט אַלע האַרן פֿון ישׂראֵל, די האַרן פֿון די שבֿטים, און די הויפטלייט פֿון די אָפֿטיילונגען וואָס האָבן באַדינט דעם מלך, און די הויפטלייט פֿון די טויזנטן און די הויפטלייט פֿון די הונדערטן, און די אויבערלייט איבער דעם גאַנצן פֿאַרמעג און פֿי פֿון מלך און פֿון זיינע זין, מיט די הויפֿדינער און די גיבורים – איטלעכן העלדישן גיבור – קיין ירושָׁלַיִם. 2 און דוד המלך האָט זיך געשטעלט אויף זיינע פֿיס, און האָט געזאָגט: הערט מיך צו, מיינע ברידער און מײַן פֿאַלק; בײַ מיר אין מײַן האַרצן איז געווען צו בויען אַ הויז פֿון רו פֿאַר דעם אַרון פֿון יהוהס בונד, און פֿאַר אַ פֿוסבענקל פֿאַר אונדזער גאָט, און איך האָב זיך אָנגעברייט צו בויען. 3 אָבער גאָט האָט צו מיר געזאָגט: קענסט ניט בויען אַ הויז צו מײַן נאָמען, וואָרום אַ מענטש פֿון מלחמות ביסטו, און בלוט האָסטו פֿאַרגאַסן. 4 אָבער יהוה דער גאָט פֿון ישׂראֵל האָט מיך אויסדערוויילט פֿון דעם גאַנצן הויז פֿון מײַן פֿאַטער צו זײַן אַ מלך איבער ישׂראֵל אויף אייביק; וואָרום יהודהן האָט גאָט

אויסדערוויילט פֿאַר אַ פֿירשט, און אין דעם הויז פֿון יהודה, דעם הויז פֿון מײַן פֿאַטער, און צווישן די זין פֿון מײַן פֿאַטער, האָט ער מיך באַגערט, אויף צו מאַכן פֿאַר אַ מלך איבער גאַנץ ישראל. 5 און פֿון אַלע מײַנע זין – וואָרום פֿיל זין האָט מיר גאָט געשאַנקען – האָט ער אויסדערוויילט מײַן זון שלמהן צו זיצן אויף דעם טראָן פֿון גאָטס מלוכה איבער ישראל. 6 און ער האָט צו מיר געזאָגט: דײַן זון שלמה, ער וועט בויען מײַן הויז און מײַנע הויפֿן, וואָרום איך האָב אים אויסדערוויילט פֿאַר אַ זון צו מיר, און איך וועל אים זײַן פֿאַר אַ פֿאַטער. 7 און איך וועל באַפֿעסטיקן זײַן מלוכה אויף אייביק, אויב ער וועט זײַן שטאַרק, צו טאָן מײַנע געבאָט און מײַנע געזעצן אַזוי ווי הײַנטיקן טאָג. 8 און אַצונד, פֿאַר די אויגן פֿון גאַנץ ישראל, דער עדה פֿון יהוה, און אין די אויערן פֿון אונדזער גאָט; היט אָפּ און זוכט נאָך אַלע געבאָט פֿון יהוה אײַער גאָט, כדי איר זאָלט אַרבעטן דאָס גוטע לאַנד, און לאַזן אין ירושה צו אײַערע קינדער נאָך אײַך ביז אייביק.

9 און דו שלמה מײַן זון, ווייס דעם גאָט פֿון דײַן פֿאַטער, און דין אים מיט אַ גאַנצן האַרצן, און מיט אַ וויליקער זעל, וואָרום אַלע הערצער פֿאַרשט יהוה, און יעטוועדער טראַכטעניש פֿון די געדאַנקען קען ער; אַז דו וועסט אים זוכן, וועט ער זיך לאַזן געפֿינען פֿון דיר, אָבער אַז דו וועסט אים פֿאַרלאַזן, וועט ער דיך אַוועקוואַרפֿן אויף אייביק. 10 קוק זיך אַרום אַצונד, וואָרום גאָט האָט דיך אויסדערוויילט צו בויען אַ הויז פֿאַר אַ הייליקטום; זיי שטאַרק, און טו.

11 און דוד האָט געגעבן זײַן זון שלמהן דאָס געמעל פֿון דעם פֿאַדערהויז, און זײַנע בנינים, און זײַנע שאַצקאַמערן, און זײַנע אויבערשטובן, און זײַנע אינעווייניקסטע חדרים, און דאָס הויז פֿון דעם דעק [פֿון אַרון]; 12 און דאָס געמעל פֿון אַלץ וואָס איז געווען בײַ אים אין געדאַנקען, פֿאַר די הויפֿן פֿון גאָטס הויז, און פֿאַר אַלע קאַמערן רונד אַרום, פֿאַר די שאַצן פֿון גאָטס הויז, און פֿאַר די שאַצן פֿון די געהייליקטע זאַכן, 13 און פֿאַר די אָפּטיילונגען פֿון די כהנים און די לויים, און פֿאַר אַלערליי אַרבעט פֿון דעם דינסט אין גאָטס הויז, און פֿאַר די כלים פֿון דעם דינסט אין גאָטס הויז.

14 "גאָלד אויפֿן וואָג, פֿאַר דעם גאָלד פֿון אַלערליי כלים פֿאַר יעטוועדער דינסט; פֿאַר אַלע זילבערנע כלים, אויפֿן וואָג, פֿאַר

אלערליי פלים פֿון יעטוועדער דינסט. **15** און אויפֿן וואָג פֿאַר די גילדערנע מנורות מיט זייערע גילדערנע רערלעך, לויט דער וואָג פֿון איטלעכער מנורה מיט אירע רערלעך; און פֿאַר די זילבערנע מנורות לויט דער וואָג פֿון אַ מנורה מיט אירע רערלעך, ווי נאָך דער אַרבעט פֿון איטלעכער מנורה. **16** און גאַלד אויפֿן וואָג פֿאַר די טישן פֿון דער אויסלייגונג [פֿון ברויט], פֿאַר איטלעכן טיש; און זילבער פֿאַר די זילבערנע טישן. **17** און פֿאַר די גאַפלען, און די שפרענגבעקנס, און די קאַנען, ריינע גאַלד; און פֿאַר די גילדערנע בעכערס, אויפֿן וואָג פֿאַר איטלעכן בעכער; און פֿאַר די זילבערנע בעכערס, אויפֿן וואָג פֿאַר איטלעכן בעכער. **18** און פֿאַר דעם מזבח פֿון ווירויך געלייטערטע גאַלד אויפֿן וואָג; און גאַלד פֿאַר דער געשטאַלט פֿון דעם רייטוואָגן, די פֿרובֿים וואָס שפּרייטן אויס [די פֿליגלען] און שירעמען איבער דעם אָרון פֿון גאַטס בונד. **19** דאָס אַלץ גיב איך דיר אין געשריפֿטס, פֿון דער האַנט פֿון גאַט וואָס האָט מיך געקליגט; אַלע אַרבעטן פֿון דעם געמעל.

20 און דוד האָט געזאָגט צו זיין זון שלמהן: זיי שטאַרק און פֿעסט, און טו; זאָלסט ניט מורא האָבן און ניט אַנגסטן, וואָרום גאַט יהוה, מיין גאָט, איז מיט דיר; ער וועט דיך ניט אַפּלאַזן און ניט פֿאַרלאַזן, ביז די גאַנצע אַרבעט פֿאַר דעם דינסט פֿון יהוהס הויז וועט זיין געענדיקט. **21** און אָט זיינען די אַפּטיילונגען פֿון די כּהנים און די לויים פֿאַר יעטוועדער דינסט פֿון גאַטס הויז; און דו האָסט מיט זיך פֿאַר יעטוועדער אַרבעט איטלעכן וואָס איז גערנוויליק, מיט קלוגשאַפֿט פֿאַר אַלערליי אַרבעט; און די האַרן און דאָס גאַנצע פֿאַלק זיינען צו אַלע דיינע באַפֿעלן.

כט 1 און דוד המלך האָט געזאָגט צו דער גאַנצער איינזאַמלונג: שלמה מיין זון, וואָס אים איינעם האָט גאָט אויסדערוויילט, איז יונג און שוואַך, און די אַרבעט איז גרויס, וואָרום ניט פֿאַר אַ מענטשן איז דער פּאַלאַץ, נאָר פֿאַר גאַט דעם האַר. **2** און מיט אַלע מינע פּוחות האָב איך אַנגעגרייט פֿאַר דעם הויז פֿון מיין גאָט, גאַלד פֿאַר די גילדערנע זאַכן, און זילבער פֿאַר די זילבערנע, און קופּער פֿאַר די קופּערנע, אייזן פֿאַר די אייזערנע, און האַלץ פֿאַר די הילצערנע; אַניקלשטיינער און שטיינער צום איינפֿאַסן, גלאַנציקע

און פֿילפֿאַרביקע שטיינער, און אַלערליי טייער געשטיין, און מירמלשטיינער לָרֹב. **3** און מער נאָך: ווייל איך באַגער דאָס הויז פֿון מיין גאָט, האָב איך אַן אוצר גאָלד און זילבער וואָס איך גיב אַוועק פֿאַר דעם הויז פֿון מיין גאָט, אַחוץ אַלץ וואָס איך האָב אָנגעגרייט פֿאַר דעם הייליקן הויז: **4** דריי טויזנט צענטנער גאָלד, פֿון גאָלד פֿון אוֹפִיר, און זיבן טויזנט צענטנער געלייטערטע זילבער, אויף צו באַלייגן די ווענט פֿון די הייזער; **5** גאָלד וווּ מע דאַרף גאָלד, און זילבער וווּ זילבער; און פֿאַר יעטוועדער אַרבעט דורך דער האַנט פֿון מיינסטערס. און ווער וויל היינט מנדבֿ זיין מיט זיין פֿולער האַנט צו גאָט?

6 און די האַרן פֿון די פֿאַטערהייזער, און די האַרן פֿון די שבֿטים פֿון ישראל, און די הויפטלייט פֿון די טויזנטן און די הונדערטן, און די אויבערלייט איבער דעם מלכס ווירטשאַפֿט, האָבן מנדבֿ געווען. **7** און זיי האָבן געשאַנקען פֿאַר דער אַרבעט פֿון גאָטס הויז, גאָלד פֿינף טויזנט צענטנער, און אַדרפֿונים צען טויזנט, און זילבער צען טויזנט צענטנער, און קופער אַכצן טויזנט צענטנער, און אייזן הונדערט טויזנט צענטנער. **8** און די וואָס ביי זיי האָבן זיך געפֿונען טייערע שטיינער, האָבן עס אַוועקגעגעבן צו דעם שאַץ פֿון גאָטס הויז, אונטער דער האַנט פֿון יחיאל דעם גרשוני. **9** און דאָס פֿאַלק האָט זיך געפֿרייט וואָס זיי האָבן מנדבֿ געווען, וואָרום מיטן גאַנצן האַרצן האָבן זיי מנדבֿ געווען צו גאָט, און אויך דוד המלך האָט זיך געפֿרייט אַ גרויס פֿרייד.

10 און דוד האָט געלויבט גאָט פֿאַר די אויגן פֿון דער גאַנצער איינזאַמלונג, און דוד האָט געזאָגט: געלויבט ביסטו יהוה דער גאָט פֿון ישראל, אונדזער פֿאַטער, פֿון אייביק און ביז אייביק. **11** דיין, גאָט, איז די גרויסקייט, און די שטאַרקייט, און די פראַכטיקייט, און די אייביקייט, און דער גלאַנץ, וואָרום אַלץ וואָס אויפֿן הימל און אויף דער ערד [איז דיין]; דיין, גאָט, איז די מלוכה, און דו ביסט דערהויבן צום הויפט איבער אַלעם. **12** און עושר און פֿבֿוד זיינען פֿון דיר, און דו געוועלטיקסט איבער אַלץ, און אין דיין האַנט איז פֿוח און גבורה, און אין דיין האַנט איז צו גרייסן און צו שטאַרקן אַלעמען. **13** און אַצונד, אונדזער גאָט, דאַנקען מיר דיר, און לויבן דיין פראַכטיקן נאָמען. **14** וואָרום ווער בין איך, און ווער איז מיין פֿאַלק, אַז מיר זאָלן האָבן בכֹּח מנדבֿ צו זיין אַזויוואָס? נאָר פֿון דיר

איז אַלץ, און פֿון דײַן האָנט האָבן מיר דיר געגעבן. **15** וואָרום פֿרעמדע זײַנען מיר פֿאַר דיר, און אײַנגעוואַנדערטע, אַזוי ווי אַלע אונדזערע עלטערן; אַזוי ווי אַ שאַטן זײַנען אונדזערע טעג אויף דער ערד, און אַן אַ באַשטאַנד. **16** יהוה אונדזער גאָט, דאָסדאָזיקע גאַנצע רײַכטום וואָס מיר האָבן אָנגעגרייט אויף דיר צו בויען אַ הויז פֿאַר דײַן הייליקן נאָמען, איז פֿון דײַן האָנט, און אַלץ איז דײַן. **17** און איך ווייס, מײַן גאָט, אַז דו פֿרוווסט דאָס האַרץ, און באַגערסט רעכטפֿאַרטיקייט. איך האָב מיט רעכטפֿאַרטיקייט פֿון מײַן האַרצן מנדבֿ געווען דאָס אַלץ; און אַצונד האָב איך געזען מיט שמחה ווי דײַן פֿאַלק וואָס געפֿינט זיך דאָ האָט מנדבֿ געווען צו דיר. **18** יהוה דער גאָט פֿון אַבֿרהם, יצחק, און ישראל, אונדזערע עלטערן, האַלט דאָס אָן אויף אײַביק, די טראַכטונג פֿון די געדאַנקען פֿון דײַן פֿאַלקס האַרצן, און קער זײַער האַרץ צו דיר. **19** און שלמהן מײַן זון גיב אַ גאַנץ האַרץ צו היטן דײַנע געבאָט, דײַנע אָנזאַגן, און דײַנע געזעצן, און צו טאָן דאָס אַלץ, און צו בויען דעם פֿאַלאַץ וואָס איך האָב צוגעגרייט.

20 און דוד האָט געזאָגט צו דער גאַנצער אײַנזאַמלונג: לויבט נון יהוה אײַער גאָט. און די גאַנצע אײַנזאַמלונג האָט געלויבט יהוה דעם גאָט פֿון זײַערע עלטערן, און זײ האָבן זיך גענייגט און זיך געבוקט צו גאָט און צום מלך. **21** און זײ האָבן געשלאַכט שלאַכטאָפֿפֿער צו גאָט, און אויפֿגעבראַכט בראַנדאָפֿפֿער צו גאָט, אויף מאָרגן פֿון יענעם טאָג, טויזנט אַקסן, טויזנט ווידערס, טויזנט שעפֿסן, מיט זײַערע גיסאָפֿפֿער, און שלאַכטאָפֿפֿער לרֹב פֿאַר גאַנץ ישראל. **22** און זײ האָבן געגעסן און געטרונקען פֿאַר גאָט אין יענעם טאָג מיט גרויס שמחה, און זײ האָבן אַ צווייט מאָל געמאַכט שלמה דעם זון פֿון דודן פֿאַר אַ מלך, און געזאַלבת פֿאַר אַ פֿירשט פֿון גאָט, און צדוקן פֿאַר אַ כהן.

23 און שלמה האָט זיך געזעצט אויף דעם טראָן פֿון גאָט פֿאַר אַ מלך אויף דעם אָרט פֿון זײַן פֿאַטער דודן, און ער האָט באַגליקט. און גאַנץ ישראל האָבן זיך צוגעהערט צו אים. **24** און אַלע האַרן, און די גיבורים, און אויך אַלע זין פֿון דעם מלך דוד, האָבן זיך אונטערוואָרפֿן אונטער שלמה המלך. **25** און גאָט האָט שלמהן הויך געגרייסט פֿאַר די אויגן פֿון גאַנץ ישראל, און ער האָט געגעבן אויף

אים אַ קיניגלעכן גלאַנץ וואָס איז ניט געווען אויף קיין מלך איבער
ישראל פֿאַר אים.

26 און דוד דער זון פֿון ישׂין האָט געקיניגט איבער גאַנץ ישראל. **27**
און די טעג וואָס ער האָט געקיניגט איבער ישראל, זיינען געווען
פֿערציק יאָר: אין חֲבֵרוֹן האָט ער געקיניגט זיבן יאָר, און אין
ירוּשָׁלַיִם האָט ער געקיניגט דריי און דרייסיק. **28** און ער איז
געשטאַרבן אין אַ גוטער עלטער, זאַט מיט טעג, עושר, און כְּבוֹד; און
זיין זון שלמה איז געוואָרן מלך אויף זיין אָרט. **29** און די זאַכן וועגן
דודן, די ערשטע אַזוי ווי לעצטע, זיי זיינען באַשריבן אין די ווערטער
פֿון שמואל דעם זעער, און אין די ווערטער פֿון נְתָן דעם נביא, און
אין די ווערטער פֿון גֹד דעם זעער, **30** מיט זיין גאַנצער מלוכה, און
זיינע גבורות, און די צייטן וואָס זיינען אַריבער איבער אים און
איבער ישראל, און איבער אַלע קיניגרייכן פֿון די לענדער.